

## Burgos celebra hoy sus fiestas mayores

### Conforme es tradicional, ayer a mediodía se verificó la inauguración oficial de los festejos

### Por la tarde, quedó obierta la tómbola y después, en solemne cortejo, la «Reina» y su corte efectuaron la piadosa ofrenda de flores a Santa María la Mayor

#### Hoy, solemne pontifical, recepción de autoridades y primera corrida de toros

He aquí que nos encontramos en plenas fiestas mayores de la ciudad. Mejor aún, en el "Día cumbre" de las mismas, la que equivale a decir que pasará un muy pronto, porque todo en la vida es fugaz y los momentos de alegría lo son más: Burgos respira ese ambiente de júbilo ingenuo y consustancial a estas tradicionales jornadas y nosotros hemos de hacerle constar así, como a partir de hoy comenzamos nuestro deber de cronistas, registrando esos actos en que se engrandecen la actividad burgalesa y en los que deseamos a todos nuestros paisanos y a los numerosos forasteros participación completa y feliz. Y ahora abramos el primer capítulo oficial de la primera página del libro de las Fiestas...

Son las doce del mediodía. En medio de gran expectación aparece en el balcón del Ayuntamiento la clásica figura del "Papa-Moscos" que acompaña las doce campanas del reloj.

En el mismo instante resuena el estallido de una bomba, al que siguen numerosos cohetes y la banda de música inicia una marcha y tras breves instantes ante el Ayuntamiento, en cuyo balcón están el Sr. Alcalde y varios concejales, sigue el desfile.

Acto seguido, en dirección contraria marchan los gigantillos y gigantes para recorrer las calles.

Finalmente los danzantes inician sus clásicas danzas para seguir desfilando.

Una gran multitud se agolpa alrededor de la Casa Consistorial en esos momentos, predominando los niños, que han seguido, con atención y alegría, este principio de nuestras fiestas patronales.

Por la tarde la banda de música iniciaba los conciertos del Escorial.

Las fiestas han comenzado oficialmente.

(Pasa a cuarta página)

### La partición de Argelia será la política francesa si se cierran todos los caminos de una solución

#### De Gaulle y Debré reiteran la postura del Gobierno francés en las negociaciones con el FLN

Verdun (Francia). — El presidente De Gaulle, ha reiterado en Verdun que Argelia será soberana e independiente, si Argelia misma así lo escoge. Pero, al mismo tiempo, también repitió su advertencia de que si Argelia elige la independencia sin asociarse a Francia, el resultado será la partición del país.

#### DECLARACIONES DE DEBRE

París. — La partición de Argelia sería la política de Francia si se cierran todos los caminos razonables hacia una solución", ha declarado el primer ministro francés, Michel Debré, en la Asamblea Nacional. La seguridad de la población europea, así como de la población musulmana decidida a quedar a nuestro lado, sólo podrá asegurarse mediante la partición y mediante una organización autónoma.

Los demás argelinos habrían entonces de vivir sin que Francia tuviera que mirar por ellos, dijo. Luego dijo que las tropas francesas tienen que permanecer en Argelia durante mucho tiempo y serán allí los guardianes de la seguridad, para la conservación de las posiciones necesarias para el cumplimiento de la misión de Francia.

### El traslado del cuartel de Caballería primer paso hacia la resolución del "problema del siglo" para Burgos

La total urbanización de la plaza de Vega es cuestión ya orientada con las mejores perspectivas cerca de organismos nacionales

Hacia una total reforma de las Ordenanzas municipales

Será construido un nuevo Hospital de San Juan

El alcalde de la ciudad habla a los burgaleses a través de una entrevista con nuestro director

(En quinta página, texto de las declaraciones)

### «En Dios confiamos»

### Kennedy, protagonista de una bella «casi leyenda» oriental

Mandou, en la laguna de Wana Wana, Islas Salomón (Oceania). — La divisa que ostentan las monedas de plata de diez centavos de dólar norteamericano — las "dimes" — se ha incorporado al relato favorito de los pobladores de esta aldea. La divisa es "Is God we trust". "En Dios confiamos" y el relato es de cómo uno de los indígenas de Mandou, Nebuchadnezar Biuku Gasa, salvó un día la vida de un joven teniente estadounidense que había de convertirse en el presidente de su país: John Fitzgerald Kennedy.

Biuku Gasa descubrió al teniente Kennedy y a sus hombres abandonados en el islote de Nusa Olasava, un buen día del año 1943, en plena guerra con el Japón. Avisó a un buque de patrulla norteamericano y, en unión de otro indígena, Jone Kare, lo guió, en su canoa, a través de los peligrosos arrecifes, para que pudiera poner a salvo al grupo.

En la aldea se decía que Biuku Gasa había recibido de los norteamericanos "una medalla", pero nadie la había visto. Ahora se ha sabido, como consecuencia de una carta de felicitación del buen indígena al presidente Kennedy, con motivo de su elección a la más alta magistratura de su país, que era la famosa medalla. "Una dime" que el joven "marino" le dio en prenda de agradecimiento, no por su valor arrematístico, claro es, sino por el valor moral de su divisa: "En Dios confiamos". Kennedy dijo al indígena que probablemente no volvería a verle en este mundo, pero que esperaba pudiera encontrarse en un mundo mejor, en el Cielo.

En su carta de felicitación al presidente, Nebuchadnezar Biuku Gasa lleva preces al Señor por haberle concedido vida suficiente para poder enviar esas letras de afecto a "su amigo en Cristo", a quien, añade, agradece que sus palabras se despidieran fueran esas que ostenta la moneda: "En Dios confiamos". Efe.

#### CONDENA AL PRIMER MINISTRO FINES

Helsinki. — El primer ministro finlandés Viero Sukselainen, ha sido considerado culpable por la audiencia de Helsinki de Irregu-

laridades administrativas en su calidad de director general de la Institución Estatal de Pensiones. El citado tribunal ha ordenado que abandone este cargo. Otros dieciséis miembros del Consejo directivo de la misma institución han sido considerados igualmente culpables.

### Monasterio, recibe la insignia, en brillantes, del Burgos



Al dar comienzo la reunión de socios del Burgos C. de F., celebrada anoche, con gran entusiasmo, el presidente, señor Preciado, procedió a imponer al jugador Monasterio la insignia, en brillantes, del Club como premio a su regularidad y ejemplar comportamiento en la triunfal temporada que ha culminado con el ascenso del equipo a Segunda División. De dicho momento obtuvo "Fede" la precedente placa.

### Las bellas visitan la ONU

Sede de las Naciones Unidas. — La atmósfera exótica de las Naciones Unidas se ha visto aumentada hoy con la visita de las aspirantes al título de «Miss Universo», vestidas con sus respectivos trajes nacionales.

El grupo de bellezas, la mayoría de ellas europeas, fueron invitadas a visitar la sede de la Organización Internacional, e individualmente cenaron en el restaurante del edificio de la O.N.U. con los representantes diplomáticos de los respectivos países.

Las jóvenes «Reinas de la belleza» se encuentran de paso hacia Miami, Florida, donde competirán para obtener una de ellas — el título de «Miss Universo» por un año de duración. Hay un total de cien aspirantes, entre las que se encuentran Pilar Gil elegida «Miss España», que acudió con sus compañeras a la visita a la sede de la O.N.U. — Efe.

### Se ha cuadruplicado en un año el intercambio comercial hispano-italiano

### Eatrega a la Armada española, en El Ferrol del Caudillo, del nuevo destructor-antisubmarino «Audoz»

#### Concluyó el certamen folklórico hispanoamericano de Cáceres

El Ferrol del Caudillo. — El nuevo destructor antisubmarino «Audoz», ha sido entregado a la Marina de guerra española después de las importantes obras de modernización realizadas por la Empresa nacional «Bazán».

### Katanga seguirá siendo independiente

#### Así lo asegura Tshombe ahora pese a las manifestaciones que hizo cuando estaba detenido

Elisabethville. — El presidente de Katanga, Moise Tshombe, ha dicho en la Cámara katanguesa que este país continuará siendo independiente y que el Gobierno y yo nunca retrocederemos. «Haremos todo lo posible — agregó — para que Katanga continúe marchando hacia adelante». — Efe.

portantes obras de modernización realizadas por la Empresa nacional «Bazán».

El nuevo destructor antisubmarino desplaza en plena carga 1.555 toneladas y puede alcanzar una velocidad de 33 nudos. Va armado de dos cañones antiaéreos, dos ametralladoras, dos lanzatorpedos antiaéreos, ocho morteros lanzacargas de profundidad, dos equipos de erizos y dos varaderos lanzacargas de profundidad, para doce cargas cada uno. Su dotación es de quince oficiales, 26 suboficiales y 137 marineros. — Cifras de la Empresa Nacional «Bazán».

#### CLAUSURA DE UN CONCURSO FOLKLÓRICO

Cáceres. — Quedó clausurado con toda solemnidad el IV Concurso de Folklore Hispanoamericano que durante los pasados días se ha celebrado en Cáceres y en Trujillo.

En la iglesia catedral se entonó una salve ante la imagen de la Virgen de Guadalupe, Reina de la Hispanidad.

Los grupos que actuaron en el festival desfilaron por parejas ante la imagen de la Santísima Virgen haciendo ofrenda de ramos de flores y, a continuación, en el salón de actos del Ayuntamiento se dio a conocer el fallo de los festivales. El primer premio lo ha conquistado el «Ballet Filipinense», de Filipinas.

#### REUNION HISPANOITALIANA

Madrid. — Con la firma de un acta final, han terminado hoy las reuniones de la comisión mixta prevista en el acuerdo comercial hispano-italiano de 28 de Junio de 1960.

Las dos delegaciones han comprobado con satisfacción el notable incremento que se ha verificado en el intercambio comercial, el cual se ha cuadruplicado de 1959 a 1960 y en las relaciones financieras, en las cuales adquiere cada vez más, posición de mayor relieve la colaboración industrial entre los dos países.

Las dos delegaciones han procedido a actualizar las listas de mercancías anejas al citado acuerdo en relación con las medidas de liberalización y liberalización adoptadas por España, que se han ampliado notablemente en los primeros meses del corriente año.

Es de hacer constar que los acuerdos alcanzados ahora contribuirán a facilitar el desarrollo del intercambio hispano-italiano, favoreciendo en el futuro. Además, han sido objeto de examen otros determinados problemas para los que ha sido posible llegar a una solución satisfactoria.

#### ASAMBLEA DE CRIADORES DE GANADO LANAR

Madrid. — Más de seiscientos ganaderos han asistido a la asamblea general de criadores de ganado lanar convocada por el Sindicato nacional de Ganadería. La reunión, celebrada en la Casa Sindical, fue pre-

sidida por el presidente del Sindicato nacional.

Fue adoptado el acuerdo de solicitar del Gobierno se aplase por un mínimo de ocho meses la inclusión de la lana entre las mercancías liberalizadas, a fin de que durante este tiempo se revisen los aranceles que hoy protegen este producto básico de la economía pecuaria que da ocupación a unos quinientos mil productores aplicándole un trato equivalente al que se concede a los tejidos de algodón. — Cifra.

### Una espantosa tormenta azota parte del Japón

Tokio. — Millares de personas han abandonado sus hogares ante las grandes inundaciones que se han producido en las zonas central y occidental del Japón, en las que han perdido la vida 68 personas, 88 han desaparecido y 125 han resultado heridas.

#### LOS MUERTOS SON 175

Tokio. — Una fuerte tormenta azota Japón y se dirige hacia Filipinas. En Japón, a causa de las inundaciones provocadas, han perecido 175 personas.



### «Reina» de la «Mesa de Burgos» en Madrid

San Pedro nuestros paisanos residentes en Madrid, se ha celebrado la proclamación de la nueva «Reina de la Mesa de Burgos» en Madrid, señorita María del Carmen Marquina Cobres, que en nuestro grabado aparece rodeada por su Corte de Honor.

Como iniciación de los festejos con que han de conmemorar la festividad de



Momento en que un empleado municipal se dispone a lanzar el cohete con cuyo estampido se inauguraron ayer oficialmente las fiestas de San Pedro. — Al pie del grabado, la «Reina» de la ciudad, señorita Mari-Tere Martín-Cobos Puelba, dando lectura a la ofrenda a Santa María la Mayor. — Foto FEDE

### Quizá la URSS no valore debidamente la voluntad y unidad de Occidente para mantenerse en Berlín (Kennedy)

### Rusia no se someterá a la intimidación y un «tratado de paz alemán» será firmado (Kruschef)

Washington. — El presidente Kennedy ha pedido a un grupo de eminentes científicos que estudien si Rusia puede estar realizando pruebas nucleares secretas.

Kennedy dijo en su conferencia de Prensa que no hay pruebas de que la Unión Soviética haya estado realizando pruebas, pero que hay ciertas pruebas por el hecho sin ser detectadas por los actuales ingenios científicos. Dijo que ha pedido a su comisión asesora científica que nombre a un grupo de científicos para estudiar si Rusia está realizando pruebas y en caso afirmativo, qué clase de armas está desarrollando.

Manifestó Kennedy que existe el peligro de que la Unión Soviética no valore debidamente la voluntad y unidad de las potencias occidentales para mantenerse firmes en la cuestión de Berlín y afirmó que la "faceta berlinesa" está siendo "fa-

bricada por los soviéticos". Advertió a Rusia que las amenazas de actos de agresión no minarán la unidad y determinación aliadas. Hay paz en Alemania y en Berlín y si esta paz se ve alterada, será responsable directamente la Unión Soviética.

Reconoció Kennedy que todavía quedan asuntos por reglar en lo que se refiere a Alemania: "Existe un peligro de que los Gobiernos totalitarios, no sometidos al debate popular, no valoren debidamente la voluntad y unidad de las sociedades democráticas. El Gobierno soviético tiene una obligación para con su pueblo como para con la paz del Mundo en reconocer lo vital que es este compromiso".

A continuación, Kennedy rechazó de plano la propuesta soviética para convertir a Berlín occidental en una ciudad libre.

Respondiendo a una pregunta,

ta, dijo que Fidel Castro no había negociado de buena fe en relación con la libertad de mil docientos prisioneros cubanos a cambio de quinientos tractores. Afirmó que a no ser que Castro cambie su postura, las cosas seguirán igual que están, lo que quiere decir que el primer ministro cubano seguirá con sus prisioneros de guerra.

#### DECLARACION DE KRUSCHEF

Londres. — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, ha declarado hoy en una reunión celebrada en el Kremlin que Rusia "no se someterá a la intimidación" y que "un tratado de paz alemán será firmado", según ha informado Radio Moscú.

Según la radio moscovita, el dirigente soviético añadió que la fórmula del canceller Adenauer para la reunificación de Alemania significaría que la Alemania oriental sería absorbida por la Alemania occidental. "Nosotros — agregó — rechazamos esta solución". — Efe.

Si el desfile de la Cabalgata del Pregón constituyó el primer número señalado de las fiestas de San Pedro y San Pablo, hasta ayer, éstas no quedaron inauguradas oficialmente. Es una tradición hondamente arraigada en la vida burgalesa...

Actualidad burgalesa

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: Luis Pedro Gómez y Meré, David del Río y Muñoz, José Luis Santamaría y Rastrella y María Casilda Ruiz y Villalain.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Agente de seguros Para importante compañía se necesita en Burgos y provincia. Peticiones por escrito Gestoría Zamora. Calera 37 planta baja. Teléfono 4737.

FARMACIAS DE GUARDIA. Atienza, Lain Calvo, 19; Sáiz Gómez, Vitoria, 47 y Domingo, Barrio Gimeno, 30.

INQUILINOS asociación San Juan, 24. GRATITUD. El esposo, hijos y demás familia de doña María...

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

FRIGORIFICOS "EDESA" Reparación inmediata electrogás Teléfono 4013. San Pablo, 20.

EL CUPON PRO-CIEGOS. En el sorteo celebrado el día de ayer resultó premiado con 250 pesetas, el número 659 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 59.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

CICLISTA HERIDO. En la Casa de Socorro han sido asistidos Mariano Díez Ortega, de 25 años, soltero, impresor, con domicilio en la Barriada de Yagüe, calle L. número 19 y José María Albillos Fernández, de 18 años estudiante, que habita en la calle de la Anunciación, quienes, al parecer, sufrieron caída de la bicicleta cuando transitaban por el Castillo.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Recordito, 258 kilómetros. Humedad, 27 por ciento. Se necesitan mecánicos de primera en Continental Auto, S.A. Carretera Madrid, 81

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Se necesitan conductores con carnet de primera especial en Continental - Auto, S. A. Carretera Madrid, 81

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media.

Temperatura ambiente. Máxima, 26,4 grados a las 17 horas; mínima, 10,4 grados a las 10,30 horas.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Se necesitan mecánicos de primera en Continental Auto, S.A. Carretera Madrid, 81

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

LETRAS DE LUTO. La señora doña Felisa Esteban Ribote, falleció en el día de ayer conforada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Pida cerveza EL AGUILA EN LAS VEGUILLAS Hoy, festividad de San Pedro y domingo, 2 de Julio, interesantes partidos de bolos. A los ganadores se les obsequiará con un cordero.

Vida religiosa SANTORA! SANTOS DE HOY. Sr. Pedro y Pablo, apóstoles, Marcelo, Anastasio, mrs., Benito...

Moñana «Fiesta de la Banderita» Mañana viernes, se celebra en esta capital, la tradicional «Fiesta de la Banderita»...

Concurso de Carteles El Instituto Nacional del Libro Español, en colaboración con el Ministerio de Educación Nacional, organiza entre los alumnos de las Escuelas Primarias un concurso de carteles anunciadores de la 1.ª Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil, a celebrarse en Diciembre.

Cruz Roja Española Moñana «Fiesta de la Banderita» Mañana viernes, se celebra en esta capital, la tradicional «Fiesta de la Banderita»...

Concurso de Carteles El Instituto Nacional del Libro Español, en colaboración con el Ministerio de Educación Nacional, organiza entre los alumnos de las Escuelas Primarias un concurso de carteles anunciadores de la 1.ª Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil, a celebrarse en Diciembre.

COLISEO. «Los tramposos» (2) y «Ahi va otro recluta» (1). AVENIDA. «Compañía de Revistas Zori - Santos - Codeso con el estreno de «Eloisa, Abelardo y...» (3R).

GRAN TEATRO. «Compañía de Operetas y Revistas del Teatro Martín de Madrid con el estreno de «Casate con una ingenua» (3R).

Doña Felisa Esteban Ribote Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Don Emilio Castañeda Rojo Falleció en el día de ayer, a los 56 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

ALQUILASE piso amueblado, céntrico, veraneo. Informarán en: Paloma, 26. Plásticos Camy. SE VENDE camión Ford en chasis, recién reparado, para 2500 kilos...

Anuncios económicos. SE NECESITA muchacha camarera de piso con informes. Razon Hospital El Cid. SE NECESITA chica Defensores de Oviedo, 9, habitación 14.

BURGOS 30 AÑOS. El DIARIO DE BURGOS corresponsal el lunes 29 de Junio de 1961. Se celebraron ayer las elecciones de diputados a Cortes, que transcurrieron en completa tranquilidad.

# Vuelta ciclista a Francia

INFORMACION PATROCINADA por COMERCIAL VELO-MOTO concesionaria de BICICLETAS B-H la marca de los campeones

**MOTOS OSSA**  
PRESENTAN  
**EL VENCEDOR DE LA ETAPA**  
**Anatole Novak**

Los laureles cotidianos no han sido remisos hoy a un verdadero gigante de la ruta: Anatole Novak. Este routier perteneciente al equipo regional Centro-Mediodía, es un verdadero buen mozo, puesto que mide 1,85 m. de altura y pesa 84 kilos. Muchacho extraordinariamente simpático, la sonrisa no se aparta nunca de sus labios, la palabra en él es fácil y sonora.

Antes de tomar la salida, Novak dijo a su hija y a su esposa: «Esta es la primera vez que voy yo a correr la Vuelta, pero os prometo que como mínimo será una etapa la que gane en honor vuestros». Y esta etapa de hoy es la que ha servido para que Novak cumpla como un caballero con sus dos seres más queridos. Porque Novak decidió hoy esforzarse de una manera extraordinaria. El mismo lo explica a continuación: «Me tengo por un sujeto práctico, realista, yo sé que mi hazaña habría de llevarla a cabo antes de la montaña, puesto que entre mis numerosos adversarios abundan los extraordinarios escaladores que están ansiosos de mostrar sus magníficas cualidades».

Es esta la razón y no la otra. La oportunidad se me presentó y tuve la fortuna de poder aprovecharla».

Novak continúa después en sus explicaciones y dice: «Cuando yo partí en compañía de Graf y Cazala, mi confianza en acabar con éxito esta escapada era muy frágil. Yo quiero dejar aquí constancia de mi reconocimiento hacia Graf, puesto que ha sido el suizo quien ha efectuado el mayor esfuerzo de nuestro trabajo. Yo le debo a él bastantes de mi victoria. En fin, no puedo sentirlo y sí alegrarme puesto que así es el deporte». Con estas filosóficas palabras cerró Novak el diálogo con nosotros.

Antes de dedicarse al ciclismo, Novak trabajaba como montador soldador. Ha cumplido 24 años en Febrero. Nació al pie de los montes de Cressiers de la Mure, en Liserre, este mozallón es amigo de la lectura. Victor Hugo y Pierre Worsón sus autores favoritos, pero su biblioteca está repleta de buenas obras y encuadernadas en los más bellos colores y lujos. También hay que anotar en su palmarés la victoria conseguida en la octava etapa de la Dauphiné Libère, lograda el pasado año, y en el actual y también en la misma prueba, consiguió anotarse el triunfo en la segunda de las etapas que se corrieron.

Novak, un gigante con musculatura impresionante, rueda por el llano con la ligereza de una pluma y la potencia de un puro sangre. Después de la etapa de hoy, hemos creído entender que el bueno de Anatole ha hecho mentalmente una nueva promesa a su hija y su esposa: lograr una nueva victoria.—Añil.

## CLASIFICACIONES

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

Metz. — (Añil. Servicio especial). — Clasificación oficial registrada en la etapa de hoy, Charleroi-Metz, de 237,5 kilómetros de recorrido:

1. Novak (Centro-Mediodía), 6-23-31, (con bonificación: 6-22-31);
2. Cazala (Francia), 6-23-31, (con bonificación: 6-23-01);
3. Graf (Suiza-Luxemburgo), 6-23-32;
4. De Haan (Holanda), 6-24-06;
5. Minieri (Italia);
6. Gainche (Oeste-Sudoeste);
7. J. Groussard (Francia);
8. Aerenhouts (Bélgica);
9. Claes (Bélgica);
10. Korsien (Holanda);
11. Bertrán (España), todos en el mismo tiempo que De Haan; 24. Campillo, 6-24-31;
25. Manzanque, ídem; 34. San Emeterio, 6-24-53; 35. Pérez Francés, ídem; 61. Iturat, ídem; 63. Otaño, ídem.

### CLASIFICACION GENERAL

Metz (Francia).—(Servicio especial).—Después de la etapa de hoy (Charleroi-Metz, con 237,5 kilómetros de recorrido), la clasificación general de la Vuelta ciclista a Francia se ha establecido en la forma siguiente:

1. Anquetil, 20-52-25;
2. J. Groussard, a 3' 59";
3. Carlesi, a 5' 22";
4. Gainche a 5' 25";
5. Elliott a 5' 27";
6. Pérez Francés a 5' 28";
7. Darvignac a 5' 56";
8. Minieri, a 6' 09";
9. Pellegrini, a 6' 36";
10. Aerenhouts, a 7' 11";
11. Pauwels, a 7' 10";
13. Novak, a 7' 22".

### CLASIFICACION DE LOS ESPANOLES

49. Manzanque, 21-03-34; 68. Bertrán, 21-07-02; 69. San Emeterio, 21-07-35; 72. Otaño, 21-09-18; 84. Campillo, 21-19-02; 100. Marigil, 21-26-46; 103. Iturat, 21-28-23.

El promedio general de la Vuelta, después de la cuarta etapa, es de 39.839 km. Por hora, mientras que la media horaria de Jacques Anquetil, líder de la competición, es de 39.771 kilómetros por hora.—Añil.

## Novak, del equipo francés Centro-Mediodía, entró vencedor en Metz

### El español Bertrán se clasificó noveno, a 35 segundos del primero

Charleroi. — (Servicio especial de "Añil"). — 114 corredores ciclistas han tomado la salida en esta ciudad a las 10.30 horas, para cubrir la cuarta etapa de la Vuelta sobre el recorrido Charleroi-Metz, de 237 kilómetros.

Hace un buen día de sol y sopla un ligero viento Sudeste, que no entorpece la marcha de los participantes.

Casi la mayoría de la etapa se corre por territorio belga y se cruza la frontera con Francia en la localidad de Virton a 149 kilómetros de la salida y en extremo Sur de la provincia de Luxemburgo.

Los corredores pasarán por las localidades de Goumas, Givet (43 kilómetros), Bouillon (68), Florenville (121), Virton (149), Longuyon (167), Briey, Auboue (213) y Metz 242 kilómetros y cuya hora de llegada está prevista para las 17.33.

El control estaba abierto desde las 8.45 de la mañana. A las nueve comenzaron a llegar los primeros ciclistas.

El equipo belga se presentó completo a las 9.30 y fue muy aplaudido.

Para esta cuarta jornada, la consigna del director deportivo de los belgas, es la misma: "Siempre al ataque".

El control de salida se cerró a las 9.40 horas. Los corredores que continúan en carrera salieron en un desfile extraordinario precedido de los coches oficiales hasta Chatelet, donde se procedió a dar la salida oficial.

Por la meta volante de Beauring a 53 kilómetros de la salida de Charleroi, han pasado los primeros corredores de la Vuelta con siete minutos de retraso del horario previsto, y en primer lugar, Viot (Paris-Nordeste) y Forestier (Francia), y poco después un pelotón que dirige Lefevre (Paris-Nordeste), Vloebergh (Bélgica) y donde va también el jersey amarillo Jacques Anquetil.

A cinco minutos, 15 segundos rueda en solitario el alemán Puchel.

Por el control de aprovisionamiento en Bonillon, situado a 96 kilómetros de la salida de Charleroi y a 140 kilómetros de la llegada a Metz, ha pasado en primer lugar el corredor Viot (Paris-Nordeste) juntamente con Forestier (Francia), que llevan una ventaja de diez minutos sobre el pelotón que les sigue y en el que se encuentra el francés Jacques Anquetil, poseedor del jersey amarillo.

Forestier, que en la clasificación general ocupó ayer el 25 puesto a 8 minutos, 45 segundos del primer clasificado, Anquetil, si mantiene la actual diferencia de tiempo al llegar a Metz, puede colocarse en el primer puesto de la clasificación y llegar a pasar a poseer el codiciado jersey amarillo.

En el puesto de la aduana francesa de Tellencourt (a 73 kilómetros de la llegada), Jean Forestier y Viot continúan en cabeza, siendo su ventaja de 3 minutos, aproximadamente, sobre el pelotón que rueda tras ellos.

Cabe destacar que hoy los corredores marchan con un retraso de siete minutos sobre el horario previsto.

Sólo faltan 56 kilómetros para llegar a Metz. Forestier y Viot han pasado por esta localidad con un adelanto de cinco minutos quince segundos sobre sus más inmediatos seguidores.

El retraso que todos llevaban con respecto al horario previsto por la organización, se ha visiblemente acentuado, ya que, habiéndose calculado su paso por Boismont a las 16.45 horas, esto ha ocurrido a las 17. Son, pues, 15 minutos los que llevan de retraso.

Aproximadamente a 35 kilómetros del término de la cuarta etapa del Tour de Francia, Viot y Forestier sólo tienen ya dos minutos de adelanto sobre el pelotón que les persigue.

A su paso por la pequeña localidad francesa de Auboue, situada a 24 kilómetros de Metz, Forestier y Viot solamente poseen 30 segundos de adelanto sobre un pequeño grupo de corredores que preceden al pelotón en 100 metros.

En Metz, donde entró vencedor Novak (Centro Mediodía), y Forestier y Viot, se lamentaban, y no sin razón, de su desgracia, ya que fueron alcanzados cuando estaban a punto de lograr el fruto de su atrevida tentativa, a unos 19 kilómetros de la cinta de llegada.

Tres hombres han sido los que principalmente han motivado esta derrota de Forestier y Viot y son: Novak (del equipo francés Centro-Mediodía), Cazala (del equipo de Francia), y Graf (de Suiza-Luxemburgo), los cuales pusieron en juego sus mejores

energías por desbaratar los planes de los belgas, logrando, además, ocupar los primeros puestos en la llegada y en el orden en que son mencionados.

El pelotón principal, donde marchaba el maillot amarillo, meta de Metz con escassísima diferencia, sigue controlando la clasificación. El normando, como puede comprobarse por su actuación

q clasificación, sigue controlando la carrera. Solo logran destacar en tramos parciales y no muy considerables, aquellos que por su clasificación suponen poco peligro para su situación de privilegio.

Ha sido Bertrán el corredor español que hoy se ha clasificado en un lugar notable, solamente a 35 segundos del primero, Novak.

Escuche la radio, pero con **IBERIA**  
**Comercial Velo-Moto**  
Vitoria, 14  
Héroes del Alcazar, 1 Telfa. 2023 - 4763

## HOTELEROS

VENDESE "HOTEL-RESTAURANTE" de Segunda Categoría, emplazado en TORRELAVEGA, centro estratégico de la provincia de Santander, lleno de actividad fabril, industrial y pecuaria, con dos ferias de ganado mensualmente. Muy acreditado y en pleno funcionamiento. Esta oferta de venta incluye "NEGOCIO" y "EDIFICIO" conjuntamente. El inmueble consta de planta baja, tres pisos y otro cuarto piso-ático. Capacidad para sesenta viajeros; agua caliente y fría; centralilla teléfono; calefacción central y eléctrica; bien dotado de muebles, ropas, enseres, vajilla, aparatos mecánicos modernos, etc.; todo en perfecta conservación. Se vienen sirviendo banquetes de unos doscientos cubiertos. Susceptible de arrendarse "SALA DE FIESTAS" colindante, hoy comunicada por el comedor. Precio muy razonable por querer retirarse su dueño. INFORMES sobre precio y detalles, solicitados por escrito, los facilitarán los Agentes de la propiedad inmobiliaria en exclusiva, señores CARMONA y MAYORA, TORRELAVEGA.



rápido  
cómodo  
limpio  
barato

# BUTANO

DISTRIBUIDORES OFICIALES:  
Burgos, Castropi, Villadiego, Sedano, Belorado, D.ª María Martínez del Campo - Generalísimo, 4 - T.º 1858 - 4700. Burgos.  
D.ª María Martínez del Campo - Generalísimo, 4 - T.º 1529. Burgos.  
Sres. Fernández Villo y Dorado - Plaza de Primo de Rivera, 5 - T.º 1529. Burgos.  
Industrias Jiménez Cuadrado - Paloma, 8 - T.º 1515. Burgos.  
Miranda de Ebro, Biviósca, Villarcayo, Medina de Pomar, Iglesiá Palacios, S. A. - Vitoria, 17 - T.º 107. Miranda de Ebro.  
Aranda de Duero, Ros de Duero, Lerma, Sala de las Infantes, Falia, Redo Hara y Paulino López Agüero en Sdad. - S. Francisco, 21 - T.º 191. Aranda de Duero.  
Lerma: Falia, Redo Hara y Paulino López Agüero en Sdad. - S. Francisco, 21 - T.º 191. Aranda de Duero.  
Villamar, S. A. - Primo de Rivera, 4. Publicidad LLAVE - MADRID

## DESMONTE LA MOTO PERFECTA

### ISO "125" GRAN TURISMO

vea sus célebres ventajas



Cuatro velocidades. Más aprovechamiento del motor  
Frenos refrigerados. Mayor rendimiento  
Llanta intermedia Desmontaje rápido  
Suspensión telehidráulica. Seguridad y comodidad  
Y el famoso motor ISO

EL MOTOR DE LOS 100.000 KILOMETROS  
85 Kms/h. Gasta sólo 2 litros y medio por cada 100 Kms.

Y la sensacional ISO METEOR  
Estéticamente moderna. Técnicamente perfecta  
Económicamente conveniente

# ESO ES ISO

BORGWARD ISO ESPAÑOLA S.A.  
**CICLOS AYALA**  
Calle Madrid, 16 - Teléfono 5160 - BURGOS  
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

LA MARCA DE LOS CAMPEONES

## BICICLETAS B. H.

Concesionario:  
**COMERCIAL VELO-MOTO**  
VITORIA, 14 - HEROES DEL ALCAZAR

## ELECTRA - DIESEL

PEÑA Y GUERRERO

Montaje y reparación de equipos eléctricos  
Carga de acumuladores

San José, 14 (frente a Zatorre). BURGOS - Teléfono, 2291

Pida cerveza **EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Escuela de Conductores  
**"QUINTANILLA"**  
Turismos doble mando Seat-600 y Seat-1400. Apertura 1.º de Julio 1961. Se admiten inscripciones.  
**GESTORIA QUINTANILLA**  
Plaza José Antonio, 23, 1.º.  
Teléfono 1715.

**Cosechadora**  
JOHN DEERE,  
americana, gran rendimiento dispóngase para cosechar cereales y leguminosas. Admito trabajo. Julián Chivite. Telf. 42. CINTRUNIGO.  
Pida cerveza **EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Pida cerveza **EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

# LAS FIESTAS DE SAN PEDRO EN BURGOS

## INAUGURACION DE LA TOMBOLA DEL HOSPITAL DE SAN JUAN

(Viene de primera página)  
A las seis y cuarto de la tarde tuvo lugar la bendición e inauguración oficial de la tombola benéfica del Hospital de San Juan que, como en los años precedentes, ha quedado instalada en la plaza de Santo Domingo de Guzmán.

Asistieron al acto el excelentísimo señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Servando Fernández-Victorio y Camps, acompañado de su distinguida esposa y de sus hijos y demás familiares; alcalde de la ciudad, don Honorato Martín-Cobos, con varios capitulares de la Corporación municipal; delegado del Ministerio de la Vivienda, don Antonio María de Mena y otras autoridades y personalidades, que fueron saludadas a su llegada por la Superiora de la Comunidad de Hijas de la Caridad que atienden al Hospital y Casa Refugio, Sor María Luisa de Prada; capellán de los establecimientos municipales de Beneficencia, don Gonzalo Izquierdo y administrador, don David Andrés.

po auxiliar de la diócesis, doctor don Demetrio Mansilla, revestido de pontifical y asistido por don Gonzalo Izquierdo, procedió a la bendición de la tombola, tras lo cual se inició la venta de boletos, que estuvo a cargo de nutridos grupos de señoritas burgalesas, prolongándose hasta última hora de la noche.

La animación no decayó en toda la tarde, alcanzándose una importante recaudación en el primer día de venta de boletos, habiendo respondido generosamente el pueblo de Burgos a esta gran obra caritativa.

## SOLEMNE OFRENDA DE FLORES EN LA S. I. CATEDRAL

A las ocho y media tuvo lugar la solemne ofrenda de flores que la reina de las fiestas y su corte de honor así como las señoritas componentes de las Peñas y Casas regionales establecidas en la ciudad, hacían a Santa María la Mayor en la Santa Iglesia Catedral.

A las ocho empezaron a llegar las señoritas que habían de formar en la comitiva, todas con sus trajes regionales y sus ramos



El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo auxiliar procediendo a la bendición de la tómbola a beneficio del Hospital de San Juan.—Foto FEDE

de flores, a la Casa Consistorial y a las ocho y media se inició la marcha hacia la Catedral, saliendo por los arcos del Consistorio al paso del Espolón.

Abrieron la marcha los danzantes, a los que seguían en vistosas comitivas, por la variedad de trajes, las señoritas representantes de las Casas regionales de dos en dos y a continuación las que portaban trajes burgaleses, las señoritas representantes de las diversas Peñas y cerrando la marcha, acompañada de los maceros y escolta de gala de la Guardia Municipal, la reina de la fiesta, señorita Tere Martín-Cobos y Puebla.

La comitiva se dirigió por el Espolón y Arco de Santa María a la Catedral, donde las esperaba el Ayuntamiento en pleno con maceros y el Cabildo. A su llegada al templo Metropolitano, se dirigió la comitiva hasta el altar mayor, colocándose por orden de llegada en el presbiterio y escaleras del mismo, ocupando la reina de las fiestas lugar señalado para la misma, donde, de rodillas, y ante el microfono, leyó la siguiente consagración:

Santa María la Mayor, Señora Nuestra:

Con gran emoción difícilmente contenida, y con la íntima satisfacción de efectuar en este momento, el acto de mayor ilusión de los que me han sido encomendados al ser designada Reina de las Fiestas de esta vuestra Ciudad de Burgos (honroso título debido a la bondad de la Corporación, y no a mis escasos merecimientos), me postro reverentemente a vuestros pies, ante este trono labrado por la piedad de nuestros antepasados, prueba eloocuente del amor filial y devoción que os profesa y os seguirá profesando la Cabeza de Castilla, y ofreceros con fervoroso y rendido acatamiento, estas humildes flores, en nombre de toda la Ciudad, y muy particularmente, en nombre de las mujeres burgalesas, que tanto os aman y que esperan de vuestra infinita misericordia, que siráis otorgando a Burgos vuestra Celestial protección.

Madre y señora nuestra, dignaos acoger con benevolencia este sencillo homenaje y bendecid una vez más a nuestra Ciudad, al Excmo. Cabildo Metropolitano, que con su bondad proverbial nos honra y anima, acogiéndonos con afecto paternal pleno de esencias espirituales, al Excelentísimo Ayuntamiento, incansable en el servicio a la Ciudad, a sus residentes y de modo especial a su Alcalde Mayor, a todas nuestras autoridades y Corporaciones rectoras, a las Sociedades burgalesas y regionales, ejemplo vivo de patriótica hermandad y de admirable espíritu de colaboración en todas las actividades locales, y muy singularmente en el esplendor de nuestras tradicionales fiestas patronales.

Para todos, Madre mía, os suplico vuestra bendición y a la vez me atrevo a pedir que os dignéis extender vuestra mirada maternal sobre esta vuestra más humilde hija, que, en efímero relinido, viene hoy a ofreceros el testimonio del amor filial de la Ciudad de Burgos, simbolizado en estas sencillas flores, que pretenden enmarcar el sentimiento más puro de nuestros corazones.

Aceptarlas, Madre mía, Acto seguido el deán del Cabildo y vicario general del Arzobispado monseñor Díez y Díez leyó la contestación a la ofrenda con las siguientes palabras:

También nosotros, los Capitulares y Prebendados, de esta Santa Iglesia, cortesanos al servicio de la Reina de nuestros amores, Santa María la Mayor, coreamos en este día con Vos, gentil doncella, galardónada con la diadema de la realeza entre tantas jóvenes de esta nuestra bendita tierra por tus méritos grandes de virtudes y gracias, tus alabanzas y ofrendas a la sin par criatura, objeto de nuestros ensueños, imán

de todas nuestras ilusiones, a la Virgen Santa, a la Virgen pura, a la Virgen Inmaculada.

La consagración que pronunciamos nos ha dejado regusto de devoción en el espíritu y la hemos encontrado al tener de un alma, prototipo de la mujer burgalesa. Consagración sencilla, espontánea, íntegra, concisa y bella. Agua limpia brotando de fontana caudalosa de gracia.

No en vano las corrientes cristalinas del Arlanza mecieron la cuna de tus mayores; palacios roqueños, cargados de Historia, circundados de frondosa exuberancia, envueltos en los reverberos de luz de una Colegiata dedicada a la Natividad de María, dierna tono recio y contextura enjundiosa a la patria chica de tus progenitores; el gesto heroico de un Conde que labró la independencia de Castilla, madre de la España una e inmortal y fecunda evangelizadora de naciones y pueblos, queda aún reflejado en sus tierras y en su gente, en sus brezos, vides y trigales, en sus lomas ásperas, perfumadas de tomillo y en sus valles claros y abiertos donde crece la espiga dorada, levadura del sabroso pan caudal.

Acertada y justa por todo ello ha sido la elección que te designó Reina de nuestras fiestas y Primera Dama de Corte de la Emperatriz de Cielos y Tierra, Santa María la Mayor.

Tú llevaste en estos días mensajes de invitación a los Doce Partidos provinciales convocando pueblos y villas, ciudades y aldeas a participar en nuestras fiestas de honesto esparcimiento; y de todas partes refluían también ecos de alegría y entusiasmo con promesas de vivir unidos todos en santa fraternidad estas jornadas festivas sin separarnos un ápice de las leyes de orden moral, cuya observancia es característica de las naciones fuertes y profundamente marianas.

Bien haya el pueblo que tuvo la inspiración de elegirte como expresión y rostro de los encantos y virtudes que encierra en su joyel: placémos al Concejo ilustre de la CAPUT CASTELLAE que tal sentido de superior elevación quiso dar a estos días: loor y bendiciones para tí y para estas Peñas burgalesas; para todos los hijos de Burgos y sus visitantes.

## Pida cerveza EL AGUILA

Que Ella, la auténtica Reina y Madre y Patrona de nuestra Ciudad nos haga partícipes del caudal de gracias que a torrentes cada día descienden de sus manos opulentas.

Terminada la lectura de las palabras del deán y vicario del Arzobispado se cantó la Salve y durante ella todas las señoritas fueron desfilando ante la Santísima Virgen depositando a sus plantas los ramos de flores de que eran portadoras, cantando al fin la oración monseñor don Mariano Barriocanal.

## PRESENTACION DEL «CIRCO DE AUSTRIA»

Anoche, a las once y con un lleno hasta la lona, hizo su presentación el Circo de Austria, instalado en el creal de la feria.

Confirmó la fama de que venía precedido y el público, que aplaudió mucho todas las actuaciones, salió muy satisfecho de esta función inaugural.

Constituyen el programa auténticos números de circo, con presentación ambientada por una locutora de cada uno de los números del programa.

Destacan entre ellos volteo a caballo, saltadores sobre tapete, el caballo contable, Los Anomas, malabaristas; Los Zorzan, magníficos

clowns italianos; la troupe Valdor, maravillosos perchistas japoneses; Tarzan en las cuerdas; Tim y Tom, acróbatas; Recrato Clapin, sorprendente imitador de la Televisión Italiana; los equilibristas Oriando y Clarita y los famosos payasos portugueses Elisabeth's.

Y, para finalizar, el número fuerte: las fieras. Giancarlo, el más joven domador italiano, con sus cinco leones africanos, haciendo pasar a uno de ellos por un aro de fuego.

Toda la actuación está llena de simpatía y alegría, en un programa animado.

Una conjuntada orquesta y un bien instalado servicio de altavoces completan este hermoso Circo de Austria, que tiene además cúpula impermeable y servicio de bar, propio del Circo.

D. C.

## Pida cerveza EL AGUILA

## Homenaje a Rafael Pedrosa

Más de un centenar de aficionados y amigos del torero burgalés le dedicaron una cariñosa fiesta en la tarde de ayer

A las ocho y media de la tarde de ayer y en el comedor del restaurante de "Auto-Estaciones", tuvo lugar un sentido y cariñoso homenaje que un grupo de aficionados y amigos rindían al matador de toros burgalés Rafael Pedrosa, en vísperas de su actuación en las corridas de nuestra feria.

Asistieron más de un centenar de comensales y en la presidencia tomaron asiento, con el homenajeado, el presidente de la Peña Taurina, don Odorico Manzanedo; presidente de la Asociación de la Prensa y director de nuestro periódico, don Esteban Sáez Alvarado; el ex-diestro y amigo íntimo de Pedrosa, don Angel Rey Conde; asesor de la plaza don Vicente de la Brena; críticos taurinos de la Prensa y Radio locales y otras representa-

ciones. Entre los comensales figuraban el novillero local Pedro Calvo y otros diestros burgaleses.

Se sirvió una copa de vino español y al final hicieron uso de la palabra el señor Mata Manzanedo, que ofreció el homenaje; el señor Sáez Alvarado y otros varios comensales, todos los cuales pusieron de relieve la personalidad y méritos profesionales del torero burgalés y formularon votos porque en su actuación en la corrida de mañana en nuestra plaza, alcance el triunfo que toda la afición burgalesa desea.

Concluyó tan simpático acto de exaltación burgalesa, brindándose por los éxitos del diestro de casa.

## Pida cerveza EL AGUILA

## Plaza de Toros de Santander

FERIA DE SANTIAGO 1961

Días 23, 24 y 25 de Julio

TRES GRANDES CORRIDAS DE TOROS!

DOMINGO, 23 JULIO:

SEIS TOROS de D. Joaquín Buendía, de Sevilla

Jaime Ostos, Curro Romero y Diego Puerta

LUNES, 24 JULIO:

SEIS Toros del Excmo. Sr. Duque de Pinhermose

Julio Aparicio, Diego Puerta y Paco Camino

MARTES, 25 JULIO:

FESTIVIDAD DE SANTIAGO

Antonio Ordóñez, Juan García "Mondelño" y Santiago Martín "Viti"

En pleno verano, a 150 kilómetros de BURGOS, una gran Feria Taurina que le permitirá disfrutar —con este motivo— de la brisa de EL SARDINERO.

## CIRCO de AUSTRIA

Instalado en el Real de la Feria con CUPULA IMPERMEABLE



HOY

3 GRANDES FUNCIONES

TARDE a las 4,45

TARDE a las 7,45

NOCHE a las 11

18 FAMOSAS ATRACCIONES

## CIRCO y FIERAS

2 PAREJAS DE PAYASOS

Mañana 3 funciones

## TEATRO AVENIDA

HOY, 8 TARDE y 11,30 NOCHE

¡TRIUNFO ROTUNDO! de

Zori - Santos - Codeso

(los ases de la risa) con

Queta Claver

y su GRAN COMPANIA DE REVISTAS con el ESTRENO

## "ELOISA, ABELARDO Y... DOS MAS"

De Manuel Baz y Maestro Fernando García Morello (Autorizado mayores 18 años)

## GRAN TEATRO

¡EXITO DE CLAMOR!

GRAN COMPANIA DE REVISTAS TITULAR DEL MARTIN, DE MADRID

Con el SENSACIONAL ESRENO del EXITO CUMBRE DEL AÑO

## ¡CASATE CON UNA IAGENUA!

de Muñoz Román, con música de Alonso-Moraleta-Cofiner — Principales figuras —

ELENITA MAYA

ADRIAN ORTEGA

MARISA DE LANDA

RUBENS GARCIA

¡EL ESPECTACULO MAS ALEGRE Y DIVERTIDO DE ESTAS FIESTAS! (Autorizado mayores 18 años)

## CINE ASTORIA

MONUMENTAL DOBLE

## CAZADOR DE FORAGIDOS

HENRY FONDA y ANTONY PERKINS

## BALARRASA

por FERNANDO FERNAN GOMEZ

## CINE CORDON

Sensacional ESTRENO

Con motivo de las FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO, presenta la más grandiosa y colosal de las superproducciones americanas. — (DOS HORAS Y MEDIA DE DURACION).

LA GESTA SUBLIME DE LOS HEROES QUE FORJARON UNA NACION

## EL ALAMO

con JEON WAYNE, RICHARD WIDMARK, LAURENCE HARVEY, FRANCE AVALON, PATRIC WAYNE, LINDA CRISTAL, CARLOS ARRUIZA, y la colaboración de RICHARD BOONE.

Producida y dirigida por JOHN WAYNE; Música de Dimitri Tiomkin.

Recordará siempre la gloriosa e impresionante lucha de 156 hombres contra 7.000 soldados. La página más sensacional de la historia de América.

SESIONES: 4'30; 7'45 numerada y 11 noche AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



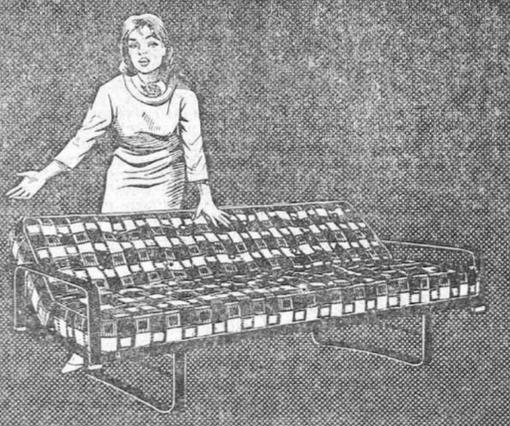
de día

de noche

útil en cualquier momento

EXTENSIBLE FLEX

- Un mueble resistente, de línea moderna y máxima comodidad.
- Basta un simple movimiento para convertirlo en confortable cama de una o dos plazas.



Equipado con colchoneta FLEX de muelles estabilizados, que es...

...garantía de comodidad para dormir bien toda la vida.

OTROS MUEBLES DE DOBLE USO CON GARANTIA «FLEX»



Convertible FLEX



Plegable FLEX



TRES MODELOS QUE ASEGURAN UN DESCANSO PERFECTO

DE LO BUENO, LO MEJOR

## el TIEMPO

Madrid.—Durante la mañana de hoy el tiempo ha sido bueno en toda España. Por la tarde se formaron núcleos inestables sobre el sistema Central, Ibérica y Montes de Toledo que, posteriormente, degeneraron en tormentas, alcanzando la región de Levante. Las precipitaciones recogidas han sido del orden de 7 litros en Valencia; 3 en Barajas y menores en puntos de Castilla la Nueva.

Predicción para el jueves, día 29: Disminución progresiva de la inestabilidad sólo circunscrita al sistema Central e Ibérico. Buen tiempo en general. Ligera disminución de la temperatura. Las temperaturas extremas de España han sido de 36 grados en Córdoba y Sevilla y de 8, en Soria.

En Madrid, 29,2 grados a las 15 horas y 16, a las cinco.

VINOS Y LICORES EMBOTELLADOS Y A GRAN EL

SANTOS

Santander, 2. Telfs 5468 (Casa del Cordon)

# A fines de año quedarán ultimados los estudios previos sobre el desplazamiento de los cuarteles

## Paso inicial será la demolición del de Caballería Favorable coyuntura para la resolución del problema de la plaza de Vega

—Es tradicional—Iniciamos nuestro interrogatorio— que el alcalde de la ciudad dedique, dos veces al año, algo así como un mensaje expresivo del presente y del futuro de Burgos. En esta línea de servicio a Burgos y a los burgaleses, señor alcalde ¿podríamos, ante la fiesta de San Pedro, charlar sobre temas vitales de nuestra capital?

—Para mí—contesta el Sr. Martín-Cobos— es siempre una gran satisfacción ponerme en contacto con los burgaleses y mucho más en estos días de San Pedro, en que se acentúa, si cabe, más su unidad y se acrecientan con fraternales afecciones de comunicación espiritual, los sentimientos nobilísimos de burgalesismo, que nutren, arrolladamente diríamos, a nuestra ciudad. Por eso y aun cuando el resultado difícil, en plazo tan corto como el de seis meses, hacer un balance de tan reciente pasado como el principio de año y hablar de un futuro que se convierte casi sin dudar en un deber más del cargo, deber que acepto, con íntima alegría, verdaderamente.

**ONCE MILLONES PARA ARREGLO DE CALLES**  
—Comencemos, si le parece, recapitulando sobre asuntos abordados en nuestra charla de fin de año, entre los que destacaban, si mal no recordamos, el traslado de los cuarteles, el problema escolar y el arreglo de calles. Pasados casi seis meses desde entonces ¿cuáles son los pasos que se han dado para resolver dichos problemas?

—Vayamos por partes. En cuanto a las calles, es notorio que los planes anunciados están en marcha. Hace unos días se ha acordado, suabastar la ejecución de las obras correspondientes a la calle de San Francisco, que continúa la trayectoria del arreglo de las calles de Carmen, Jerónimo Merino, circuito de Huelgas, Abad Maluenda y de Sedano, entre otras. Están, por otra parte, ultimados los presupuestos y pendientes de anuncio de subastas las de Conde de Jordana, general Sanjurjo, San Pedro de Cardena y Andrés Martínez Zatorre, el alumbrado de la de San Francisco y algunas más. Esto representa una cifra de más de once millones de pesetas, dedicadas a pavimentación y arreglo de calles, aparte de estarse confeccionando proyectos de otras. Y en el ejercicio próximo continuarán anunciándose subastas y realizándose obras. De modo que, a este respecto, seguimos en la brecha, como corresponde a problema de tan extraordinaria importancia, si bien graduando, escalonando el desembolso económico, dentro de las posibilidades, limitadas, de la Corporación municipal.

**Pida cerveza EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

AVANCE



**Los rayos solares no dañan mis ojos porque uso GAFAS PROTECTORAS de OPTICA NACIONAL**  
Espolón, 1 - BURGOS

Va a efectuarse una reforma substancial de las Ordenanzas municipales.-- Se ha sometido a la Dirección general de Bellas Artes el proyecto de nuevo alumbrao exterior de la Catedral.-- Hacia la reorganización total del servicio municipal de limpieza.-- Proyecto de restauración de la hospedería del Hospital del Rey y de nuevo edificio para el de San Juan

### Importantes declaraciones del alcalde de la ciudad a DIARIO DE BURGOS

Estamos en San Pedro, fecha altamente evocadora, señaladamente solemne en la vida burgalesa. En jornada tan entrañable, por fuerza de una tradición antañona y por razones de verdad afectivas, pretendemos llevar a toda la ciudad, a los paisanos que residen fuera de ella y a cuantos con Burgos tienen vinculaciones del más diverso orden, el mensaje de nuestro sano gozo y de nuestro, sin embargo, no cabe duda de que de-frudariamos, en verdad, seguramente, a este pueblo nuestro y a cuantos le aman. Y, por ello, hemos preferido que si tan solo hiciéramos eso, sin embargo, no cabe duda de que de nuestras ilusiones, con vistas al porvenir, estuviera a cargo del propio alcalde de la ciudad.

#### EL PROBLEMA ESCOLAR

—Pasemos ahora—añade el Sr. Martín-Cobos— a hablar de las escuelas. Este verano se abordarán las de Gamonal, cuyo presupuesto está aprobado, con crédito reconocido y pendiente de que transcurra el plazo legal para anunciar la subasta. En la próxima sesión de la Permanente, irá una moción para la creación del Patronato escolar correspondiente, que se hará cargo de todo el proyecto de construcción de escuelas en el ámbito de la ciudad, que superará los diez millones; aproximadamente.

#### EL PRIMER PASO PARA EL TRASLADO DE LOS CUARTELES

Finalmente, en esta recapitulación a que me he llevado su presencia y refiriéndome al traslado de los cuarteles, puedo afirmar que hemos comenzado el estudio de la posible demolición del cuartel de Caballería, Cazadores de España. El proyecto representa un esfuerzo de unos treinta o treinta y un millones de pesetas, cifra de muchísima consideración, que exige, lógicamente, detenido estudio con el fin de hallar una fórmula viable de financiación. Hemos mantenido ya conversaciones con el capitán general, teniente general Martín de Bernardo, a quien ofrecemos, como es natural, las primeras de dicho estudio, en primer término porque es de sobre sabidas su vivo interés por contribuir a un problema de tanta trascendencia para el futuro de nuestra ciudad como el desplazamiento de los cuarteles; y, al propio tiempo, porque dadas las cordiales relaciones que unen a nuestra primera autoridad militar con la Corporación municipal, era elemental esa primacía. Las gestiones que han de desarrollarse, como consecuencia de estos cambios de impresiones, estarán presididas, sin duda alguna, por el criterio de una lealtad y una mutua comprensión absolutos, porque, desde luego, ni el Ministerio del Ejército va a hacer negocio con el Ayuntamiento ni el Ayuntamiento va a hacer negocio a costa del Estado. Así, pues, de acuerdo con lo único que importa, hacer compatibles los intereses de la ciudad y los nacionales, yo espero que en plazo no muy remoto pueda ser una realidad este primer paso en orden a facilitar, en ese aspecto del desplazamiento de los cuarteles, la necesaria urbanización interior, sin demérito, para las atenciones militares, intereses comunes, en definitiva para el Estado y para la ciudad. He ahí, pues, ya dado ese primer paso hacia la solución de problema tan importante, en el que, además, no deja de ser digno de notar que la circulación de modernos materiales castrenses correspondientes a la ciudad unidad de Caballería y a otros cuarteles, ingenios de colosal peso, perjudicaría notablemente las vías de comunicación, por el gran peso que tienen y que desde luego influiría perniciosamente sobre la pavimentación, dificultando, incluso, por sus dimensiones en lugares céntricos de la ciudad.

No se ha olvidado, pues, ni mucho menos, la certera iniciativa del teniente general Martín de Bernardo sobre desplazamiento de los cuarteles. Está en marcha el estudio inicial, para el que además contamos, repito, con la mejor disposición y

—Una fundamentalmente: la reforma de ordenanzas, substancial y común a todas ellas.

—Buena sorpresa. ¿Y en qué consistirá esa reforma?  
—Será total y completa. El Ayuntamiento tiene más de setenta ordenanzas, redactadas trescientas mil veces y, en su consecuencia, la aplicación resulta dificultosa y deficiente, creando situaciones de verdadera injusticia, pues prácticamente se puede decir que reparten anárquicamente las cargas y constituyen un problema que definitivamente hay que resolver. En suma, repito, no se trata de revisar ni reajustar la tributación actual, sino de ordenar, mejor diría coordinar, las actuales exacciones, actualizándolas en forma moderna, para que su aplicación resulte lo que debe ser. Es decir, las actuales no son adecuadas

**Pida cerveza EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

agocida por parte del capitán general, dentro de sus atribuciones. Sabemos que, además, obtendremos las máximas facilidades en las gestiones y yo espero que, así encarrilado el asunto, esos trabajos previos quedarán ultimados en el presente año, para poder contemplar tan extraordinario problema con una cierta dosis de optimismo y de posible realización.

Ahora bien, no se olvide una cosa, que asimismo es fundamental. La fórmula de financiación ha de ser obra de los burgaleses. A este respecto, ya sugería, en nuestra conversación de fin de año, la conveniencia de constituir una entidad que afrontara la empresa, idea que, como siempre, indudablemente, obtendría la mejor acogida de las beneméritas instituciones de ahorro benéficas de nuestra ciudad, cuya aportación, generosa e ingente, tanto ha representado en la resolución de otros problemas, identificadas como están con los anhelos de Burgos, cuyo ahorro canalizan tan acertada como eficazmente.

—Así sea, y el problema, con inmejorables perspectivas y factible, en cuanto a su solución. El primer paso, repito, está dado. Y el resto puede quedar prácticamente ultimado a fines de año, de modo que esté en disposición de ponerlo en marcha, por esos o por otros cauces. Mas pensemos que se trata de lo que muy bien puede calificarse de obra del siglo y eso nos obliga a todos.

#### REACTIVACION DE INICIATIVAS

—Virtualmente, acaba de iniciarse, con la renovación de la mitad de concejales, una nueva etapa municipal. ¿Qué iniciativas han surgido, desde entonces?

—La conjunción que se ha producido entre los antiguos concejales y los nuevos ha sido tan perfecta que es muy difícil determinar de qué parte proceden las nuevas iniciativas. Pero lo que sí puede asegurarse es que ha habido una reactivación de ellas, es decir, un mayor entusiasmo, un mayor afán de trabajo y de preocupación, hasta el extremo de que problemas que parecían estar casi olvidados han vuelto a primer plano de estudio. De momento, considero un poco peligrosos enunciados, pero no hay inconveniente en hablar de algunos: el nuevo mercado, el Matadero y otro, al de la vieja Plaza de Toros, que ha cumplido un siglo y que hoy está ubicada en un lugar de la ciudad donde verdaderamente estorba el propio desarrollo urbano.

#### REFORMA DE ORDENANZAS

—En orden a esas iniciativas ¿se ha podido concretar alguna perspectiva que influya en el desenvolvimiento de la Corporación o en su política?

—Una fundamentalmente: la reforma de ordenanzas, substancial y común a todas ellas.

—Buena sorpresa. ¿Y en qué consistirá esa reforma?  
—Será total y completa. El Ayuntamiento tiene más de setenta ordenanzas, redactadas trescientas mil veces y, en su consecuencia, la aplicación resulta dificultosa y deficiente, creando situaciones de verdadera injusticia, pues prácticamente se puede decir que reparten anárquicamente las cargas y constituyen un problema que definitivamente hay que resolver. En suma, repito, no se trata de revisar ni reajustar la tributación actual, sino de ordenar, mejor diría coordinar, las actuales exacciones, actualizándolas en forma moderna, para que su aplicación resulte lo que debe ser. Es decir, las actuales no son adecuadas



exponente de la riqueza de la ciudad y, por tanto, sucede, como antes señalaba, que al ser aplicadas se producen verdaderas injusticias. Podrá conseguirse, además, un aumento de recaudación, cierto, pero no porque se revisen las bases tributarias, que no serán modificadas, sino porque aflorarán nuevas fuentes de riqueza que hasta ahora no contribuían, por estar olvidadas, camufladas, etc. Estimo que se trata de un plan obligado, si queremos que Burgos sea el Burgos que soñamos.

#### NUOVO EDIFICIO PARA EL HOSPITAL DE SAN JUAN

—La austeridad administrativa viene caracterizando, especialmente, su gestión al frente del Concejo. Sobre esa base ¿existe algún proyecto de envergadura como novedad especial o de particular interés para la ciudad?

—En líneas generales quedan apuntados en contestaciones anteriores. Eso, sin renunciar en absoluto a aquellas aspiraciones ya señaladas en anteriores charlas: establecimiento de nuevos Centros docentes, conclusión del ferrocarril directo y del Santander-Mediterráneo, ir completando el parque del Castillo, prosecución de las obras de la silueta del viejo Alcázar, etc., todo ello sin perjuicio de buscar nuevas aportaciones del Estado para otros problemas y necesidades.

Ahora bien, hay una novedad muy grata, que me complace en señalar. Es la existencia de un proyecto surgido recientemente y que merece especial mención, cual es el de la restauración de la famosa y antigua Hospedería del Hospital del Rey y que traerá como consecuencia la construcción de un nuevo edificio para el Hospital de San Juan.

#### ¿Y cómo se va a abordar esta obra?

—Contamos, en principio, con una empresa que está dispuesta a financiarlo, todo en aras del incremento del turismo en Burgos, no sólo como fomento de riqueza sino en el afán de restaurar las viejas glorias de nuestros mayores, pues no podemos quedar al margen de la corriente internacional en que se encuentran las viejas rutas jacobeas.

«PLAN BURGOS» —informes, parece estar preparando algo así como el «plan Burgos», para su planteamiento ante los altos poderes del Estado, en ocasión oportuna. ¿Puede decirnos en qué grado y amplitud queda encajado dentro de él ese complejo de problemas que la ciudad tiene como más importantes?

—Es natural que, dado nuestro espíritu de lucha y de afanes de servicio que para Burgos sienten todas sus autoridades, la ciudad no quede al margen en ese «plan» a que Vd. alude y que estemos siempre en línea para aprovechar cualquier coyuntura favorable que pueda presentarse y tratar de plantear a las supremas jerarquías todas esas cuestiones apuntadas y que, unidas a las demás relativas al resto de la provincia, pudieran, en su conjunto, constituir el «plan Burgos» a que concretamente alude su pregunta. De momento, creo que es muy difícil determinar si esa coyuntura se presentará en plazo corto, pero de lo que no hay duda es que el Ayuntamiento, en unión de las demás autoridades provinciales, está preparando para aprovecharla, si se nos depara. El momento es francamente oportuno, ya que si en épocas anteriores las cosas de Burgos eran recibidas con cariño en las alturas del Poder, hoy ese afecto se ve notablemente incrementado. Por ello, nuestro ánimo se siente robustecido. Así pues, considero que las perspectivas, a este respecto, son desde luego muy halagüeñas.

**Pida cerveza EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

de declinar en qué grado y amplitud queda encajado dentro de él ese complejo de problemas que la ciudad tiene como más importantes?

—Es natural que, dado nuestro espíritu de lucha y de afanes de servicio que para Burgos sienten todas sus autoridades, la ciudad no quede al margen en ese «plan» a que Vd. alude y que estemos siempre en línea para aprovechar cualquier coyuntura favorable que pueda presentarse y tratar de plantear a las supremas jerarquías todas esas cuestiones apuntadas y que, unidas a las demás relativas al resto de la provincia, pudieran, en su conjunto, constituir el «plan Burgos» a que concretamente alude su pregunta. De momento, creo que es muy difícil determinar si esa coyuntura se presentará en plazo corto, pero de lo que no hay duda es que el Ayuntamiento, en unión de las demás autoridades provinciales, está preparando para aprovecharla, si se nos depara. El momento es francamente oportuno, ya que si en épocas anteriores las cosas de Burgos eran recibidas con cariño en las alturas del Poder, hoy ese afecto se ve notablemente incrementado. Por ello, nuestro ánimo se siente robustecido. Así pues, considero que las perspectivas, a este respecto, son desde luego muy halagüeñas.

#### LA PLAZA DE VEGA Y LA ILUMINACION DE LA CATEDRAL

—Mucho se ha hablado, en estos últimos meses, de problemas de urbanización de zonas artísticas e inoportunales. Mientras tanto, observamos que en no pocas provincias el Ministerio de la Vivienda asume la resolución de cuestiones de amplitud contenida. Burgos ¿tiene alguna posibilidad de alcanzar algo similar? Concretando: ¿se ha realizado por el Ayuntamiento alguna gestión encaminada a conseguir idénticos frutos?

—Posibilidades, no hay duda que tiene. Basta recordar lo que le decía hace unos momentos. Gestiones, se han efectuado en diversas ocasiones y, cerca de destacadas personalidades. Precisamente en estos días esperamos la visita de una alta personalidad muy relacionada con esta clase de problemas y quizá como consecuencia de esta visita podamos hablar más tarde de algo que parece hoy insoluble: el problema de la plaza de Vega, es decir, concluir su urbanización.

También puedo decir algo acerca del proyecto de reforma del alumbrao exterior de la Catedral. Está ya concluido y sometido a aprobación de la Dirección general de Bellas Artes. Desde luego, si este plan se lleva a cabo ha de ser exclusivamente con cargo a los fondos municipales. Sólo contamos con la ayuda que el Ministerio de Educación Nacional concede, en forma de subvención anual, para conservación y mantenimiento del servicio.

La «Casa de Romero» del Hospital del Rey, como antes he dicho, será reedificada y arreglada, como consecuencia del proyectado plan de restauración de la Hospedería y, en cuanto a la plaza de San Juan, está ya el proyecto de urbanización y lo vamos a poner en práctica con la creación de la «Casa de Cultura», idea que ha obtenido la más cordial acogida en el director general de Archivos y Bibliotecas, señor García Noblejas, quien ha tenido, además, la gentileza de visitar nuestra ciudad hace unos días para estudiar sobre el terreno esa iniciativa burgalesa y ver de que su realización responda plenamente a los deseos que los expusimos las autoridades en Madrid. Su admirable comprensión

y su gran afecto harán que ese proyecto se ponga en marcha rápidamente y sea una realidad no tardando mucho, con la particularidad de aprovechar la maravillosa Sala capltular de aquel histórico monasterio, entrañablemente burgalés.

#### EL SERVICIO DE LIMPIEZA EN TRANCE DE TRANSFORMACION

—¿Está suficientemente sanada la economía municipal como para afrontar, a base de presupuestos extraordinarios u operaciones crediticias, problemas tan graves como el escolar, la pavimentación, el alumbrado y el de la limpieza?

—Hay que ir muy despacio, en cuestiones de tanta envergadura. Por otra parte, las enfermedades económicas exigen un tratamiento un poco largo, lo que, naturalmente, no quiere decir que se olviden, por ello, los problemas, como queda demostrado en las precedentes palabras mías.

—Sin embargo, no quiero hurtar la adecuada atención al servicio de limpieza. Indudablemente, éste precisa de una reorganización total, dotándolo de nuevos elementos, tanto personales como de material. Y la Comisión está elaborando el proyecto de reforma de personal, pie obligado para la transformación total del servicio.

**EL ASCENSO DEL BURGOS Y EL ESTADIO MUNICIPAL**  
—Señor alcalde, El ascenso del

equipo de fútbol del Burgos a Segunda División ¿no plantea algún problema al Municipio?

—Para el Ayuntamiento, conforme he expuesto desde entonces en dos ocasiones, constituye una gran satisfacción el señalado triunfo del equipo representativo de nuestra ciudad. Y, desde luego, la Corporación procurará ponerse a la altura de las circunstancias, respondiendo a cuanto la actual coyuntura exige. Concretamente hablando, se ha suscitado el problema de la construcción del nuevo Estadio Municipal. Hay que abordarlo, indudablemente. Y en este orden de cosas trataremos de coordinar los esfuerzos de unos y otros con la posición municipal, ya que sin la ayuda de la ciudad no podría hacerse nada.

**MENSAJE FESTERO**  
—Ha quedado perfilada la realidad burgalesa, con vistas a un futuro próximo. Pensando, sin embargo, en que estas líneas serán publicadas, D. M., el próximo día de San Pedro ¿cuál es su mensaje festero para los burgaleses?  
—Que se diviertan...

Y así concluyó nuestra entrevista con el alcalde... Ahí quedan sus manifestaciones, mensaje de San Pedro en el que, junto a exigencias imperiosas, quedan esbozadas interesantes novedades, nunca mejor divulgadas que en este día señalado en el Burgos clásico, en el de hoy y en el de siempre...

**Pida cerveza EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Restaurante  
Bar  
Hospedería  
Estación de Autobuses

**el secreto de SU cosecha es un PIVA**



**GASTA MENOS**  
**ENGRASE PERFECTO SIN COMPLICACIONES**  
**SIN AVERIAS - GRAN CAUDAL DE AGUA**  
**PIVA MOTOR, S. L.**  
Glorieta de Guzman, 1- LEON

**Una lavadora CROLLS**

**desde 8.740 pesetas**

Distribuidor exclusivo para Burgos y provincia

**SUPERMATIC**  
Completamente automática, pero regulable a voluntad. Calienta el agua, aclara, da lejía y azulete, sin necesidad de abrir ni cerrar grifos.

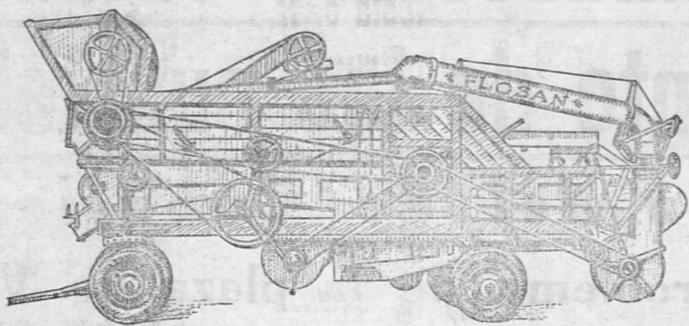
**NOVOMATIC**  
También con el exclusivo sistema de lavado por volteo. Más económica. Aproveche las facilidades del "precio regulable", según la deseé con reloj, calentador o bomba de desagüe.



**LA ELECTRICIDAD INDUSTRIAL** Vitoria, 7 BURGOS



¡AGRICULTORES! ¡COOPERATIVAS!



# Trilladoras FLOSAN

Pone a su disposición los nuevos modelos 1961 en 4 tamaños, tipos normales y la especial Totalmente metálica

Equipadas con correas trapezoidales y eliminador de granza Unica en el mercado con dispositivo separador de semillas y grano picado, saliendo el grano completamente limpio y seleccionado para la siembra.

Las más modernas y eficaces

FACILIDADES DE PAGO :: ENTREGA INMEDIATA

Solicite información al Representante pa a esta provincia:

**E. GRIGELMO**  
BURGOS

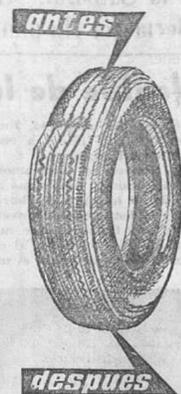
Ventanales de hormigón "SAS"

Cubiertas de hormigón "CUPRE"

REPRESENTANTE PARA BURGOS Y PROVINCIA:  
**CARLOS AHNERT**  
CONCEPCION, 15 — TELEFONOS 2227 y 2642.

Recachufados **CAGIGAS**

Vulcanizados rápidos de Cámaras y Cubiertas



Concesionarios exclusivos de **TYROSOLES**  
La mayor organización mundial de reacondicionamiento de neumáticos  
General Mola, 7. Tel. 1447 BURGOS

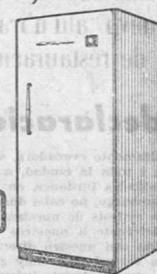
Pida cerveza **EL AGUILA**  
Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

**Westinghouse**

EL FRIGORIFICO americano de fama mundial

7 modelos

desde **11.950** ptas.



distribuidor:

**ELECTRICIDAD Castilla**  
CALATRAVAS 1

### ANUNCIOS OFICIALES

Residencia Sanitaria "General Yagüe" del Seguro de Enfermedad BURGOS

Se convoca Concurso Público número 1 para el suministro de MIL TRESCIENTAS TONELADAS DE CARBON, con destino a esta Institución Sanitaria, de acuerdo con el Pliego de Condiciones que se halla expuesto en el Tablón de Anuncios de la Residencia (BURGOS, Avenida del Cid). Pueden solicitarse ejemplares del Pliego en la Administración de la misma.

El plazo de presentación de ofertas expira el día quince de Julio a las 12 horas.

Burgos, 27 de Junio de 1961

Junta de Adquisiciones y Enajenaciones de la Sexta Región Militar

EXPEDIENTE NUM. 6/E.

A las once horas del día 22 del próximo mes de Julio del año actual, celebrará esta Junta subasta para enajenar 2.277 Kgs. de restos de limpia, procedente de mlturación de trigos existentes en la Fábrica de Harinas "LA NATIVIDAD" de Villodrigo (Palencia).

Los pliegos de condiciones técnicas y legales pueden ser examinados en la Secretaría de la Junta (C/ Vitoria número 63), todos los días laborables.

Burgos, 28 de Junio de 1961.

# JUAN BONET TORNER

COLORES PARA TODAS LAS INDUSTRIAS

Oxidos especiales para industrias del cemento y fabricación de mosaicos.

Oxidos de hierro — colores sintéticos — especialidades.

Fábrica en Molins del Rey (Barcelona)

Representante para Burgos, Santander y Soria

**JOSE MENENDEZ DE GUZMAN**

Aparicio y Ruiz, 14.

## GUIRES EXCLUSIVAS ELECTRICAS

San Felipe Neri, 2. MADRID.

Distribuidores de Material EMBID. Pequeño material eléctrico. Representante para Burgos:

**José Menéndez de Guzmán**

**BASSI**

Alvarez de Castro, 15. GRANOLLERS (Barcelona). Escaleras y muebles de tubo. Fábrica en Canovellas.

Representante para Burgos y Soria:

**José Menéndez de Guzmán**

## "ACTEX"

ACCESORIOS TEXTILES, S. L.

San Agustín, 5. Teléfono 37-69-15. BARCELONA (12).

TODOS LOS ACCESORIOS PARA TELARES

Fabricación propia de: Lanzaderas, Canillas, Carretes, Espadas, Tornería madera, Lizos metálicos, Lizos "Grob", Tacos y Tiratacos, Tacos de Poliemida (nylon), Laminillas para urdimbres, Secretas para urdimbres, peines a la pez y al estañio, Marcos, Tiraspadas en nylon, Plegadores, tensores de plegador, amortiguadores, y toda clase de accesorios textiles.

Representante para Burgos:

**JOSE MENENDEZ DE GUZMAN**

Aparicio y Ruiz, 14. — Teléfono 1011.

TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos»

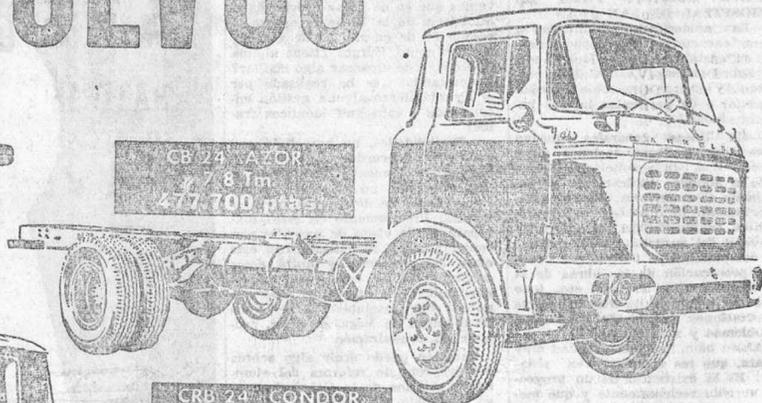
GARANTIZAN LA MAXIMA PERFECCION EN TODA CLASE DE TRABAJOS TIPOGRAFICOS



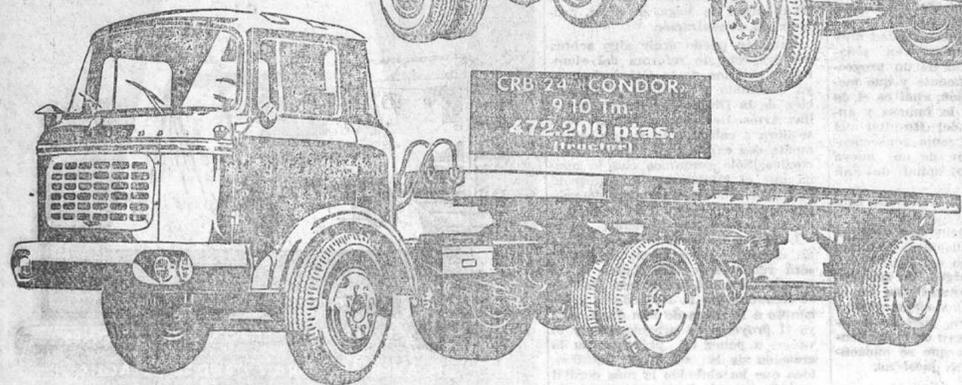
Vitoria, 13. — Teléfono, 2853 BURGOS

# 3 NUEVOS modelos de camión

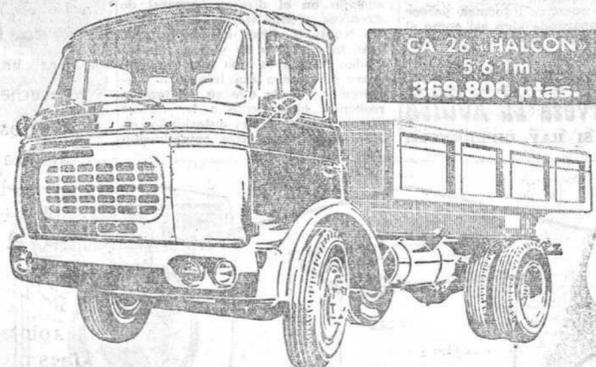
para el transporte



CB 24 AZOR  
7,8 Tm  
479.700 ptas.



CRB 24 CONDOR  
9,10 Tm  
472.200 ptas.



CA 26 HALCON  
5,6 Tm  
369.800 ptas.

# BARREIROS

DISTRIBUIDOR

**Ditasa**

VITORIA, 31

TELEFONO 49.03

BURGOS

# BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID

Capital desembolsado ... 440.000.000 Ptas.

Fondos de reserva ... 1.203.000.000 "

336 Dependencias (Oficina Principad en Madrid, 298 Sucursales y 87 Agencias Urbanas en Capitales y otras importantes plazas de España y Norte de Africa).

Con su organización interior y su extensa red de Corresponsales en todos los países del mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especialmente preparado para la financiación del comercio internacional.

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.864).

# FAEMA

MAQUINAS DE CAFE HIDROCOMPRESION

La marca más difundida

Las cafeteras de mayor duración

Modelos "Urania" y "Automática"

REPRESENTANTE PARA BURGOS Y PROVINCIA

**JOSE LUIS MAZUELAS MONEO**

BARRIO GIEMENO, 6, 2.º. TELEFONO 5086.

# Los deportes en DIARIO DE BURGOS

## Burgos, campeón nacional en dos especialidades

Alicante.—En los campeonatos nacionales de Pelota celebrados en Alicante, los representantes burgaleses quedaron campeones nacionales en las siguientes especialidades:  
Muro individual.—Zurdo de Quintanar, gana a Blasco, por 15-1.  
Por parejas.—Toni y Pascual III, por 22-9 vencieron a los representantes leoneses.

# Ayer se celebró la asamblea de socios del Burgos

## No habrá traspaso de jugadores que hayan destacado este año (Preciado)

### Se acordó ofrendar al presidente y entrenador una insignia en brillantes

A las ocho de la tarde de ayer y en el salón teatro del Circolo Católico de Obreros, tuvo lugar la asamblea de socios del Burgos que había sido convocada por la

directiva. El local anaracía casi totalmente lleno. Dio comienzo el acto, haciendo constar el presidente del Club, señor Preciado, que su deseo era haber podido facilitar el domingo a los jugadores en pleno campo de Zatorre al terminar el partido. Como la

invasión de aficionados no lo hizo posible, se complacía en hacerlo ahora, allí mismo, en presencia de todos. En este momento, entrenador y jugadores subieron al escenario, donde el señor Preciado, después de expresarles su gratitud, fue estrechando la mano de todos y cada uno de ellos, en medio de grandes aplausos. Seguidamente, procedió a efectuar la imposición del emblema del club en brillantes al jugador Ramón Monasterio, a quien según hemos dado cuenta en días anteriores, le ha sido otorgado por su ejemplar comportamiento y regularidad a lo largo de la temporada. Momento de emoción que hizo que los aplausos se rebotaran.

verá favorecido con los aficionados que se desplacen a Burgos. Las Corporaciones locales prometerán su ayuda, pero es preciso que, como hicieron constar, lo hagan primero los aficionados. Nuestras autoridades civiles encabezarán la suscripción pública con 5.000 pesetas cada una de ellas.

# MUEBLES BARUQUE

## SIEMPRE RECOMENDABLES

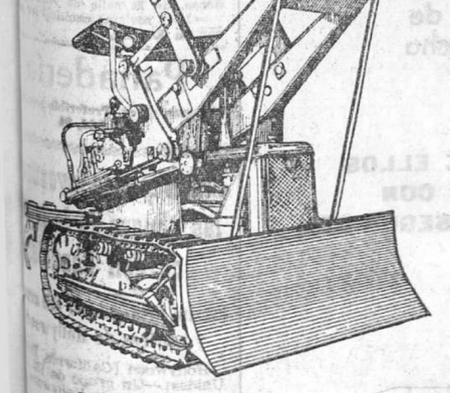


# PRECIOS de FABRICA

San Pablo, 27  
General Mola, 14  
Teléfono 5195

# Richard Continental

- TP-2 32 HP
- TP-4 52 HP
- TP-6 74 HP
- TP-8 140 HP



Países a que se exporta:  
ALEMANIA - INGLATERRA  
ITALIA - USA, ETC.  
ENTREGAS INMEDIATAS FACILIDADES DE PAGO  
distribuidor exclusivo:

# Finanzauto S.A.

CONCEPCION, 14. - BURGOS  
Concesionarios:  
Carretera Valladolid, 5. - Aranda de Duero  
Ramón y Cajal, s/n. - Miranda de Ebro  
Plaza Mayor, 11. - Lerma

Una vez abandonado el escenario por entrenador y jugadores, el señor Preciado expuso el tema ya esbozado de la estructuración del fútbol burgalés, haciendo ver la conveniencia de fusionar el Burgos y el Juventud, lo que redundaría en beneficio de todos. Dijo que había mantenido una cordial entrevista con el presidente del Juventud, señor Espino, nese a cuya buena voluntad no era posible llegar a esa fusión en un plazo inmediato.

Habia luego el planteamiento deportivo de la temporada. Destaca su interés por que continúe Rafa al frente del equipo, aun cuando imagina que por ser buen entrenador tendrá muchas y buenas ofertas. Afirma que se conservarán los valores actuales del equipo y después de hacer notar que la próxima temporada se presenta bonita pero difícil, atuce en consecuencia que habrá que fichar nuevos y también buenos jugadores.

Fase al planteamiento económico y dice que los socios, los aficionados que sienten el fútbol, son los primeros que deben apoyar económicamente al club, para que con su ejemplo se animen los demás. La directiva no ha tenido inconveniente en empeñarse hasta los ojos, echando mano de cuentas personalísimas y firmando documentos crediticios personales.

Una gran convicción subraya sus palabras cuando afirma rotundamente que no habrá traspaso de jugadores que hayan destacado esta temporada, a no ser que sean condicionados. A los jugadores que queden en libertad, no se els sangrará, porque harta sangre han dado este año.

Está en Segunda cuesta dinero, afirma, y hemos estudiado y comprobado la marcha que llevan otras poblaciones similares a la nuestra. Concretamente hemos tomado ejemplo de Salamanca. Las cuotas que registran para los socios en la próxima temporada y ya desde el mes próximo, son los siguientes:

Delantero de tribuna 100 pesetas; asiento de tribuna, 75; preferencia, 60; delantera de general, 40; asientos de fondo, 40; grada de pie, 35 y general, 30 pesetas.

Otra de las formas de recaudar dinero será recurriendo al Grupo de Hostelería, ya que éste se

termina rogando que los que tienen localidades de asiento anticipen el abono de su localidad, pudiendo hacerlo en tres plazos y en los meses de Julio, Agosto y Septiembre. Les de las localidades de pie, generalmente menos puientes que lo hayan en la medida de sus posibilidades.

Seguidamente se concede la palabra a los socios, levantándose varios de éstos para formular sugerencias y pedir aclaraciones. Sentimos no poder dar el nombre de todos los que intervinieron, por no sermos conocidos y haber surgido en distintos puntos del salón. Si recogeremos, sin embargo la intervención de nuestros compañeros, el redactor deportivo de la "Hoja de Lunes", José Manuel Sedano, quien preguntó al presidente como iba lo de su sanción federativa, contestando éste vivamente emocionado que habían cumplido sus tres años de "castigo" y esperaba ya la "absolución".

Antes de concluirse el acto, el señor Preciado leyó una carta de la Agencia de publicidad Gonda, haciendo constar que en nombre de Marcador Simultáneo Dardo donaba al Burgos la cantidad de 4.800 pesetas.

CENA - HOMENAJE DE LA AFILICION A LA DIRECTIVA, ENTRENADOR Y JUGADORES

A las diez y media y en el restaurante de la Estación de Autobuses, tuvo lugar la cena-homenaje que la acción ofreció a la directiva, entrenador y jugadores del Burgos. Acudió un centenar de personas de todas las clases sociales, reinando un ambiente agradabilísimo de cordialidad.

Como dato simpatísimos destacamos que entre los comensales había cuatro inválidos que no se pierden un solo partido en Zatorre y que habían sido invitados a esta cena por el socio del club y conocido industrial de esta plaza don José Ruiz. Sus nombres, don Laurentino Inés, don Modesto Fontecha, don Eliseo Marin y don Nicasio Alonso.

A los postres el señor Sedano ofreció el agasajo como propulsor del acto. Le siguió en el uso de la palabra el señor Preciado para agradecer en nombre propio y en el de los jugadores y entrenador el homenaje y la presencia de los allí reunidos. Dedicó palabras de afecto al ex-presidente del Burgos, señor Martínez de Simón y al presidente del Juventud, señor Espino, allí presentes y concluyó diciendo que hoy mismo continuarán las gestiones para la temporada próxima. Seguidamente levo unas cartas de adhesión remitidas por los ex-presidentes don Pedro Alfaro, y don Gregorio Riera Cámara, y este último representado en el acto por su hijo.

El señor Martínez de Simón correspondió con frases cordiales a las del presidente actual y evocó la memoria del general Yegüe, don Juan Riu y don Tomás Rodríguez (q. e. p. d.). Sus últimas palabras fueron de felicitación para el Burgos C. F. y para la acción que —dijo— ha comenzado a tener solera.

Masde Calvo prometió hacer un anillo al jugador que por sorteo resulte agraciado. Sacó la paleta una bella señorita y el obsequio correspondió a Ceballos, que se acerca muy cortés a dar las gracias a la señorita en medio de aplausos. Después todos se convirtieron en oradores, dentro de aquel ambiente de familiaridad. Pidieron los jugadores que hablara nuestro compañero, el redactor deportivo de DIARIO DE BURGOS, Victor Manuel, quien lo hizo solicitando de la directiva que otorgue a los cuatro inválidos que honran a la mesa, un pese gratuito para que acudan a Zatorre la próxima temporada. La propuesta tuvo una excelente acogida y el señor Preciado la aceptó, confirmando la concesión del pese y de cuanto haga falta para estos cuatro inválidos.

Cuando redactamos estas líneas, en el restaurante de la Estación de Autobuses, continúa la sana expansión de los reunidos, que, con nosotros, visitaran el erito júbilo de ¡Aupa Burgos!

Se hará una visita al capitán general para tratar del problema campo, aunque, de momento, sigue siendo útil Zatorre.

De momento no se pondrá en práctica la solicitud de bonos de 100 pesetas. El campo de la Barriada Obrera será objeto de arreglos inmediatos. Se montará también el marcador simultáneo. La mesa está, agradecida y satisfecha por el ascenso del Burgos, pondrá para los desplazamientos del equipo en la próxima temporada un autopullman nuevo y más adecuado que el que se usaba hasta ahora.

Termina rogando que los que tienen localidades de asiento anticipen el abono de su localidad, pudiendo hacerlo en tres plazos y en los meses de Julio, Agosto y Septiembre. Les de las localidades de pie, generalmente menos puientes que lo hayan en la medida de sus posibilidades.

Seguidamente se concede la palabra a los socios, levantándose varios de éstos para formular sugerencias y pedir aclaraciones. Sentimos no poder dar el nombre de todos los que intervinieron, por no sermos conocidos y haber surgido en distintos puntos del salón. Si recogeremos, sin embargo la intervención de nuestros compañeros, el redactor deportivo de la "Hoja de Lunes", José Manuel Sedano, quien preguntó al presidente como iba lo de su sanción federativa, contestando éste vivamente emocionado que habían cumplido sus tres años de "castigo" y esperaba ya la "absolución".

Antes de concluirse el acto, el señor Preciado leyó una carta de la Agencia de publicidad Gonda, haciendo constar que en nombre de Marcador Simultáneo Dardo donaba al Burgos la cantidad de 4.800 pesetas.

CENA - HOMENAJE DE LA AFILICION A LA DIRECTIVA, ENTRENADOR Y JUGADORES

A las diez y media y en el restaurante de la Estación de Autobuses, tuvo lugar la cena-homenaje que la acción ofreció a la directiva, entrenador y jugadores del Burgos. Acudió un centenar de personas de todas las clases sociales, reinando un ambiente agradabilísimo de cordialidad.

Como dato simpatísimos destacamos que entre los comensales había cuatro inválidos que no se pierden un solo partido en Zatorre y que habían sido invitados a esta cena por el socio del club y conocido industrial de esta plaza don José Ruiz. Sus nombres, don Laurentino Inés, don Modesto Fontecha, don Eliseo Marin y don Nicasio Alonso.

A los postres el señor Sedano ofreció el agasajo como propulsor del acto. Le siguió en el uso de la palabra el señor Preciado para agradecer en nombre propio y en el de los jugadores y entrenador el homenaje y la presencia de los allí reunidos. Dedicó palabras de afecto al ex-presidente del Burgos, señor Martínez de Simón y al presidente del Juventud, señor Espino, allí presentes y concluyó diciendo que hoy mismo continuarán las gestiones para la temporada próxima. Seguidamente levo unas cartas de adhesión remitidas por los ex-presidentes don Pedro Alfaro, y don Gregorio Riera Cámara, y este último representado en el acto por su hijo.

El señor Martínez de Simón correspondió con frases cordiales a las del presidente actual y evocó la memoria del general Yegüe, don Juan Riu y don Tomás Rodríguez (q. e. p. d.). Sus últimas palabras fueron de felicitación para el Burgos C. F. y para la acción que —dijo— ha comenzado a tener solera.

Masde Calvo prometió hacer un anillo al jugador que por sorteo resulte agraciado. Sacó la paleta una bella señorita y el obsequio correspondió a Ceballos, que se acerca muy cortés a dar las gracias a la señorita en medio de aplausos. Después todos se convirtieron en oradores, dentro de aquel ambiente de familiaridad. Pidieron los jugadores que hablara nuestro compañero, el redactor deportivo de DIARIO DE BURGOS, Victor Manuel, quien lo hizo solicitando de la directiva que otorgue a los cuatro inválidos que honran a la mesa, un pese gratuito para que acudan a Zatorre la próxima temporada. La propuesta tuvo una excelente acogida y el señor Preciado la aceptó, confirmando la concesión del pese y de cuanto haga falta para estos cuatro inválidos.

Cuando redactamos estas líneas, en el restaurante de la Estación de Autobuses, continúa la sana expansión de los reunidos, que, con nosotros, visitaran el erito júbilo de ¡Aupa Burgos!

## Sesión de la Comisión municipal Permanente

# Propuesta de la Alcaldía solicitando la construcción de una Hospedería en el recinto artístico del Hospital del Rey

Presidió el alcalde don Honorato Martín-Cobos y asistieron los señores Bierzobas, Pérez Ortega, Albedri, Fernández Sanz, García Anton, Ortiz Nevalos, Irturriaga, García Linare y Villaverde, así como el secretario general señor Benavides e interventor señor Poalca. Se aprobó el acta de la sesión anterior así como la propuesta de la alcaldía solicitando del Excmo. Sr. Ministro subsecretario de la Presidencia la construcción de una hospedería o albergue en el recinto artístico del antiguo Hospital del Rey y entre otros los dictámenes siguientes:

Arbitrios.—Establecer un concierto con el grupo de mayoristas de pescado fresco para el pago de los arbitrios y derechos o tasas a satisfacer por el género objeto de su negocio que introduzcan para el abatecimiento público, en las condiciones que se fijan en el dictamen.

Caminos, pasos y campos.—Prestar conformidad a la supresión del paso a nivel del kilómetro 389/149 de la línea Madrid-Irún, llamado de San Zoles y a la información pública abierta por la 1.ª Jefatura de Estudios y Construcción de Ferrocarriles sobre variante al camino de servicio n.º 1 y a la sustitución por la antigua explanación del ferrocarril Santander - Medinaceli del camino de servicio n.º 1 de las fincas que bordeaban los terrenos de la RENFE, así como solicitar de la División Inspectora de la RENFE el establecimiento de un paso a nivel sin guardar en el kilómetro 252/554 de la actual vía general Burgos-Ciudad, haciéndose constar que prácticamente se trata de la sustitución del de San Zoles que ha ha-

bido necesidad de suprimir por las obras de la estación común de Burgos, y el que ahora se interesa está atravesado por una sola vía.

Autorizar a don Emilio del Olmo González, vecino del barrio de Villatora, para que pueda extraer arena de una finca de propiedad particular sita en el término de La Granja.

Conceder permiso a don Juan Fernández Martín para extraer 25 m3 de grava de las márgenes del río Arizanzo, frente al Mercado de San Amaro.

Hacienda.—Adjudicar definitivamente a don Nicanor Iñitia Echevarría en nombre y representación de "Constructora Española Iñitia y Cia. S. A.", las obras de pavimentación de calzada y aceras de la calle de San Francisco, de esta ciudad, en la cantidad de 2.307.051,15 pesetas.

Desestimar la petición de don Epliano Ibáñez Quintanilla para que se le ceda un terreno municipal en el patio de la casa de los maestros de la calle de Aranda de Duero.

Fijando las rentas de los usuarios de los grupos de viviendas sobre el Parque de Bomberos.

Obras.—Autorizar diversas a distintas solicitantes.

Asuntos de la Alcaldía y documentos recibidos.—Partes de los servicios municipales, correspondientes a la última semana. Sentencias del Tribunal provincial Contencioso Administrativo revocando los acuerdos del Tribunal Económico y municipales relativos a una licencia de apertura de establecimiento del bar y pensión de la Estación de Autobuses y de una cuota por el servicio de vigilancia nocturna de don Zacarías Cordero García.

El excelentísimo señor don Pedro Alfaro y Alfaro, con motivo de sus bodas de oro matrimoniales ha hecho entrega a la Alcaldía de un donativo de 10.000 pesetas, la que lo ha distribuido de la siguiente forma: 2.500 pesetas para los comedores de la Campaña de Invierno, otras 2.500 para el Asilo de las Mercedes y 4.000 para el Hospital de San Juan. Se acordó hacer constar en acta el agradecimiento al señor Alfaro por su generoso regalo y que se le comunique de oficio.

Pida cerveza EL AGUILA

Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

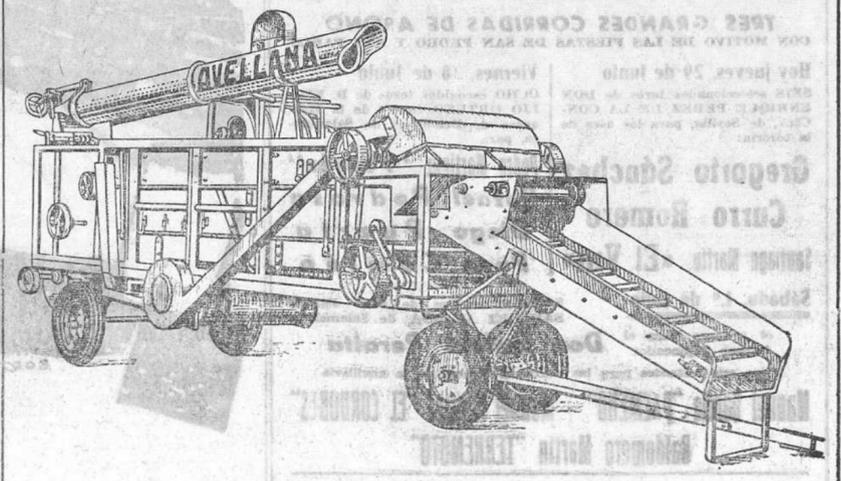
## Pida cerveza EL AGUILA

# Academia Valdemoro - Ripollés

Avenida Sanjurjo, 36 (junto al puente Gaset). Teléfono 1375.  
Este Centro le ofrece su preparación intensiva.  
**ASIGNATURAS PENDIENTES Y REVALIDAS**  
BACHILLERATO — MAGISTERIO — SECRETARIADO — OFICINAS — IDIOMAS — OPOSICIONES DE HACIENDA, COBROS, ETC.  
Aproveche el verano estudiando TAQUIMECANOGRAFIA por los métodos más modernos.  
CLASES INDEPENDIENTES PARA SEÑORITAS  
El curso de verano comienza el 3 de Julio.

# TRILLADORAS AVELLANA

¡AGRICULTORES! ¡COOPERATIVAS! ¡HERMANDADES!  
PONEMOS A SU ALCANCE LAS TRILLADORAS AVELLANA



Un coche utilitario es más idóneo para un viaje corto que un coche espacial  
**LA TRILLADORA AVELLANA es el «coche utilitario» de la recolección, porque:**

- Dura al menos 20 años.
- Su manejo está al alcance de cualquiera.
- Los costes reales de la recolección con ella, no soportan cifras de amortización elevadísimas, cuyo importe hace prohibitivo el uso de otros tipos de máquinas de recolección.
- Se aprovecha la paja y se transporta junto con el grano

Modelo TM - 87 para pequeñas explotaciones.  
Modelo TM - 97 para explotaciones medias.  
Modelo TM - 117 para grandes explotaciones (boca de alimentación 1,10 metros)  
Además: Si su finca lo requiere de verdad AVELLANA le ofrece también la COSECHADORA REMOLCADA JUCAR - 180, sólida, eficaz y... de un coste al nivel de las realidades del campo castellano.

**PAGO: EN TRES CAMPAÑAS**  
Representante para la provincia de Burgos:  
**ANGEL MANUEL RUERA PABLOS**  
Vitoria, 19 BURGOS

## Pida cerveza EL AGUILA

# Exhibición de judo en el Gimnasio de la Ciudad Deportiva

Estará a cargo de las Milicias Aéreas Universitarias y Club Gimnasio Escuela

Bajo el patrocinio del Excmo. Sr. Gobernador civil y presidente de la Junta Regional de Educación Física y Deportiva y con la especial colaboración de las Milicias Aéreas Universitarias, el próximo domingo, a las doce de la mañana, tendrá lugar en el gimnasio de la Sociedad Deportiva Militar, una exhibición de judo y defensa personal, aprovechando la estancia en el campamento de la MAU de varios judokas pertenecientes a distintas Federaciones, que no han dudado en formar un equipo para ejercitarse en el judo, con otro integrado por deportistas del Club Gimnasio Escuela de Burgos.

El Excmo. Sr. Gobernador civil ha sido verdadero promotor de esta sesión por la serie de facilidades que ha prestado, del mismo modo que el Ilmo. Sr. Coronel jefe de las Milicias Aéreas Universitarias don Ramiro Pascual, quien ha manifestado que siempre se podrá contar con las Milicias Aéreas Universitarias para estrechar aún más los lazos de unión que los liga a Burgos y a su deporte. Asimismo es preciso hacer constar el desinterés de la Sociedad Deportiva Militar, al ceder sus extraordinarias instalaciones.

## Pida cerveza EL AGUILA

## Pida cerveza EL AGUILA

# Campeonato Provincial Juvenil de Pelota

Existe una gran expectación ante la convocatoria de la fase final del IV Campeonato provincial Juvenil de Pelota que tendrá lugar en la localidad de Roa de Duero, con participación de veintidós juveniles que representan a más de cuarenta localidades inscritas en este certamen.  
Los equipos que contendrán en las distintas especialidades y categorías, poseen una excelente preparación, que ha sido puesta de manifiesto en las fases locales y comarciales del campeonato establecido como de selección para la fase Provincial y Nacional.  
La novedad de esta cuarta edición viene dada por la inclusión en el campeonato, de la categoría de "Flechas" en la que participan muchachos de 11 a 14 años, que sin duda constituirá la nota emotiva y simpática de las jornadas pelotísticas de Roa, debiendo añadir también que por primera vez y con carácter de competición se presentará ya categoría de pala corta.

# Diario de Burgos

La afinidad entre chilenos y tinerfeños se hace patente en tipos y costumbres, tipos como el mago —campesino isleño envuelto en una manta canaria—, de gran analogía con el huaso —campesino criollo— o el menesteroso de Santa Cruz, semejante en su dejadez, en su zambomba sorna, al roto chileno. De otro lado, la religiosidad elemental, ornada de un profano halo supersticioso, es también una nota común a los dos pueblos. El culto a las ánimas que tanto llamó la atención en Chile —la gente del pueblo enciende allá una vela o una lamparita donde quiera se haya dado un caso de muerte violenta— halla su expresión característica en Tenerife, donde en lugar de un cirio, el isleño pone una cruz —de hierro, de cobre o de madera, según el material que predomine o una diminuta capillita que adorna indeciblemente con flores. Esta credulidad ingenua se manifiesta asimismo en la ingente cantidad de ex-votos que acompañan a las imágenes más veneradas del país, en particular a la Virgen de la Condelaria, Patrona de la isla. El obispo de Santa Cruz, que me hizo honor de encargarme y que es el primer isleño que viste este cargo, me habló de la bondad natural, de la enorme capacidad para el bien que encierra el corazón del nativo. No me ocultó que hasta hace pocos años, se expresaba en mil formas diversas a cual más traza y elemental. Este hecho lo basaba en la triste realidad de que las islas adolecen de falta de sacerdotes, pero que recientemente las vocaciones se despertaban en mayor número y que el Seminario insular había pasado de cobijar 30 novicios a cobijar ciento sesenta. Es de esperar que esta proliferación de sacerdotes, con una inquietud social más dinámica y ardiente cada día, se acuse en breve plazo sobre Tenerife que hoy se resiente de un relajamiento moral ostensible, a más de en los hechos registrados más arriba, en el gran número de hijos naturales que ven la luz en la ciudad y en el campo.

## Tenerife

### una isla afortunada

Por Miguel DELIBES

enemiga de Gran Canaria, supuesto que contradice ciertas afirmaciones relativas al Almirante con aquella isla. La rivalidad entre las dos provincias insulares es una cosa divertida y a tanto ingenua aunque es evidente que tal antagonismo está sirviendo de estímulo al desarrollo económico, cultural y hasta deportivo de una y otra.

De todos modos, la situación insular, el carácter de estación intermedia entre Europa y América, repercute vivamente en Canarias. La llamada de las Indias, que un tiempo amagó despoblar el país, sigue siendo hoy una llamada de sirena para el nativo. En los últimos años, Venezuela, según datos fidedignos del orden de tanto en el número cuanto en la calidad, supuestamente que el señuelo de los salarios elevados —torneros, fresadores, mecánicos, electricistas, carpinteros, mejor preparados. Esto justifica que los isleños se lamenten de una pérdida de mano de obra técnica que, lógicamente, repercute en la marcha de la isla. No obstante, estos emigrantes no rompen los vínculos con su país de origen y, de ordinario, envían periódicamente sus ahorros con objeto de regresar un día a cultivar las plantaneras que sus familias adquirieron con aquellos. El apego a la tierra es un sentimiento muy arraigado en el tinerfeño. Claro que si el especialista regresa de terrateniente el retroceso técnico que el cambio de profesión implica no se evita con el retorno a los viejos lares. En todo caso, la emigración masiva está remitiendo. En los últimos años la crisis económica de los pueblos de América Central, especialmente en Venezuela, se ha acusado en Las Canarias, donde el movimiento migratorio ha decrecido a ojos vista.

## TOROS

### Hoy comienza la feria taurina burgalesa

Las escasas disponibilidades de espacio nos impiden dedicar, como lo hemos venido haciendo otros años en este número extraordinario, una página completa a la feria taurina burgalesa. No obstante queremos destacar la importancia y categoría de los festejos que hoy se inician y que dan también este año tono y categoría a la plaza de nuestra ciudad.

Se abre la feria con una corrida de gran atractivo, en la que van a actuar tres figuras de la torería que acaparan el interés de los aficionados. Gregorio Sánchez, ya conocido en Burgos, sigue manteniéndose en ese puesto privilegiado de su profesión, al que se encaramó por propios méritos hace cinco años. Está tan artista y tan ansioso de triunfos como entonces y sus recientes éxitos en numerosas plazas son conocidos de todos los aficionados.

"Curro" Romero es una de las más interesantes novedades de los carteles. Torero exquisito, es base y fundamento de la actual temporada. Tras el clamoroso triunfo que logró en la feria de Sevilla. En todas las ferias de toros aparece incluido su nombre como la mejor garantía. Aquella "Cincoela el toro", por la pureza y longitud de su arte y aquí —si la suerte le es favorable— puede repetir esas actuaciones triunfantes que jalanan su brillante carrera.

Santiago Martín "El Viti" —natural de Vitigudino (Salamanca)— es la sensación taurina de la temporada y ha logrado en pocos días de un mes triunfos de proporciones insospechadas. A partir de su consagración ante la "cátedra", en las corridas madrilenas de San Isidro. A través de la televisión hemos visto sus dos grandes éxitos de Madrid y en verdad hay que reconocer que estamos ante una figura singular de la Fiesta, a la que puede dar muchos "cincoelas de gloria". Se le aguarda con expectación enorme.

Para estos tres toreros de primerísima fila hay encerrados seis toros del prestigioso hierro andaluz de don Enrique Pérez de la Concha, ganadero que goza de buen cartel por estas plazas. Para mañana viernes nos reserva la empresa "Jumillano" una corrida de ocho toros, en la que también podemos divertirnos. Encabeza el cartel el abaceteño Pedro Martínez "Pedrés" uno de los diestros más emocionantes del actual momento taurino y con una personalidad inconfundible. Es diestro de todo lo da en busca del triunfo y se entrega sin reservas a su arte.

Tiene en Burgos gran cartel y se le espera con gran interés.

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

Del torero de casa, Rafael Pedrosa, nada nuevo que no sepa el aficionado podemos escribir. Valeroso si los hay, artista y conocedor de todos los recursos de la lidia, hace esta nueva salida al albero de la plaza de su ciudad natal, rabioso de triunfos, pidiendo un puesto que justamente merece en los carteles de muchas ferias. Jamás ha defraudado a sus paisanos y ha justificado plenamente, con sus valerosas y triunfales actuaciones, la inclusión en cuantas corridas aquí le hemos visto. Mañana por la tarde la afición estará también junto a él, para alentarle y aplaudirle en esta difícil etapa de la reanudación de sus actividades profesionales. Y deseamos que la suerte y el triunfo le acompañen otra vez.

Diego Puerta es también diestro apasionante, valiente, alegre, pintorero, que se arrima siempre y todo lo da por complacer al público. En la mente de los aficionados está el recuerdo de muchas de sus tardes gloriosas. Torero con poderío, valiente y con personalidad, es acaparador de actuaciones y trofeos por su arte alegre, brillantísimo. Está en plan arrollador y todas las tardes entusiasma a sus partidarios. En Burgos no sucederá menos.

Paco Camino está en la cima del arte, con continuas actuaciones y reiterados éxitos que se suceden día a día. Lleva camino de sumar este año más de cien corridas y de nuevo está embaldado en su carrera triunfal, como lo prueban esos trofeos y salidas a hombros que ha conseguido estos días en Badajoz y León. Con ese "duende" y ese genio torero que lo caracterizan, es la máxima atracción de las ferias y entusiasma a las masas por la pureza de su arte, su dominio y su asombroso poderío. Artista genial, en Burgos cuenta con legión de admiradores y a no dudarlo mañana nos deleitará de nuevo.

Estoquearán estos cuatro españoles una corrida cómoda y bien presentada, de D. Emilio Ortúño (antes de la marquesa de Deleitosa) que hace su presentación como ganadero en nuestra plaza. Y si las reses del ex-famoso torero hacen honor al buen historial de la divisa, también la diversión será abundante en la jornada taurina de mañana.

La ganadería de Sánchez Arjona —a la que pertenecen los novillos del festejo del sábado— goza de bien ganado crédito en la Fiesta y aquí se han lidiado encierros muy bravos de este hie-

rrero. Los que saltan a la arena de nuestra plaza confiamos en que no dejarán en mal lugar la divisa.

En el cartel de la novillada aparecen cuatro nombres. El rejoneador don Rafael Peralta ya es conocido aquí. Este centauro andaluz, que con su hermano posee sin duda la mejor cuadra de jacas toreras de España, está logrando esta temporada grandes triunfos y en Burgos, donde tanto gusta a los espectadores el toro a caballo, podrá sumar mañana otro éxito más a su brillantísima carrera. De los tres novilleros, "Palmeño" ya ha actuado en Burgos, precisamente el pasado año, y logró una destacada actuación. Esta temporada ha dado un paso decisivo en sus actuaciones, que progresa muchas tardes, acaparando triunfos y trofeos.

Manuel Benítez "El Cordobés" ha revolucionado la fiesta. Apasionado, se le admira, se le ensalza y... se le discute. Sus detractores dicen de él que tiene mucha personalidad. Sus entusiastas se cuentan por decenas de millares. Todos coinciden en que es preciso verlo de nuevo. Yo mismo lo vi en Valladolid el Día de San Pedro Regalado y no me defraudó. Una cosa es preciso reconocer: después de verlo (más de una vez) no es fácil olvidar al "Cordobés". Se "lía" la res a la cintura, les mete el pecho y los muslos en el testuz, con un ímpetu tremendista que causa miedo en el graderío y que está en pie constantemente para verle jugar a la piel y hacer un toro que nadie, hasta él, ha realizado en ningún ruedo. El enigma del "Cordobés" está en el aire... Aguardemos.

Por último tenemos en los carteles a Baldomero Martín "Terremoto", también inédito en este ruedo. De él dicen que es torero de polémica, que torea a su estilo, un estilo singular, no carente de arte y que tiene un enorme valor. No se ajusta en su arte a la pura ortodoxia, pero entusiasma y apasiona y todas las tardes se encarama al carro del triunfo. En nuestra plaza puede repetir y aumentar esos éxitos de que viene precedido.

Y esto es todo, lector y aficionado amable. Que repartan suerte para todos, como dicen en el argot taurino. —CHAMARILERO

Pida cerveza EL AGUILA Y ¡VEA SI HAY DIFERENCIA!

El ambiente tinerfeño es, sin duda, muy propicio al amor, hasta el punto de que el propio Colón, que reparó su carabela "Pinta" en una ensenada de Gomera, se enamoró en relaciones con doña Beatriz de Bobadilla, dama a la que según la leyenda, buscó con gran ahínco en sucesivos viajes. El historiador rumano Cioranesco que desde hace años trabaja en La Laguna, ha publicado un libro, "Colón y Las Canarias", en el que expone la relación del Descubridor con el archipiélago, libro que le ha valido la

muerte en el exilio del gran escritor y poeta cubano Jorge M. Manach —el de las dos patrias, Cuba y España— recientemente ocurrida en Puerto Rico a causa de su hígado y de su desencanto, es comentada ampliamente en el editorial de «ABC». El periódico recuerda cómo denunció el sesgo comunista y soviético de la revolución castro, lo que dio lugar a una contestación de Manach llena de fe y esperanza en una Cuba feliz y libre. Posteriormente, ya en pleno desencanto, Manach dijo a un periodista: «Usted no sabe cuánto he lamentado aquella carta que dirigí

## Carta de Madrid

Madrid.- (Crónica de "Tachin", para DIARIO DE BURGOS).

La muerte en el exilio del gran escritor y poeta cubano Jorge M. Manach —el de las dos patrias, Cuba y España— recientemente ocurrida en Puerto Rico a causa de su hígado y de su desencanto, es comentada ampliamente en el editorial de «ABC». El periódico recuerda cómo denunció el sesgo comunista y soviético de la revolución castro, lo que dio lugar a una contestación de Manach llena de fe y esperanza en una Cuba feliz y libre. Posteriormente, ya en pleno desencanto, Manach dijo a un periodista: «Usted no sabe cuánto he lamentado aquella carta que dirigí

al director de una publicación madrileña. —ABC— diciendo que Fidel Castro no era comunista. Lo lamentaba una y mil veces de todo corazón, no sólo por el engaño de que fui víctima, sino porque ese engaño lo transmitía a muchas personas que creían de buena fe en aquella revolución.

### CIGUEÑAS

No vamos a referirnos a asuntos genealógicos, sino a una nota curiosa que ha dado a la publicación la Central de Migración de Aves. Advierte que actualmente se

realizan en España estudios sobre biología y migración de las cigüeñas, esos bichos de patas de alambre y pico enorme que planean tan bien y saben de meteorología más que todos los técnicos del Observatorio. En las provincias de Madrid, Segovia y Cáceres han sido anilladas y pintadas varios cientos de cigüeñas, y provistas de anillas de dos tipos. La pintura es de diversos colores y afecta únicamente a la cabeza, aunque no totalmente claro. Unas manchas más mates. En la nota se ruega encarecidamente que se respete y no se ponga a las cigüeñas y si se encuentra alguna de las pintadas que se comunique inmediatamente a dicha central —Castellana, 84— el lugar y fecha de la observación y las circunstancias de la misma. Y si la cigüeña hallada se halla impedida o muerta, debe retirarse la anilla y enviarla con los datos referidos. La anilla, no la cigüeña. Atención, pues, y a ayudar a estas aves, de las que tenemos mucho que aprender.

### RECORD

La prestimada que hace unos días —como informamos— entró a «servir» en una casa y a los veinte minutos salía de ella con los bolsillos llenos de joyas ha sido capturada, como no podía menos de sucederle, la pobre chica. Ahora, no obstante, se le hace responsable de dieciocho robos, todos domésticos. Su nombre entre los íntimos: «La Choni». Casada. Carnet escamoteado a una compañera. Y en el último robo, con la prisa por lanzarse escaleras abajo, se dejó el carnet, con nombre falso, pero con su fotografía verdadera, naturalmente. El olvido la ha perdido. Y ha sido capturada en el Campo de Criptana natal. La foto la publican los periódicos para que las señoras perjudicadas deduzcan por la B.T.C. Y ya ha empezado el destile.

### NOTICIAS BREVES

Menos calor, muchas nubes y chaparrones nocturnos. —Veintiseis millones y medio empleará el Ayuntamiento en trabajos urbanos. Suponemos que ahora desaparecerán los baches, casi todos, de la calle de Alfonso XIII. —1.603 revistas católicas se publican en España.

### Panadería

Necesita chico. Preferible sepa oír. Madrid, 24

Piden que se investiguen las causas de la muerte de Jeff Chaudler

Escrito firmado por 150 actores y actrices de Hollywood

Hollywood (California, Estados Unidos). —Un grupo de 150 actores y actrices de Hollywood ha firmado un documento en el que solicita se realice una encuesta especial sobre la muerte del actor Jeff Chaudler, que falleció a consecuencia de un envenenamiento de la sangre después de sufrir varias operaciones.

Si el médico, ni funcionarios del hospital, han podido ser utilizados para que comenten la publicación de los artistas.—Efe.

Fonda y Café "Marroquín" Los más próximos al Barrio. Teléfono, 4. — Arrecillo

SAN ROQUE QUINDO Gran reconstrucción

Cada día UNA NOTA curiosa

### "Peste del tabaco" en Herzegovina

Biograd. — La enfermedad denominada "peste del tabaco" ha aparecido de pronto en las vastas plantaciones de Herzegovina, que producen una tercera parte del tabaco yugoslavo. Aunque se han adoptado urgentemente las medidas necesarias para contener el contagio, la enfermedad que, según las últimas noticias, en pocos días ha continuado manifestándose en varias partes de la región. Se calcula que la mitad de la cosecha quedará destruida. También se han adoptado medidas preventivas en Macedonia, donde están las plantaciones que producen las mejores calidades de tabaco de Yugoslavia. Se cree que la "peste del tabaco" procede de Montenegro o de Albania.

### AVICULTOR

Erite las enfermedades, suprime la mortalidad con Cunisan Aviar.

### Pida cerveza EL AGUILA

Junta de comisarios jefes de Policía en nuestra ciudad

En el día de ayer, y después de cumplir con el excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, verificó la inspección de servicios el ilustrísimo señor jefe superior de Policía de Valladolid, don Virillio Varona Camiña. Posteriormente, en la Comisaría del Cuerpo General de Policía y presidida por el jefe superior, se celebró la junta de comisarios jefes de las plantillas de la Región policial, acudiendo a la misma los jefes de Zamora y Salamanca, el de la localidad y el de Miranda de Ebro.

## PLAZA de TOROS de BURGOS

ORGANIZACION «JUMILLANO»

TRES GRANDES CORRIDAS DE AÑO CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

Hoy jueves, 29 de Junio SEIS seleccionados toros de DON ENRIQUE PÉREZ DE LA CONCHA, de Sevilla, para los ases de la torería:

Gregorio Sánchez  
Curro Romero  
Santiago Martín «El Viti»

Viernes, 30 de Junio OCHO escogidos toros de D. EMILIO ORTUÑO (antes de la Marquesa de Deleitosa) de Salamanca, para

Pedro Martínez "Pedrés"  
Rafael Pedrosa  
Diego Puerta  
Paco Camino

Sábado, 1.º de Julio el primero para el famoso rejoneador

SIETE novillos de DON JESUS SANCHEZ ARJONA, de Salamanca,

Don Rafael Peralta

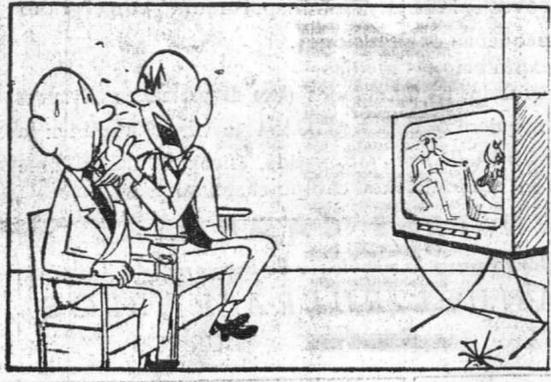
Manuel García "PALMEÑO" - Manuel Benítez "EL CORDOBÉS"  
Baldomero Martín "TERREMOTO"

Las corridas empezarán a las SFIS de la tarde

Venta de localidades en las taquillas oficiales instaladas en los bajos del antiguo edificio Teatro, en la plaza del General Primo de Rivera

Domingo, 2 de Julio Actuación del famoso ESPECTACULO COMICO-TAURINO - MUSICAL «GALAS DE ARTE»

### PROTESTA, por Ruy

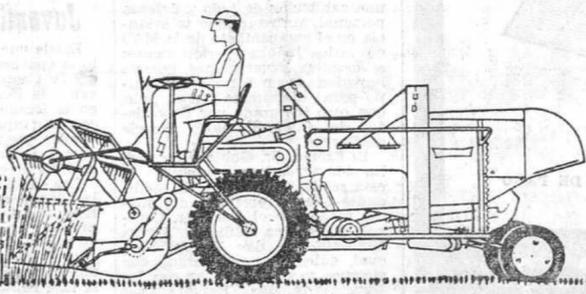


## HAY ENEMIGOS QUE ACECHAN...

Granizo, fuego, plagas, etc... esperan durante el verano la oportunidad de destruir su cosecha

VENZA VD. SOBRE ELLOS RECOLECTANDO CON MAXIMA RAPIDEZ Y SEGURIDAD

COSECHADORAS AUTOMOTRICES SACA-FAHR



SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES AGRICOLAS EXPOSICION Y VENTA

## CENTRAL AGRICOLA

Miranda, número 7 BURGOS



# Dos «buenos vecinos de Burgos»

## Hace quince años se fundó la «Peña Cidiana»



Siempre resulta grato para el periodista visitar el domicilio social de la Peña Cidiana, en la calle de Sombrerera. Uno guarda muy buenos recuerdos de atenciones y deferencias que siempre han distinguido a esos hombres afectuosos que se agupan en tan popular entidad. Y al acudir a ella, en solución de dudas para poder hilar este trabajo, las muestras de afecto y cordialidad han vuelto a ponerse de manifiesto durante nuestra estancia entre los «cidianos».

En «petit comité» con viejos amigos como don Julián Palomares, don Agustín Santamaría, don Santos Cordero, don Julián Franco y don Julio García, hemos enhebrado la charla, a lo largo de la cual han ido surgiendo recuerdos y datos que son como la historia viva de la Peña. Ellos nos van contando:

A finales de 1942, —nos dicen— surgió un grupo de buenos amigos que habitualmente nos reuníamos a la hora del café en el antiguo Bar «Ideal». La idea de crear una Peña. Así lo llevamos a cabo con el mayor entusiasmo y el 15 de febrero siguiente celebramos ya la constitución oficial de la entidad.

**BURGALÉSISMO Y CARIDAD.** Integraba la Peña, en su mayoría, por burgaleses, una más apropiada que dar a la nascente entidad un nombre que fuera como la síntesis y compendio de su acendrado cariño a la Patria chica. De ahí que acordaran titularla «Cidiana», como permanente homenaje a la gloriosa figura del legendario héroe castellano.

Al mismo tiempo, la entidad señalaba sus fines sociales, que fijó como exclusivos: recreativos y benéficos, mediante la realización permanente de obras caritativas. Y ya en la primera reunión de la Peña, aquellos magníficos «cidianos», que comenzaron a abonar una cuota mensual de cinco pesetas —ahora es de 45— iniciaron la práctica de sus magníficas y ejemplares caridades, que jalonan a lo largo de dieciocho años su benemérita labor.

**SOCIOS FUNDADORES.** Resulta curioso traer al recuerdo la lista de aquellos veinticinco socios que fundaron la «Peña Cidiana». Varios de ellos han desaparecido ya de este mundo, después de dejar una estela de imperecederos afectos y amistades. Eran los fundadores (y la lista queda incompleta, a falta de unos nombres que no afloran al recuerdo de los primitivos socios), los siguientes señores:

Don Julián Palomares, don Esteban Cordero, don Alvaro Llanos, don Gregorio Santos, don Tomás Ordoñez, don Ricardo Santamaría Suso (fallecido), don Santos Fereña, don Ángel Gredilla, don Enrique Martín Sánchez, don Fidel Morales, don Cándido Martínez (fallecido), don Máximo Santos, don Agustín Santillana, don Antonio Martínez Revuela, don José María Domínguez, don Segundo Moral Quismada (fallecido), don Pedro Varona (fallecido), don Florian Inlán (fallecido), don Antonio Martínez, don Julio García, don Amancio Domingo y don Emilio Sáez.

**LA PRIMERA JUNTA DIRECTIVA.** La constitución de la Peña se llevó a cabo el 10 de febrero de 1943, designándose la primera junta directiva, que quedó constituida de la siguiente forma:

Presidente: don Julián Palomares; vicepresidente: don Amancio Domingo; secretario: don Fidel Morales; tesorero: don Florian Inlán y vocales don Alvaro Blanco y don Gregorio Santos.

En reunión celebrada el 19 de febrero de aquel mismo año, es decir, pocos días después de la constitución oficial de la entidad, se acordó ampliar el número de socios a cuarenta, entrando entonces a nutrir las filas de la Peña otro buen grupo de excelentes «cidianos» que merced a los recuerdos de amistad y cariño de los socios se amplió años más tarde a cincuenta, que es el que actualmente integran la Peña.

do lo alto» los «cidianos» la constitución de su Peña y cada año recuerdan en los días 14 y 15 de febrero su conmemoración a la que por un de la máxima sidipaña y brillantez. Anualmente, el aniversario de la fundación lo celebran con un espléndido vino de honor al que concurren siempre destacados invitados y representaciones. Al día siguiente ofrecen una misa en sufragio de los socios difuntos, cuyas sepulturas visitan más tarde en el campo santo, para ofrecer el plato de arroz con coque y flores. Y como gastronómicamente también están muy hermanos, se reúnen en fecha tan señalada en una comilona «caridativa», a cuya misa asisten autoridades e invitados y que lleva siempre el carácter de fructíferas colectas para fines benéficos.

Fue la Peña Cidiana no circunscribe su obra a una vida social, delimitada por las cuatro paredes de su domicilio. Lo mismo cuando funciona en los locales cedidos por el bar «Burgos» en la planta baja del edificio donde actualmente está instalada, como cuando nase a ocupar su actual domicilio social, ha lle-



Un grupo de «cidianos», en una de las primeras conmemoraciones de la fiesta fundacional de su Peña. — (Foto Fed.)

va a cabo y sigue manteniendo en el mejor espíritu una singular y meritoria obra benéfica, que podemos concretar en estos datos:

A parte de la entrega mensual de 300 pesetas que reparte entre diversas instituciones de caridad, recauda en su comilona anual de aniversario fundacional unas 1.500 pesetas, que dedica a idénticos fines. Asimismo, cada año, y desde su fundación, la Peña Cidiana recorre con importantes y valiosas agencias a setenta familias necesitadas, en un acto simpatiquísimo al que ningún año faltan, por cuanto tiene de edificante y cristiano.

Podemos anotar en el haber de esta Peña sus innumerables contribuciones a tómbolas y fiestas de carácter benéfico, en las que se ha distinguido siempre por su generosidad.

De otro lado, en su Casa ha acogido siempre con singular afecto y esplendor a cuantas representaciones de entidades benéficas burgalesas ubiadas en otras ciudades aquí han llegado en distintas ocasiones.

Además la Peña Cidiana —que organiza anualmente una animada excursión— ha prestado su concurso y entusiasta colaboración a las conmemoraciones festivas de la ciudad, participando primero en la batalla de flores que hace años se celebró en el paseo de la Isla y luego, inveteradamente, en la Cabalgata del Preboste, en la que destaca siempre la belleza de su carroza.

Y hay por último, en la historia social de la Peña, la singular contribución burgalesa a la festividad de la hasta hace unos días «calle del Cid» y hoy del Cardenal Saura, cuya plaza sufragó los «cidianos», aunque ahora haya ido a dormir el surfo del olvido en cualquier almacén municipal.

**PRESIDENTES Y SOCIOS DE HONOR.** Entre los actos destacados que ha llevado a cabo la Peña cabe subrayar los de imposición de insignias y entrega de medallas a los socios de honor a don Alejandro Rodríguez de Valcarlos, don Rafael Díaz Reig y a la Sociedad «Círculo de la Unión», en fiestas que tuvieron gratísimo ambiente de exaltación burgalesa.

Asimismo ofreció la Peña Cidiana un cariñoso homenaje, en el año 1948, a su socio fundador y primer presidente, don Julián Palomares, auténtico «patriarca» de este nutrido grupo de buenos amigos, que en tanta estima le tienen por sus excepcionales méritos y virtudes humanas y profesionales.

Con el Sr. Palomares han ostentado en épocas sucesivas la presidencia de la entidad don Esteban Cordero, don Ramon In-

En reconocimiento a su meritoria y permanente labor de exaltación burgalesa y a la excepcional obra benéfica que llevan a cabo desde su fundación, el Excmo. Ayuntamiento acordó en sesión plenaria de 14 de Abril del presente año, conceder la distinción honorífica de «Buen Vecino de Burgos», con carácter colectivo, a las Sociedades «Peña Cidiana» y «Peña Recreativa Castellana».

Se hacía constar en el expediente que las entidades en cuestión, que ambas entidades se distinguen por sus ejemplares obras de caridad cristiana en favor de varias instituciones benéficas de la ciudad, destacándose a íntimo los rasgos de acendrado burgalesismo que han caracterizado siempre a estas dos Sociedades y la entusiasta y eficaz colaboración que vienen prestando al Ayuntamiento en cuantos actos de exaltación burgalesa han participado.

Ahora, la Corporación municipal dirá estado oficial a dicho acuerdo, procediendo a la entrega de los títulos correspondientes a las referidas entidades, en acto solemne que se celebrará a mediodía del próximo domingo y que tendrá como marco el salón de sesiones del antiguo «Palacio del Consistorio».

Por la popularidad, simpatías y afectos de que están rodeadas estas dos Sociedades, dentro de la esfera ciudadana, este acto de entrega de los títulos de «Buen Vecino de Burgos» tendrá grato arbitrio y aseo general. En las filas sociales de la «Peña Cidiana» y «Peña Recreativa Castellana» figuran burgaleses de pura cepa, buenos y laboriosos vecinos de esta Cabaña de Castilla, a la que consagran sus cariños con la más noble ilusión desde las más variadas ramas de su actividad laboral. Y ellos —que reconocían a sus Peñas— sabían que el pueblo de Burgos les estimaba, admiraba y felicitaba, en esta fiesta de gala mayor que van a vivir.

**DIARIO DE BURGOS**, tan identificado siempre con sus problemas, sus obras y fiestas, quiere sumarse también con toda efusión a ese acto y como rendido tributo de afecto y admiración les dedica este trabajo periodístico, en el que desea compendiar la singular historia de estas dos Peñas beneméritas.

**“EL MORITO”**  
lugar de citas y fiestas

Para comprar  
**GAFAS de SOL**  
de enorme su tido

**RELOJES**  
suizos de las mejo es ma cas

**CAMARAS Y MATERIAL FOTOGRAFICO**

**APARATOS DE RADIO**

**TELEVISORES**

Aproveche las ofertas especiales de Ferias y Fiestas de

**OPTICA NACIONAL**  
ESPOLON, 1

¡Qué bien lava  
**“LAVASOL”**  
ropa blanca y de color!  
...y para todas las  
limpiezas caseras

**“MISTOL”**

Distribuidor: **FIDEL ROYUELA BELTRAN**  
Teléfono 2139 - BURGOS

## Seis amigos crearon la «Peña Recreativa Castellana»

De orilla a orilla de nuestro río mayor los hemos desfilado, después de nuestra gratísima visita a la «Peña Cidiana». Encaminamos nuestros pasos hacia la calle de la Calera y ascendimos al domicilio social de la Peña Recreativa Castellana, la otra entidad que el domingo va a recibir el título de «Buen Vecino de Burgos».

También aquí, en este acogedor rincón donde se ama y sirve a Burgos, cun a el periodista con viejos y leales amigos. En la espaciosa galería del local social, ya desde las doce, sorprendemos enfrascados en humilde tertulia, al presidente de la entidad don Gerardo Sanmartín; al notable artista burgalés Fortunato Julián —ocio benéfico de la Peña— y otros veteranos socios de la Recreativa Castellana, que no pueden retirarse a sus domicilios sin irse antes una vuelta por su Peña.

Y expuesto el motivo de nuestra visita, a la par que las deferencias y atenciones, surge la amabilidad del presidente y secretario de la entidad, quienes, en el local de Secretaría, nos van

**UN SISTEMA DE ADMINISTRACION UNICO.** Una de las notas más destacadas de la vida social de esta entidad es un singular sistema de administración, en los servicios de bar, regido por turno por los mismos socios, sin distinción de cargos ni antigüedad. Es o facilito notablemente la tu na ma cha de nombrar a la Peña y ofrece, por otro lado, una garantía de calidades en los artículos, en beneficio común.

**EFECTAS.** Al fundarse la Peña se estableció como cuota mensual la cantidad de tres pesetas, cantidad que ha ido aumentando paulatinamente hasta quedar fijada en la de 25, que es la que actualmente satisfacen los miembros de la Sociedad.

Con tan exiguos ingresos parece increíble que aquellos escasos, aunque animosos socios, pudieran llevar adelante sus proyectos, pero con el mejor espíritu fueron dando cima a sus proyectos y en Abril del año siguiente, es decir, en 1934, cobraba nuevo impulso la entidad, al trasla-



la provincia y aún de otras cercanas, son ejemplo de hermandad y alegría social; la celebración de campeonatos y torneos diversos dentro del seno de la entidad testimonia y apoya a los socios.

La conmemoración anual del aniversario de la Peña —está rodeada de la máxima brillantez, con actos religiosos y profanos que conmemoran en la fecha del primer domingo de Noviembre a todos los socios y familiares.

De unos años a esta parte, la Recreativa Castellana dedica mensualmente cariñoso homenaje a uno de sus socios, por turno de antigüedad, celebrando en el propio domicilio social gratísimas veladas familiares, con la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal. De esta forma, se mantiene el contacto de los familiares de los miembros de la Peña, a la par que se les hace partícipes de fiestas y momentos recreativos.

Hay que subrayar, dentro de los actos destacados que jalonan la historia de esta entidad, la brillante conmemoración de sus bodas de plata fundacionales, con festejos que tuvieron desarrollo durante toda una semana, hace dos años, y a los que se sumaron entusiásticamente las demás Peñas burgalesas y las autoridades locales.

Asimismo, la Recreativa Castellana supo rendir tributo de admiración y cariño a sus socios fundadores don Santos Castriello (q. e. p. d.) y don Angel Alvarez, por su esforzada y entusiasta labor de muchos años en pro de la entidad, dedicándoles un simpático acto en el curso del cual se les hizo entrega de artístico pergamino.

Idéntico homenaje dedicó, años más tarde, a su presidente fundador don Gerardo Sanmartín, al cumplir éste los veinte años de mandato al frente de los destinos de la Peña. En este acto, el Sr. Sanmartín —esforzado rector de la Recreativa Castellana— recibió un precioso pergamino obra de Fortunato Julián, en el que iban contenidas las firmas de todos sus consocios.

Y si justo es consignar la entusiasta participación de la Peña en las fiestas Cidiana y en las Cabalgatas de I Pregon, en las que siempre ha figurado con precisas carrozas, surtidas del genio creador de ese artista extraordinario que es Fortunato Julián, no lo es menos, en vísperas del día en que va a recibir la Peña Recreativa Castellana, esa preclara distinción que le otorga el Ayuntamiento, como «Buen Vecino de Burgos», evocar a los socios que trabalaron y se esforzaron por la Entidad y hoy viven la paz de los justos, ha de estar presente junto a sus compañeros. Sus nombres aparecen grabados en esta lista: Jeronimo Pampliega, Clemente Ventura, Severino Ibeas, José Izquierdo, Juan Iñez, Gregorio del Santo, Jacinto Nuño, Paulino Casas y Santos Castriello.

LUIS VALLEJO ORBEA

En esta «rancia» foto de hace veintiocho años aparecen reunidos los socios fundadores de la «Peña Recreativa Castellana».

relatando la historia interesante de la Recreativa Castellana.

**UNA PEÑA CREADA POR SEIS AMIGOS.** Un grupo de burgaleses —entonces jóvenes y hoy ya pelinados caros— casi todos —cuyo número no excedía de seis, acordaron en el año 1933, para apartarse y vivir ajenos a las obligaciones de aquella época, agruparse en un domicilio social propio, donde pudieran apartarse de los defectos y vicies de la calle, latentes y acrecentados en tal coyuntura.

Expuesto el propósito a todo el grupo, optaron por celebrar una reunión previa en el entonces domicilio social del Club Ciclista Burgales, en el antiguo Bar Royal (paseo del Espolon) y redactaron los reglamentos de la entidad, que som tieron inmediatamente a la aprobación de la autoridad.

**EL PRIMER DOMICILIO SOCIAL.** El número de socios que en principio fundaron la Peña —que por cierto está registrada en el Gobierno Civil con el nombre de «Peña Benéfica Recreativa Castellana»— fue de treinta, teniendo lugar la constitución oficial el 3 de Noviembre de 1933. Aquellos pioneros de la Recreativa Castellana eran en su mayoría burgaleses, pertenecientes a las más diversas clases sociales y en todos animaba un magnífico espíritu de exaltar y enaltecer las glorias de su Patria chica.

Contaron pronto con domicilio social, mediante el arriendo del pequeño local que en la planta baja de la casa número 33 de la calle de la Fu. bla había ocupado antiguamente el «Bar Azul» y allí celebró ya sus juntas la nueva entidad, que había quedado integrada por los siguientes socios fundadores:

Presidente: don Gerardo Sanmartín; vicepresidente, don Fernando López; secretario, don Luis Rojo; tesorero, don Amancio García; contador, don Manuel Izquierdo; vicepresidente, don Gerardo Peña y vocales don Amador Julián, don Máximo Aranzón, don Esteban Pérez, don Leoncio Arce y don Antonio Ciruelos.

Esta junta inició su mandato el 10 de Noviembre de 1933, emprendiendo una entusiasta labor de captación de socios, hasta completar el número total de treinta. fijado como límite en los estatutos. Al mismo tiempo puede decirse que comenzaron los actos culturales que han presidido siempre las actividades de esta entidad y que, con sin duda su característica más definida.

**OPRAS BENEMERITAS.** Hombres todos de profundos sentimientos cristianos, los socios de la Recreativa Castellana han prodigado siempre sus caridades y ya desde la época fundacional de la Sociedad, comenzaron la pródica donación de sumas importantes a la antigua Tienda Asilo, Hospital de San Juan y Asilo de Ancianos Desamparados y Mercedesarias, benemérita labor que han continuado a lo largo de los veintiocho años de vida social, ampliándola a otras instituciones, como el Banco Burgales de los Pobres y la actual Cocina de Caridad.

Asimismo y dentro del orden cultural, la Recreativa Castellana se cuenta como socio protector de entidades tan burgalesas como el Orfeón y la Peña Guitarrista.

darse al nuevo domicilio social, en la planta baja de la casa número 18 de la calle de Victoria.

Fue entonces cuando, en posesión ya de un local más capaz, acordaron ampliar hasta sesenta el número límite de componentes de la Peña, que es el que en la actualidad tiene. Ello proporcionó mayores ingresos, para afrontar los consiguientes gastos de instalación, que convirtieron a aquel local en un acogedor rincón, donde diariamente se reúnen buenos burgaleses, a los que el periódico comenzó a conocer y a saludar casi todas las noches, en los baluces de su vida profesional en este periódico.

Digno de subrayar es, a propósito de aquel antiguo domicilio social, que al producirse el glorioso Movimiento Nacional, la Peña Recreativa Castellana cedió generosamente sus locales para que en ellos funcionaran durante más de tres años, las oficinas del Clero Castellano, limitando por tanto sus actividades a periódicas reuniones sociales para poder ir manteniendo latente la vida de la Sociedad.

**ACTOS SENALADOS.** En el año 1947 la Recreativa Castellana alzó el vuelo de su antigua Casa y fue a fijar su vida social al piso primero de un suntuoso edificio de la calle de la Calera, en el número 17, donde actualmente funciona.

Puede decirse que a partir de esa fecha las actividades de la entidad cobran nuevo rumbo y mayor incremento. Las conferencias culturales para socios y familiares se prodigan a lo largo de los años; las excursiones recreativas y culturales que anualmente celebran a lugares turísticos de

**BANCO HISPANO AMERICANO**  
MADRID

CAPITAL DESEMBOLOADO ... 650.000.000 de pesetas.  
RESERVAS ... 1.753.000.000 "

Casa central  
**Plaza de Canalejas, núm. 1**

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PENINSULA, CEUTA, MELILLA, BALEARES Y CANARIAS

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

SERVICIO ESPECIALIZADO PARA LAS OPERACIONES CON EL EXTERIOR EN SU DEPARTAMENTO EXTRANJERO

Sucursales en Burgos:  
OFICINA PRINCIPAL:  
**Plaza Primo de Rivera, núm. 6**  
OFICINA URBANA:  
**Calle Miranda, núm. 1 (Esquina Plaza de Vega)**

# Este es el programa de nuestras Ferias y Fiestas

## La gloriosa Historia de nuestra ciudad reflejada en su escudo

Origen y abolengo de sus lemas y títulos

Por Guillermo AVILA Y DIAZ UBIERNA  
(Académico C. de la Real Academia de la Historia)

Queremos hoy recordar el rancio abolengo de los lemas y títulos de nuestra ciudad ciñendonos a los que exornan su escudo. Este se compone de un medio cuerpo de Rey coronado, de tres castillos sobre el pecho y encima un arco de muralla almenado y arancando por cada extremo de un castillo encerrado en un escudete; una corona real por timbre y unos lambrequines que según el modelo que ilustra estas líneas aparece con la leyenda siguiente: "Caput Castellae", "Cámara regia" y "Prima Voce et Fide".



Los castillos que aparecen sobre el busto del Rey, significan aquellos castillos reales y verdaderos de que Burgos era, al formar su escudo, duena y señora y que a Burgos daban importancia, realza y poderío.

Esos tres castillos son el de Lara, dado a Burgos, primero por el Rey Don Alfonso X el Sabio, el año 1255 y después por doña María de Molina en 1299; el de Muño, donado por don Alfonso XI en 1332 y el de Cillorigo con la villa de Miranda, dado a nuestra ciudad por don Enrique III en 1330.

El Rey coronado en campo de gules, significa que fue Corte y Cabeza de Castilla y los tres castillos ya dichos recuerdan las fortalezas que pertenecían a Burgos. La corona condeal representaba el timbre, el origen y preponderancia que debía a los primeros condes castellanos.

Las inscripciones que se leen en los lambrequines del escudo significan: "Caput Castellae", Cabeza de Castilla y "Cámara Regia" el título que le daban a Burgos todos los Reyes. El lema "Prima Voce et Fide" quiere decir que conocida por todos su fidelidad, celo e ilustración, hablaba la primera en todos los Congresos de la Nación como Cabeza y Corte del Reino. Y la cuarta inscripción, o sea, "Madre de Reyes" nos da a conocer que Burgos fue la cuna de los condes de Castilla, de los que nacieron los monarcas de España; que conquistó los reinos musulmanes y que con su espíritu de independencia salvó las libertades de los pueblos.

Los otros títulos que ostenta con orgullo y dignidad nuestra ciudad son los de "Muy Noble, Muy Leal, Muy Más Leal, Excelentísima y Benéfica" que le fueron concedidos a Burgos por los Reyes de Castilla a través de los siglos en la forma siguiente:

El de "Noble Ciudad" se lo otorgó el Rey Alfonso X el Sabio al encabezar así todos los documentos oficiales; su nieto don Fernando IV, queriendo premiar la fidelidad de Burgos durante su trágica minoría, le concedió el de "Muy Noble Ciudad"; los Reyes Católicos recompensaron el servicio de Burgos en el sitio del Castillo, añadiendo a los dictados de la ciudad, el de "Muy Leal" y el emperador Carlos V le otorgó el de "Muy Más Leal", por los servicios que le prestó Burgos el año 1523 cuando los franceses invadieron el Reino de Navarra, los cuales servicios consistieron en la formación de un Cuerpo de Ejército de mil infantes y doscientos gastadores que tomaron parte en la famosa batalla de Pamplona y en el Sitio de Fuenterabía, gastando en la manutención de dichas fuerzas, según aseguran los historiadores más de tres millones de maravedís.

El tratamiento de Excelencia que nuestra ciudad ostenta se le concedió Isabel II el año 1855 por sus relevantes méritos y fidelidad a sus reyes.

Y el de "Muy Benéfica" le fue concedido por el Caudillo de España, Generalísimo Franco, con fecha 28 de Febrero de 1952.

## Concluirán el próximo día 12 de Julio

### Día 29

A las ocho de la mañana, inauguración de la gran feria de toda clase de ganados, maderas, etcétera, en las magníficas instalaciones del Mercado de San Amaro.

A las diez y media, en la Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana, solemne misa de pontifical, con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento en Corporación, cantada por la Escolanía de la Catedral, el Orfeón Burgalés y la "Schola Cantorum" del Círculo Católico de Obreros, bajo la dirección del Sr. Belzunce-gul, maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral.

A la una, recepción oficial del Ayuntamiento a las autoridades en la Casa Consistorial.

A las seis de la tarde, primera corrida de toros, en la que se lidiarán seis toros de la ganadería de don Enrique Pérez de la Concha, de Sevilla, por los diestros Gregorio Sánchez, Curro Romero y Santiago Martín "El Viti".

A las once de la noche, en el puente de Santa María, primera sesión de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico Hijo de Félix M. de Lecea, de Miranda de Ebro.

De once de la noche a una de la madrugada, bailes públicos en el Real de la Feria.

### Día 30

A las seis de la tarde, segunda corrida de toros, en la que se lidiarán ocho toros de la ganadería de don Emilio Ortuño, antes marqués de Deleitosa, de Salamanca, por los diestros Pedro Martínez "Pedrés", Rafael Pedrosa, Diego Fuerta y Paco Camino.

A las once de la noche, en el puente de Santa María, segunda sesión de fuegos artificiales, a cargo del mismo pirotécnico del día anterior.

De once de la noche a una de la madrugada, bailes públicos en el Real de la Feria.

### Día 1 de Julio

A las cinco de la tarde, en las pistas de la Sociedad "Tenis Club de Burgos", campeonato interprovincial de tenis, en el que se disputará el trofeo del Excelentísimo Ayuntamiento, por la Sociedad "Tenis Club de Burgos" y el "Real Tenis Club de Pamplona".

A las seis de la tarde, gran novillada, en la que se lidiarán siete novillos de la ganadería de don

Jesús Sánchez Arjona, de Salamanca, por el rejoneador don Angel Peralta y los diestros Manuel García "Palmeño", Baldo-mero Martín "Terremoto" y Manuel Benítez "El Cordobés".

A las once de la noche, gran verbena en el paseo del Espolón y plaza de José Antonio.

### Día 2

A la una de la tarde en la Casa Consistorial, imposición de las insignias de la distinción honorífica "Buen vecino de Burgos" a la "Peña Recreativa Castellana" y a la "Peña Cidiana".

A las cinco, en las pistas de la Sociedad "Tenis Club de Burgos" terminación del campeonato interprovincial de tenis.

A las seis, en la plaza de toros, espectáculo comico-taurino-musical "Galas de Arte".

De once de la noche a una de la madrugada, bailes públicos en el Real de la Feria.

### Día 3

A las ocho de la tarde, en el paseo del Espolón, Teatro de Titeres, a cargo del Grupo del Frente de Juventudes.

A las diez y media, en el mismo paseo, actuación del laureado Orfeón Burgalés, que interpretará un escogido programa de canciones y danzas burgalesas.

### Día 4

A las seis de la tarde, en la plaza de toros X Concurso Provincial de Danzas Populares, en el que se rendirá homenaje al laureado Orfeón Burgalés, en acto organizado por la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros.

A las ocho, en el paseo del Espolón, Teatro de Titeres, a cargo del Grupo del Frente de Juventudes.

### Día 5

A las siete de la tarde, en la pista de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, campo Zatorre, campeonato de hockey sobre patines, XII Trofeo del Excelentísimo Ayuntamiento.

A las ocho, en el Espolón, Teatro de Titeres a cargo del Grupo del Frente de Juventudes.

### Día 6

Por la tarde, en las pistas de la Ciudad Deportiva, primera jornada del Concurso Hípico Nacional, organizado por la Sociedad Deportiva de Burgos. Primera prueba, "Deportiva Militar" (categoría B): copa y 4.000 pesetas. Segunda prueba, "Arlanzón" (categoría A): copa y 9.000 pesetas.

### Día 7

Por la tarde, segunda jornada del Concurso Hípico. Primera prueba, "Nacional" (categoría B): premios, 4.000 pesetas. Segunda prueba, "Nacional II" (categoría A): premios, 9.000 pesetas. Copa al mejor clasificado e ambas pruebas.

### Día 8

Por la tarde, tercera jornada del Concurso hípico. Primera prueba "Academia de Ingenieros" (categoría B): copa y 4.500 pesetas. Segunda prueba, "Guarnición" (categoría A): copa y 9.500 pesetas.

### Día 9

A las diez y media de la mañana, carrera ciclista "Trofeo General Yagüe", organizada por el

Club Ciclista Burgalés. Recorrido: quince vueltas al circuito Cerro de San Miguel-Castillo, carreteras de Santander y de Aguilar de Campos y caminos del Cementerio de San José.

Por la tarde, cuarta jornada del Concurso Hípico. Prueba "Honor". Premios: copas y objetos de arte.

A las seis y media de la tarde, carrera ciclista nacional "Círculo urbano", organizada por el Club Ciclista Burgalés. Se celebrará en la Avenida del Cid Campeador y se disputará en varias mangas, clasificándose los primeros de cada una para disputar la manga final.

### Del 10 al 12

Primer Certamen de Cine amateur, de la Cabeza de Castilla, organizado por el Cine-Club de la Asociación Cultural Iberoamericana y patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Burgos, adjudicándose el trofeo del Excelentísimo Ayuntamiento a la mejor película del certamen.

### Día 11

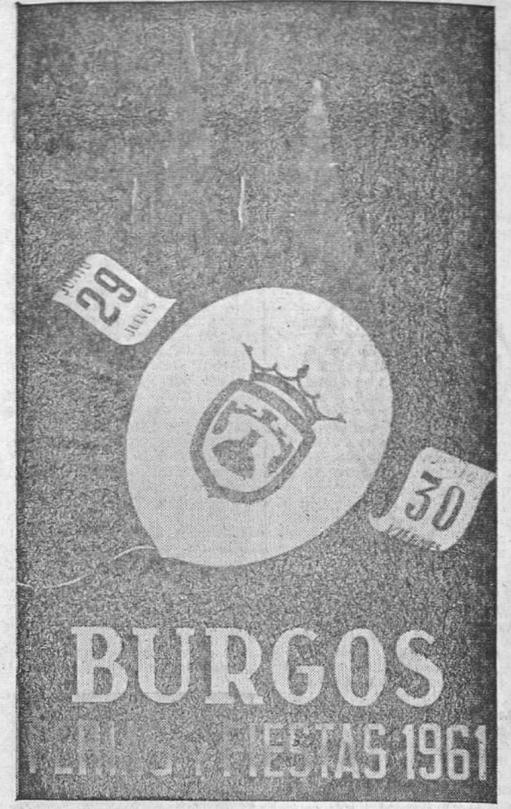
Por la tarde, quinta jornada del Concurso Hípico. Primera prueba, "Diputación provincial" (categoría B): 4.500 pesetas y copa. Segunda prueba, "Gobernador civil" (categoría A): 9.500 pesetas y copa.

### Día 12

Por la tarde, sexta y última jornada del Concurso Hípico. Primera prueba, "Jueces de Castilla" (categoría B): 4.000 pesetas. Segunda prueba, "Gran premio de Burgos" (categoría A): 22.000 pesetas y Copa del Excelentísimo Ayuntamiento.

### Otros festejos

En la Ciudad Deportiva se celebrará el Campeonato de Bolos, patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento, competición en la que podrán participar todos los aficionados de la capital



y provincia que lo deseen. Concluirá el segundo domingo de Julio, disputándose una copa, donada por la Corporación municipal.

Las Sociedades "Salón de Recreo" y "Círculo de la Unión", así como la Residencia de Oficiales celebrarán diversas fiestas en sus respectivos salones.

Asimismo el "Tenis Club de Burgos" celebrará bailes de tarde, en sus instalaciones, los días 1 y 2 de Julio.

## CONTINENTAL-AUTO. S.A.

Recambios y accesorios en general para automóviles  
Chevrolet - Belford - G. M. C. - Opel y otros

Madrid, 1  
Teléfono 1814

BURGOS

Pl. Calvo Sotelo, 8  
Teléfono 4583

## JAIME ANDRES URETA

# DKW

Automóviles "Austin"

Motocicletas "Peugeot"



¡UNICO EN EL MUNDO!

BURGOS:  
CALLE MADRID, 26  
Teléfono 4263

Visite nuestro "stand" en la  
Exposición de Maquinaria  
y Automóviles  
de San Amaro

PALENCIA:  
PL. SAN LAZARO, 1  
Teléfono 3408



Presenta

Las mejores colecciones en tejidos de auténtica novedad

Plaza de Santo Domingo de Guzmán  
Teléfono 2976 BURGOS

## CASA MÀRCOS

(HIJOS DE SIXTO SAIZ MARCOS S. R. C.)

FERRETERIA EN GENERAL

Santander, 11

BURGOS

Teléfono 1819



BALANZAS AUTOMÁTICAS - MOLINOS DE CAFÉ - PICACARNES - RALLADORAS - CORTA-FIAMBRES - MEDIDORES DE ACEITE - ETC.  
Madrid, 13. - Teléfono, 4951 - BURGOS

# San Juan se inclinó reverente y solemne avanzó San Pedro

Por María Cruz EBRO

Nuestra Feria principal, la de San Pedro, tiene solera, nobleza, su origen se remonta inada más que al siglo XIV, en el reinado de un rey, Alfonso IX, concedió a la ciudad el privilegio de celebrar una feria en la que había de comenzar el día de San Juan y terminar quince días después.

El texto íntegro de este histórico privilegio se conserva en nuestro Archivo Municipal, donde es considerado como uno de los más curiosos documentos que allí se guardan.

En dicho documento —dicen los que han tenido la dicha de tenerlo en su mano— se daban normas tan precisas para las feriantes que se daban instrucciones a las autoridades de aquel entonces y propaga de la Feria.

Concluyendo que por aquella época, el comercio de Burgos tenía un gran incremento por acudir a la feria burgalesa multitud de mercaderes de todas las regiones, nuestra feria bien pronto hizo fama en toda Castilla y fue durante muchos años una de las más importantes que se celebraban en España.

El motivo de haber escogido el día de San Juan y precisamente el día de San Juan en adelante, para la celebración de la feria, no

fue otro que el aprovechar la circunstancia en dicha quincena, cuando los rebaños trashumantes más famosos terminaban de llegar de Extremadura, siendo esta circunstancia la que contribuyó mayormente a que tuviera gran importancia la que después había de ser feria famosa.

Cuentan ilustres historiadores que la afluencia de feriantes congregados en Burgos, llegó a ser tan numerosa que resultaban incapaces las casas para albergar a tanta gente, teniendo que quedarse muchos forasteros a pasar la noche a la intemperie.

La causa que principalmente contribuyó al decaimiento de la feria burgalesa fue que a mediados del siglo XV, las ferias que se celebraban en Medina del Campo adquirieron extraordinario auge, perjudicando enormemente a la feria burgalesa.

En tiempos relativamente modernos y en vista de que la decadencia de todas las ferias del reino continuaban su marcha alarmante, los Municipios fueron poco a poco introduciendo la costumbre de celebrar fiestas y regocijos populares, coincidentes con las ferias, para de esta forma tratar de atraer a los feriantes y forasteros. De ahí proviene el que hace años fuese en Burgos el día de San Juan día señalado de gran fiesta y jolgorio popular.

El motivo de que en la actualidad la Feria y Fiestas burgalesas se hayan trasladado de el día de San Juan al de San Pedro, es muy sencillo y se explica muy fácilmente: Como la feria primitiva duraba quince días y la fiesta de San Pedro coincidía con el momento de su mayor esplendor, el ir perdiendo esta su importancia, se fue retrasando su inauguración siendo este el motivo de que nuestra feria empiece el día del Santo Apóstol.

San Juan se inclinó —y solemne avanzó San Pedro...

Y año tras año San Pedro abre con su tradicional llave el mágico país del ensueño. Para chicos y grandes.

Mostálgicamente las burgalesitas supervivientes de "ayer", fin de siglo, soñamos... Soñamos con peñas y mantillas —tarde de toros—, y nos vemos paseando en el Espolón donde los "arrieros" (1) rebajaban el rubor de los rostros encendidos por el piporo.

¡Ay! los días aquellos.....

(1) Se daba el nombre de "arriero" a un sobrino en pirámide en que el ojo y el blanco irse y manifiesto combinado a rayas evocaba el traje en colores del extravagante personaje de la antigua farsa italiana.

# tres preguntas al presidente de la Comisión Municipal de Festejos, don Luis Alberdi

¿Cuál hubiera sido su mayor ilusión para estas fiestas?  
 ¿Qué desembolso representan para el Ayuntamiento?  
 ¿Cómo tiene pensadas las del próximo año?

Hoy, día de San Pedro, quisiéramos detenernos envarias reflexiones sobre nuestros festejos. Nadie mejor para hacerlas ante los burgaleses que el Presidente de la Comisión de Gobierno, don Luis Alberdi Eloya.

Y a él hemos preguntado:

1.º ¿CUAL HUBIERA SIDO SU MAYOR ILUSION PARA ESTAS FIESTAS?  
 2.º ¿QUE DESEMBOLO REPRESENTAN PARA EL AYUNTAMIENTO?  
 3.º ¿COMO TIENE PENSADAS LAS DEL PROXIMO AÑO?



1.º La respuesta sería obvia: contestar a todos; pero como esto significaría pretender un imposible, el alterar la picara condición humana que, cuando se le dan flautas, pite pitos, y cuando se le ofrecen pites, reclama flautas, para no dar en disquisiciones bizantinas, ni embarullarnos en el maremagnum de desolados pareceres (tantas veces ayunos de elementos de juicio, como carentes de "competencia responsable"), contestamos, conforme a lo que observamos desde el punto de mira de la realidad de los hechos, de la personal experiencia y de los propios criterios; pero distinguiendo en la pregunta dos aspectos: el de la concreta programación del año actual y el que pretende forjar las bases de la proyección futura.

Los festejos de 1961 no desmerecen de los que se han sucedido, de quince años a esta parte, según nos testimonian los respectivos programas que tenemos a la vista, porque mutatis mutandis se ha mantenido la línea clásica de los mismos, a pesar de la desventaja de contar con una consagración tan precaria como se dirá más adelante, lo cual no ha sido óbice para que se haya batido la marca en la antelación de la publicación del programa oficial y de la belleza de su presentación.

Lo que sentimos en el alma es, y no por improvisación como consta a los "dilettantes", sino por exigencias económicas, haber excluido el número de una orquesta sinfónica o de una agrupación coral de cámara, que hubiese redondeado al aspecto cultural de la magnífica exposición de Luis Sáez, temática musical y pictórica, que pretendemos desarrollar sucesivamente a una con evocaciones literarias y teatrales, a medida que lo permitan las obligaciones municipales.

Pero hay algo que importa desmentir: la afirmación de que el programa carece de espectáculos verdaderamente populares.

El pueblo, en el sentido de nuestras viejas Partidas, es todo el mundo, y "todo el mundo", a la hora de divertirse, no guarda afinidades amorfas, sino que se derrama según las particulares inclinaciones o gustos. Y las inclinaciones o gustos diversos tienen un ancluroso cauce, en los espectáculos públicos, tales como las competiciones deportivas, las

corridos de toros y el masivo de la Cabalgata del Pregon, como la antigüedad gustaba de cuadrillas, circo y torneos.

Al hablar de la Cabalgata del Pregon, a nadie extrañará que, como "padre de la criatura", haya sido esta la gran preocupación de mis actividades municipales festivas.

A la Cabalgata del Pregon, entre dimes y diretes de tirios y troyanos, se la estaba asfixiando, no por desidia, sino por puntillismos de competencia que ha sido preciso clarificar, a las veces con decisiones de excepción, aunque siempre bajo la supervisión del Regidor de la Ciudad.

Aun forzando la personal proyección primitiva, la creación de la actual Junta del Pregon, compuesta por una comisión de representantes de las sociedades

populares y por el presidente de la Comisión de Gobierno, en nombre del Ayuntamiento, ha acabado con suspicacias y malentendidos, dejando el Ayuntamiento lo que le es privativo: dirigir, revisar, y cuando fuere menester, frenar, y dando a las sociedades el imperio de las iniciativas, que jamás podrán comprometer a la Corporación municipal a actos o situaciones que previamente no sean aceptados o autorizados por ésta en el programa oficial de fiestas, puntualizando además que en la Cabalgata del Pregon las carrozas serán fruto de las iniciativas populares, y el "relleno" de la misma, objeto de la Comisión de Gobierno, para eliminar definitivamente los "exotismos" que desambientan un espectáculo que debe decir muy alto del sentido y estético artístico burgales.

En suma, que la creación de la actual Junta del Pregon, salvadas las deficiencias de toda proyección de urgencia, nos anima a planificar para el próximo futuro con justificado optimismo, si otra cosa no dispone de mi el señor Alcalde, que... para eso tiene la vara, y manda.

2.º Menos de la mitad de lo presupuestado para 1959.

3.º Muy esperanzadoramente si se acumulan a la consignación de 1962 las ciento cincuenta mil pesetas que se escatimaron a la del año actual, en relación con lo asignado para 1960.

## Banco Español de Crédito

Domjilio social: Alcalá, 14. — MADRID

CAPITAL DESEMBOLOADO Y RESERVAS: 2.564.031.066,97 Ptas.

500 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

Departamento de extranjero: Cedaceros, 4. — Madrid

### SUCURSAL DE BURGOS

ALMIRANTE BONIFAZ, 15 (Edificio de su propiedad)

URBANA: Calle Miranda, 3 (Frente Estación Autobuses)

ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR, SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO Y LIBRETAS DE AHORRO

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar de Fernamental, Miranda de Ebro, Pradoluengo, Roa de Duero, Villadiego y Villarcayo.

(Aprobado por la D. G. de Banca, Bolsa e Inversiones, el 3-5-61, con el núm. 3627).

# BANCO DE BILBAO

MAS DE 100 AÑOS AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL CON SUCURSALES EN OTROS PAISES

Autorizado por la D G de B B e I con el n.º 3478

## A LA HORA DE COMER

un manantial de calidad en su mesa

LA CASERA el agua carbónica que se ha impuesto en todos los hogares, por su pureza y esmerada elaboración, cuenta con la más moderna INSTALACION DEPURADORA DE AGUAS y la maquinaria precisa para el lavado, esterilizado y llenado automático de las botellas, lo que asegura la más completa higiene y pureza.

SOLA O MEZCLADA CON VINO ES UNICA

## HIJOS de PEDRO CARCEDO, S. R. C.

Casa Fundada en 1900

ALMACENES DE COLONIALES VINOS Y LICORES

Vitoria, 28 Teléfonos 1314 y 2719 BURGOS

Por Julián VELASCO DE TOLEDO

Estamos en Fiestas. En las Fiestas Mayores de San Pedro y San Pablo que por hacer bien y ennoblecir a nuestra Ciudad, manda Alfonso XI que se celebren anualmente y que se hagan pregonar por todos los lugares para que vengan todos los que quisieren venir. Y así lo cumple nuestro Concejo, severo y pulcro de la tradición, repartiendo doce mil programas entre vecinos y forasteros. No pensaría Alfonso XI en el nuevo milagro de Gutenberg pregonero sin pedales ni trompeta. Yo he puesto en el buzón dos programas, uno para un amigo rentista y el otro para un amigo poeta. De aquel, estoy seguro de que no faltará, del amigo poeta, tengo mis dudas, de que se quede con sus buenas ganas de venir. No es fácil la confección de un programa que se diferencie de los anteriores con grandes suspenso de originales



atractivos por los cuantiosos gastos que ocasionan. Los programas están en la calle y en ellos quedan complacidos el niño, el joven, el viejo, el intelectual, el taurino y el deportista.

Estamos en Fiestas. La ciudad, con posas en los parques y ruidos en el Feriál, tiene sitio para todos y extiende risueña su hidalguía caballeresca que tal cualidad humana, no se le escapó a Cervantes cuando un personaje de sus comedias dice en una posada de Toledo, "Yo soy caballero de Burgos". Hagamos hincapié que Burgos no es una ciudad cualquiera en los caminos del Mundo. Si Atenas tiene sus sabios, Egipto el Nilo de siete mil kilómetros y Florencia el Dante, Burgos tiene el Cid, cuyas hazañas de honra conocen todos los escolares del Universo. Y Burgos sigue conquistando al que la visita por la severidad castellana, por el fausto monumental y el silencio de sus arboledas. Cuanto más se la conoce, más profundas sorpresas nos reserva a la intimidad de sus contactos y se convierte en casi persona para el hombre culto que la admira. ¿Será mucho decir, que ciudad y hombre dialogan familiarmente de su pasado, piedras e historia, de su presente, que anima calles y pasajes, de su porvenir, que atrae industrialización acomodada?

Si habéis hojeado el programa veréis en él algo que no dice la letra impresa y siendo el mismo programa para todos, no lo es porque no todos los que llegan a divertirse vienen con la misma rumbosidad monetaria. Hay festejos para los de cartera abultada y para los que no necesitan cartera. Los madereros de la sierra, los bodegueros de la ribera, los haendados del páramo se unen en los divertimientos de buen precio, mientras el tímido terronero se sienta a comer su pan en el Espoloncillo mirando las barbas de Abengalvon, fiel amigo del Cid y se vuelve a su ande, chamuscado de tracas e inflado de bullicios y desfiles callejeros. Pero a ambos, por igual, debemos agradecerles su grata compañía, ahora, que todos tenemos cara de fiesta y la generosidad pronta al obsequio. Al derrotador y al comedido, porque vienen a ver su Burgos, rompiendo la nostalgia de su lejanía, la añoranza de su territorio provincial, sus estirpes urbanas, su prosperidad comercial, su aseo histórico, su crecimiento cultural y su belleza histórica. La guapura de una ciudad no es como la de una mujer, sino todo lo contrario. Cuanto más vieja la ciudad, más bonita la hallamos y esta belleza rayante no puede improvisarse desde todo es de hoy, donde no existió pretérito denso y honroso.

Estamos en Fiestas. Nos empuja a la calle una contagiosa alegría interior, una vibración coral y bulliciosa de estar en todas partes, de conversar, de reír, de estar, de descarrilar de nuestro ruego silencio invernal. Un toque de sol y juventud nos nos da un salud inesperado nos comprende, unos ojos bonitos nos atraen. Pasean la ciudad calles desconocidas y andares fofos, mocoerío lugareño cogido de la mano y los escarpates muestran los encantos del tipismo burgalés, postales cofres y gacillos.

Cuando el niño se ha cogido de la mano del abuelo y no quiere volver a casa aunque le compran un pito, algo importante acontece en la ciudad. Y el acontecimiento detiene al niño y al abuelo en la Plaza Mayor, crisol de la dania, con coladuras de soledad, surtidor de cánticos que hierve la sangre de la raza, rítmicos y musicales triunfos, guapeza femenina y varonil, colorido y la grandiosidad del colorido. Nada falta a esta espectacularidad de los festejos. El colorido y la grandiosidad del colorido. Nada falta a esta espectacularidad de los festejos. El colorido y la grandiosidad del colorido. Nada falta a esta espectacularidad de los festejos.

RUTAS DE HISTORIA Y TURISMO

Por Gonzalo MIGUEL OJEDA

II APROVECHANDO uno de los muchísimos días de maravillosa transparencia de luz que ofrece el clima burgalés, ya sea en Primavera, Verano u Otoño, e incluso en pleno Invierno, puede organizarse la izquierda para enfrentarse con la Sierra de la Demanda que, en sus múltiples panoramas, no solo tiene el atractivo de sus pinas con sus arroyos de agua clarísima, a veces quieta y remansada para servir de soporte a plantas acuáticas como nenúfares, y otras, saltarina, que se desprende entre peñascos, entablando un rítmico compás de perfecta armonía en la pujante belleza de un rincón pinariego.

Disfrutando del nuevo trazado que la Ingeniería ha sabido concebir para desviar aquel tortuoso paso de la Varga, y girando hacia la izquierda para enfrentarnos con la torre y el palacio de Saldanuela, que tan felicitemente se ha salvado de una decadencia ruinosa, gracias a una mano altruista, puede admirarse, un poco más adelante, cómo esa misma mano, con el mismo plausible criterio de reanimar la Historia, ha revalorizado la importancia y la gallardía de la torre de Olmos Albos.

Dejando a un lado, solamente un par de kilómetros de distancia, la ermita de Quintanilla de las Viñas, que el amigo Monteverde quisiera ver comunicada por un buen tramo de carretera, seguimos adelante, sin poder contemplar de cerca el primer monumento religioso enclavado en la provincia de Burgos; esa ermita ornamentada con franjas de aves, vidios y anagramas, que se conoce y se estudia en todas las Universidades del Arte y que nosotros, relegada a segundo término, no la damos importancia y ni siquiera una buena vía de comunicación.

Un poco más adelante y desde la misma carretera que nos conduce a destino, vemos otro ejemplar de nuestras grandezas pasadas, en ese castro de Lara que, en su posición de alerta y nueve siglos de historia, sigue marcando las avanzadas de la Reconquista nacional.

Y pasamos por el pueblo de Hortigüela que si aparentemente no ofrece grandes atractivos para el turismo en su apañado caserío, sabe distinguirse con la originalidad y obsequiar al pasajero con el exquisito aroma del enebro que queman sus vestidas cocinas serranas.

Seguendo carretera adelante, Barbadiño del Mercado nos sorprende al salir de una curva peligrosa, y allí queda una casa-palacio, una iglesia interesante con valiosas obras de arte y, un poco alejado de la población, dos antiguas ermitas con restos de arquitectura visigótica, en un arco de herradura y en piedras talladas en vistosa ornamentación.

tación, que parecen aprovechadas de otro edificio anterior y puestas en los muros a la vista para suscitar consideraciones anejas a su modelado artístico y a su procedencia y participación en la Historia.

En su lado opuesto se abre la carretera, que atravesando las cras, lleva al mismo curso del río Pedrosa, ese emporio feliz de los pescadores burgaleses, para alcanzar la iglesia románica de Vizcaíno y empalmar cerca de Barbadiño del Pez con la carretera que sigue al Monasterio de Valvanera.

Cruzando el río Arlanza, que ofrece recuerdos de epopeya en tiempos pretéritos, se entra en la capital del partido judicial. Urbe famosa que guarda el rico tesoro que representan los restos de los Siete Infantes de Lara. Importante centro de comunicaciones donde afluyen a la general de Burgos a Sorria, las de Santo Domingo de la Calzada, Nájera, de Quintanar de la Sierra, etc., etc.

Completando allí el abastecimiento de provisiones para la jornada campestre emprendida, se deja la carretera principal para tomar otra a la izquierda que atraviesa la población y, ascendiendo suavemente por una vía muy tortuosa, pero de excelente conservación, se pasa por Castrillo de la Reina, Palacios de la Sierra y Quintanar de la Sierra, localidades con aires de ciudad y de potencialidad económica, que amenazan destruir el espectacular emplazamiento de un poblado, tribu o familia que allí encontró refugio, sus medios de subsistencia y el reposo para sus huesos.

Aún hemos llegado a tiempo de reconocer los agujeros que hicieron en la enorme peña, cortada verticalmente como el mural de una fortaleza y dividida en dos, acusado por un rano. Dichos agujeros, frente a niveles de otros peñascos cercanos, pudieron ser el soporte de algunos troncos de árbol para tender un cobertizo de ramaje. Allí mismo pueden distinguirse los amontonamientos de piedras para formar paredes o separaciones, y cómo utilizaban las cavidades en las peñas para resguardarse al abrigo de las intemperies.

Esta desagradable sorpresa de ver cómo en pleno siglo XX se destruyen los pocos vestigios restantes de una civilización ancestral, nos hizo volver a la triste realidad y a considerar lo poco que ha servido el respeto guardado por tantas generaciones como han pasado, para los, en la era del progreso y de los descubrimientos, y tal vez en nombre de una supuesta economía, se destruya la obra hecha por el hombre hace miles de años.

Hundiéndonos nuestros pies en la mullida alfombra natural que invita a caminar sobre la inmensa pradera, y aspirando la deliciosa atmósfera del ozono, que agrada con nuestros pulmones, se dejan los vehículos motorizados que han facilitado el viaje y siguiendo las roderas marcadas por las típicas carretas serranas, nos dejamos llevar por las supuestas rutas de la prehistoria, donde lejanos antepasados dejaron bien marcadas las huellas de su estacionamiento, acaso los primeros pobladores establecidos en el actual territorio burgalés, desiertos y descubiertos hace algunos

años por el eminente arqueólogo reverendo P. Ibero.

En el delicioso ambiente de una paz intensa, solo interrumpida por el balido de los corderos y las esquilas de las vacas, que pastan libremente, se alcanza la ligera empuje de un peñasco donde arrastran y crecen frondosos pinos y donde asoman los primeros vestigios de una lejana civilización que rendía culto a los muertos colocándolos en sepulturas abiertas a golpe de pico en la roca viva y exponiéndolos a la intemperie en nichos orientados hacia el sol saliente.

Estas peñas que afloran pocos metros de altura sobre la verde pradera conservan ya vacíos todos sus enterramientos y puede observarse cómo aprovechaban los espacios como aprovechaban los espacios para enterrar los reducidos sepulcros de los muertos en la tierra. Así, discurrendo sobre tan lejana cultura y en los pocos metros de que se valieron para devastar la roca y profundizar lo suficiente para dar cabida y forma al cuerpo humano, se camina lentamente bajo la sombra de las copas de los pinos y se asciende de nivel siguiendo las tortuosas huellas de la explotación de una cantera que amenaza destruir el espectacular emplazamiento de un poblado, tribu o familia que allí encontró refugio, sus medios de subsistencia y el reposo para sus huesos.

Aún hemos llegado a tiempo de reconocer los agujeros que hicieron en la enorme peña, cortada verticalmente como el mural de una fortaleza y dividida en dos, acusado por un rano. Dichos agujeros, frente a niveles de otros peñascos cercanos, pudieron ser el soporte de algunos troncos de árbol para tender un cobertizo de ramaje. Allí mismo pueden distinguirse los amontonamientos de piedras para formar paredes o separaciones, y cómo utilizaban las cavidades en las peñas para resguardarse al abrigo de las intemperies.

Esta desagradable sorpresa de ver cómo en pleno siglo XX se destruyen los pocos vestigios restantes de una civilización ancestral, nos hizo volver a la triste realidad y a considerar lo poco que ha servido el respeto guardado por tantas generaciones como han pasado, para los, en la era del progreso y de los descubrimientos, y tal vez en nombre de una supuesta economía, se destruya la obra hecha por el hombre hace miles de años.

Almas sanas en cuerpos sanos en los Albergues de Sociedad Femenina.



TRILLADORA MAFER equipada con plataforma para alimentarla y centrifugo lanzapajas-no parte el grano y lo deja perfectamente limpio y envasado • rendimiento 4.000 kgs.-potencia 12 hp pidan detalles a Venancio Fernandez e hijos Perez Galdos, 5, Valladolid



AUTOCARES 165 CV para 45 viajeros MONOTRAL 120 CV para 40 viajeros CHASIS AUTOCAR 110 CV para 38 viajeros ENTREGAS INMEDIATAS MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

Finanzauto, S.A. Concesionarios en exclusiva de la EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A. en Burgos Concepción, 14 Carretera de Valladolid, 5. - Aranda de Duero Ramón y Cajal, s/n. - Miranda de Ebro

Pregon de fiestas de la "Mesa de Burgos" en Madrid año 1961

¡Burgaleses! Hoy, en que la voz del pregonero se alza entre un clamor de fiesta y alegría, y el mensaje feliz llega a todos los alcóres, las cimas, las hononadas y los caminos de toda la geografía burgalesa, vistiéndose con el primer de sus galas de Primavera recundada; hoy, en que la ciudad entera es como una rosa impudenda y pulida, saturada de todos los aromas y abierto su cáliz, al sol de la esperanza, en estos días jubilosos de los Santos Pedro y Pablo; hoy, en que el eco severo de sus clarines llega a los valles, repitiendo la buena nueva, nuestro Alcalde Mayor proclama y convoca a todos los burgaleses del campo y de la ciudad, y a vosotros, también, hermanos de las dos Castillas y las tierras de todas las Españas, diciéndoos, que Burgos, abre una vez más las puertas de su hidalguía ciudad, en este día de recuerdos y venturas y os invita con su singular cordialidad castellana, a que participéis de una manera directa de sus fiestas, llenas de rancio sabor y sana alegría, galanura y afecto, en un constante y completo esparcimiento del espíritu, con que el hogar augusto castellano sabe comunicar y complacer.

Venid a esta tierra de cielo purísimo, de fuerte sol, de alboradas de nácar, ancha, con amplitud de recias ansiedades, si busáis deleitaciones humanas y espirituales, a gozar de su riqueza monumental y artística, que en estos días memorables, llega a su plenitud, en una explosión de luz y color, en competencia de hermosuras y armonías con sus atardeceres.

Pasad, penetrad —si venis de Sur a Norte— por el umbral del legendario y romancero Arlanza, signar la frente y mirad a Santa María... comprenderéis así a este Burgos de leyenda y poesía, cargado de laureles, de nobleza y lealtades, abierto el corazón a flor de piel, la vena generosa de su sangre, pronta al sacrificio por el hermano, para hacer rotunda afirmación del preciado y novel título de su escudo de "MUY BENEFACTA", en un esfuerzo de arriesgada voluntad caritativa, que la perfilla y eleva a la más alta plenitud española como un milagro de Dios.

Todos los años, Burgos, os convoca en sus "fiestas mayores" para que vengáis a confundiros con sus hijos, en cualquier plaza o calle de la ciudad, o en sus

maravillosos paseos de la Quinta, Fuentes Blancas, florones azulados de rosas... o deleitando ferbienejar, como colmados quedan la bodega señera del inmenso cruceo goti-o de la Catedral los pies, sobre la tumba de Rodrigo de Vivar, la frente en las esrellas y fija la mirada en la Madre del Dios Bueno, Nuestra Señora, Santa María la Mayor. Y así, también, Burgos gozoso de sí, se pierde generoso en vuestros brazos, para deseáros que sus fiestas, caen, en lo más profundo de vuestros sentidos, como manojos de dicha, felicidad y bienestar, como colmados quedan los hombres de esta noble tierra, fuerte y bondadosa, brava y gentil, nacida así de las manos de Dios; tesoro espiritual en un mejor sentir y gozar, formando de este modo el más sano concepto de creadora hermandad, entre los hombre todos de la patria amada, confundiendo en un solo abrazo al poderoso y al humilde, de las regiones todas que vinieron, al amplio solar astellano, a repartirse, con nosotros, todas nuestras esperanzas y alegrías festivas, honrándonos en este encuentro a la par que se honran.

Pero todos los años, Burgos, os llama, con claridad de victoria, para mostrarnos, como del esfuerzo creador, unido entre los hombres rectores, de su destino histórico y el de todos sus hijos, en un constante laborar, va ensanchando el perímetro de su progreso, en constante vocación de universalidad y os convoca para haceros partícipes, también, de esta inquietud colectiva y nacional, por y para el engrandecimiento de nuestra Patria, meta definida, totalmente lograda y que colma de felicidad a todos los burgaleses.

Así es esta tierra, toda; total y de absoluta entrega. ¡Tierra hidalga! ¡Vieja tierra! ¡Vieja, en sus castillos; vieja en sus amores; vieja en sus creencias, fundada con ardiente savia, de sus ardientes hombres! ¡Vieja y milenaria, en sus virtudes, Nueva, fresca, lozana, fuerte, atlética, formada virilmente, física y espiritual, lograda para gestas de universal grandeza, redentora y paciente.

Y así son todos sus hombres. Los que hicieron del área del terruño familiar, escuela y templo sagrado de su hidalguía; los que, por escasez de vida, por la amplia geografía española, por las fieles continuas, adelantados maravillosos del patrio suelo burgalés, con sus recias y sanas virtudes; y, ¡vostros! Los hermanados en un común denominativo de Mesa de Burgos, en este trozo del milenario solar, hito gigante, pregonero filial que canta permanentemente, su amor a Burgos, emplazado en el corazón de Madrid, en esta maravillosa villa de las Siete Estrellas, capital de todos los españoles; así son también, nuestras fiestas, humildes y sencillas, como sus hombres, abierto el corazón a la bonanza del espíritu nuestros brazos, nervios tensos que piden el abrazo fraternal y amoroso, para confundirse —en este día de gratitud burgalesa— y entremezclarse en el sentir, en el pensar, en el sufrir y en el gozar, con los hombres de esta tierra prometida y cien veces maravillosa, gozosamente cuidada, por Dios, para su recreo divino y universal de la Omnipotencia, gema augusta de la divina corona, donde el hombre se goza hasta sublimarse en esta incomparable ciudad, trasunto y adelanto de la felicidad prometida, en el día de todas las sublimidades eternas. ¡Burgaleses! Old, old, old. Burgos, Junio de 1961;

Eduardo VALERO GARCIA

Bibliografía

"VIDA NUEVA" Con artículo —título "Saber leer un periódico"— de don Antonio Montero, director de "Ecclesia" y autor del reciente libro sobre la persecución religiosa en España durante la Guerra de Liberación, se inician una serie de escritos sobre la Prensa de la Iglesia, que componen el grueso central del número 271 de "Vida Nueva".

Entre los trabajos sobre la Prensa están los firmados por Juan Abarca, Antonio Herrero Losada —redactor jefe de la Agencia EFE—, Manuel Calvo Hernando, Manuel Mira, etc., etc., con reportajes y artículos sobre las Agencias de Prensa, las impresiones de un lector, Prensa política, Escuelas de Periodismo, etcétera.

Los escritores Tomás Salvador y Julio Manegat dedican su mensual colaboración a tratar de la Prensa infantil, tema común a ambos periodistas, enfocada según la opinión de cada uno de ellos. Completan, hasta las 32 páginas del número, las habituales secciones de libros, cine, femininas, actualidad nacional e internacional, etc.

MUEBLES LOS MEJORES LOS MAS BARATOS COMPRUEBELO AVENIDA GENERALISIMO, 7 LARA

Dentro del programa de Fiestas, no olvide visitar la nueva exposición que, pensando en usted, ha montado

Muebles Angulo, S.A.

Calera, 9 y Parra, 14 :: BURGOS

En las bodas de oro de la A. de Fomento de Turismo local

# Un ilustre burgalés, Don José María Fernández Cavada, fue el promotor de la idea de hacer a nuestra ciudad adelantada del turismo español

## La entidad nació en el seno del Ayuntamiento y bajo su tutela. Todas las fuerzas vivas en 1910 dieron vida a la obra. Cómo se constituyó la Asociación. Intensas actividades. Aquellos tiempos heroicos de la guerra



Trabajando en equipo e íntimamente compenetrados los directivos que asumen sobre sus hombros la responsabilidad de las tareas del Turismo, prosiguen fielmente la tradición de quienes les antecedieron. En nuestro grabado aparecen los secretarios permanentes y titular don Gonzalo Miguel Ojeda y don Pedro Carasa y el guía intérprete don Virgilio Vivar (Foto FEDE)

Apenas si hace unas horas que acaban de cerrarse los actos conmemorativos del Centenario de la fundación de la Asociación de Fomento del Turismo de Burgos a cuya efemérides se han asociado las demás entidades hermanas de toda España al elegir precisamente a la Cabeza de Castilla como sede de la XXVI Asamblea nacional de la Federación española de Centros de Iniciativa y Turismo.

No podía faltar, por consiguiente, en este número dedicado a exaltar las ferias y fiestas mayores de Burgos, un recuerdo muy especial a esa veterana Asociación de Fomento de Turismo local, a los hombres que la forjaron y a la obra típicamente burgalesista, cultural y trascendente en todos los sentidos que nació hace medio siglo bajo la amorosa paternidad y tutela del Ayuntamiento.

### COMO, CUANDO Y PARA QUE NACIO LA IDEA

Comencemos este reportaje por advertir que, en realidad, las bodas de oro se cumplieron el año pasado, según la rigurosa cronología ya que fue en Septiembre de 1910 cuando se constituyó legalmente la entidad. Circunstancias de fuerza mayor obligaron, sin embargo, a aplazar para este año la celebración de los actos. La excepcional categoría monumental e histórico-artística de Burgos, cantada a través de todos los tiempos en España y en el extranjero y las halagüeñas perspectivas que se ofrecían en orden a la explotación y fomento del turismo movió a aquel entusiasta burgalés que se llamó don José María Fernández Cavada, siendo a la sazón primer teniente de Alcalde de nuestro Ayuntamiento, a desarrollar la idea de crear una institución idónea, secundado por un grupo de entusiastas burgaleses.

Fue así como el referido capitular promovió un expediente el 16 de Abril de 1909 y sobre la base de una reunión —la primera— presidida por el alcalde de la ciudad don Manuel de la Cuesta y a la que asistieron los presidentes de la Diputación provincial y de

la Cámara de Comercio y otras personalidades.

En esa reunión —según consta en el expediente incoado al efecto— el señor Cavada propuso como nuestra ciudad elementos de vida y animación, fomentando o creando en ella el Turismo, que, en otras partes, ha producido grandes beneficios. A este propósito dijo que Burgos reúne condiciones excepcionales para el desarrollo de esta moderna industria pues son célebres en todo el mundo su incomparable Catedral, su notable Cartuja de Miraflores y los demás Monumentos de Arte y de Historia, siendo todo a los recuerdos de los héroes más insignes de nuestra épica Reconquista, a la belleza de sus alamedas y jardines y hasta el clima fresco y agradable durante el estío que tanto estiman los turistas para sus excursiones.

Y sigue anotándose en el mismo expediente: "Leyó después la R. O. de 6 de Octubre de 1905 que tiene por objeto fomentar el turismo y propuso para concretar su pensamiento que se nombre una comisión encargada de estudiar las disposiciones de la citada R. O. y se fomenten excursiones artísticas, viajes baratos de ida y vuelta, de acuerdo con las Compañías de Ferrocarriles españoles, publicación de datos de su Historia y Arte referentes a nuestra ciudad y a su provincia y comodidad y economía en los alojamientos y cuanto se crea preciso y conveniente, imitando en este particular a otras ciudades más adelantadas que la nuestra donde esta industria está admirablemente desarrollada y produce pingües ganancias y beneficios de todo género."

Dicho expediente se resolvió favorablemente al mes siguiente y la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó la propuesta del señor Fernández Cavada "hallándola conforme y digna de llevarse a cabo por los medios que la realización del pensamiento en ella expuesto puede proporcionar a esta Capital".

La Comisión de Gobierno esta-

ba formada por los señores Amézagaga, Arasti, Polo, Arregui y Jiménez.

### SE CONSTITUYE LA ASOCIACION

Mejor de cuanto pudiéramos decir por nuestra cuenta, vamos a transcribir, en obsequio del lector, el texto de las actas que dan fe de la constitución oficial de la Asociación de Fomento de Turismo de Burgos.

Una de ellas dice así: "En la Ciudad de Burgos siendo las doce horas del día 17 de Septiembre de 1910, y previa citación pasada al efecto se reunieron en la Sala capitular de la Casa Consistorial los señores don José María Fernández Cavada y don Leandro Gómez de Cadiñanos, primero y tercer teniente de Alcalde, respectivamente; don Eduardo Cirián, don Enrique García, concejales; don Isidro Gil Gabellondo, secretario del Ayuntamiento y presidente de la comisión de Monumentos de esta provincia; don Anselmo Salvá y Pérez, archivero cronista de esta ciudad; don Manuel González Ballesteros, presidente de la Diputación provincial; don Pedro Tena Sierra, secretario de la misma; D. Valeriano R. Cisneros, director de arrendamientos provinciales; don Jenaro Pérez Villarejo, director del Instituto General y Técnico de esta ciudad; don Rodrigo de Sebastián, vicedirector del mismo; don Eloy García de Quevedo y Concellón, secretario del mismo y de la Comisión de Monumentos de esta provincia; don Pedro Díez Montero y Antón, presidente de la Cámara de Comercio; don Juan Albarado, director de DIARIO DE BURGOS; don Antonio Zumárraga Díez, director de "La Voz de Castilla" y presidente del "Círculo de la Unión"; don Mariano Rodríguez Miguel, director de "La Imparcialidad"; don César Gallardo, don Germán Manzanedo y don Gerardo Mateo, dueños respectivamente, de los hoteles de París, Londres y Universal; don Pedro Matossi, representante del Café Suizo; don Alberto Madrazo, don Floriano Arriño, don Ricardo García y don Enrique Rodríguez, dueños respectivamente, de los Cafés Candela, Montañas, Iris y Victoria; don Adriano Bermejo, presidente del "Salón de Recreo"; don Elías Elías Elías, inspector de los Ferrocarriles del Norte, sección de Burgos y don Carlos Alfonso, ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia."

"Acto seguido el señor presidente después de dar las gracias a todos los concurrentes por la amabilidad con que había sido acogida su invitación, comunicó el acuerdo adoptado por la Corporación municipal en sesión del día anterior referente al fomento del turismo en esta provincia, puso de manifiesto la gran importancia que tiene para Burgos esta cuestión y, por ello, solicitó de los reunidos su apoyo y que se dignaran emitir su opinión."

"A continuación se concedió la palabra al señor Rodríguez Miguel quien aportó interesantes datos sobre constitución y funcionamiento de las Juntas para el fomento del turismo en diferentes localidades. El señor presidente de la Cámara de Comercio, don Pedro Díez Montero, dió también cuenta de diversos antecedentes que relacionados con el mismo asunto posee de las poblaciones de Zamora, Santander y San Sebastián, en las cuales el Centro de Turismo se sostiene con subvenciones de los Ayuntamientos y con las cuotas que por suscripción pagan el Comercio y la Industria, según su clasificación."

"Seguidamente el señor Gómez de Cadiñanos trató de la organización que deben tener las Juntas, siendo de opinión que primero debe nombrarse una Junta de la que nazca otra ejecutiva que bien puede dividirse en sub-comisiones, que oportunamente darían cuenta de sus gestiones a la Junta general."

"Siguió en el uso de la palabra el señor Gallardo para ofrecer algunos folletos que posee y que hablan de la organización de estas Juntas, y propone que se nombre primeramente una Comisión que se encargue de buscar suscripciones."

"El señor Fernández Cavada manifestó que era de parecer que la Comisión que hoy debe nombrarse conviene que sólo se encargue de estudiar este asunto en sus diferentes aspectos y que, en un plazo que puede ser de ocho días, venga proponiendo a la Junta ejecutiva los derroteros que deban seguirse, inspirándose para ello, en los móviles del Ayuntamiento, y en el deseo de cuantos han hecho uso de la palabra."

Aún se celebró el mismo día otra reunión, presidida por el alcalde don Aurelio Gómez Escolar y a la que asistieron los señores anteriormente citados, y se acordó, después de escuchar unas observaciones de los señores Zumárraga y García de Quevedo.

Primero. — Que hoy quede acordada por la asamblea que se ha creado un Centro de Turismo en Burgos.

Segundo. — Que este Centro se adhiera al Congreso Internacional del Turismo que ha de celebrarse en Toulouse en el próximo Octubre.

Tercero. — Que se nombre una comisión encargada de redactar los estatutos.

La asamblea aprobó por unanimidad tales propuestas y fueron



El Turismo burgalés tiene su más firme reclinator en don Gonzalo Miguel Ojeda secretario del Ayuntamiento de la Asociación de Fomento de Turismo en su primer secretario la Ilustración entusiásticamente durante un cuarto de siglo (Foto FEDE)

resignadas las personas encargadas de hacer los estudios preliminares de cuanto pueda interesar al desenvolvimiento del Turismo en Burgos. Quedaron nombrados los señores don José María Fernández Cavada, don Rodrigo de Sebastián y don Mariano Rodríguez Miguel.

### INTENSAS ACTIVIDADES

Aquellos animosos hombres no perdieron tiempo. Ya el día 23 del mismo Septiembre de 1910 redactaron los estatutos de la Asociación y acordaron la asistencia de don Leandro Gómez de Cadiñanos, al Congreso de Toulouse.

Tres días después el alcalde, como presidente nato de la Asociación de Fomento de Turismo convocó la primera reunión de la Junta directiva con domicilio provisional en la Casa Consistorial y a partir de entonces la entidad turística inició una serie de intensas y muy fecundas actividades, que nosotros procuraremos resumir anotando las más interesantes:

22 de Enero de 1911. — Se acuerda publicar la primera Guía turística de Burgos y establecer una oficina de Información.

22 de Abril. — Se consigue que hagan escalas en Burgos los aviones que toman parte en el primer "raid" de aviación París-Madrid.

13 de Septiembre. — Primera tirada de folletos de propaganda turística de Burgos y su provincia con 32 páginas de texto e ilustraciones, editada en español, francés e inglés.

25 de Noviembre. — Por denuncia de la Asociación se consiguió rescatar un monumento artístico de la provincia, que había sido desmontado y vendido al extranjero.

27 de Enero de 1912. — Acuérdase concurrir al Congreso de Turismo de Madrid.

12 de Agosto. — Se inician gestiones para aprobar en el Senado (ya aprobado en el Congreso en 1909) el decreto que prohíba la exportación de obras de arte al extranjero.

11 de Octubre. — Queda nombrada la representación que ha de asistir al próximo Congreso de Turismo de Madrid.

25 de Febrero de 1913. — Se denuncia el mal estado de conservación de algunas carreteras provinciales y se oficia a otras entidades afines para promover una acción conjunta y conseguir su arreglo en el más breve plazo posible.

13 de Junio. — La Junta directiva acuerda los agasajos y excursiones a realizar un obsequio de las personalidades que han de congregarse en Burgos con motivo de la Asamblea Internacional de Turismo.

26 de Junio 1914. — Se acuerda concurrir a la exposición de Turismo en Londres y hacer abundante reparto de folletos de propaganda editados en inglés.

La grave situación internacional que se creó por la guerra europea desde Agosto del 1914 a Noviembre de 1918 y las deplorables consecuencias económicas que las naciones beligerantes hubieron de experimentar truncaron el movimiento turístico extranjero que se había adentrado en España y se estableció un paréntesis de varios años hasta que la normalidad permitió la corriente de visitantes.

11 de Febrero de 1926. — En el certamen de Grenoble se concede Medalla de Oro a la Asociación de Fomento del Turismo de Burgos.

26 de Abril de 1928. — El secretario de la Asociación informa de haber concurrido a la Exposición Internacional de Prensa, celebrada en Colonia (Alemania) con el material de propaganda que se editó recientemente y con grandes ampliaciones fotográficas representando monumentos y obras de arte de la capital y provincia y que suministró gratuitamente Photo Club.

1.º de Mayo. — Atendiendo al Real Decreto de 25 de Abril de 1928 se tramita, por mediación del Gobierno civil, un extenso

proyecto para establecer en Burgos la primera Escuela de Turismo.

11 de Noviembre de 1932. — Se procede a una nueva tirada de folletos de propaganda turística con texto en español, inglés y francés.

9 de Enero de 1934. — Se inician las primeras gestiones para la gran iluminación de la Catedral y a base de potentes reflectores.

9 de Marzo de 1935. — Queda hecha una primera tirada de planos de carretera en la provincia, con diversas informaciones turísticas.

21 de Marzo de 1941. — Esta Asociación es distinguida por la Dirección general de Turismo con el cargo de Junta provincial de Turismo.

Año de 1943. — Un acontecimiento extraordinario absorbe por entero la atención y afanes de esta entidad: la celebración de las fiestas del "Milenario de Castilla". La Junta directiva en pleno con todos los elementos auxiliares con que cuenta pónese al servicio de la Ciudad y de sus autoridades para colaborar abnegadamente a la brillantez y el éxito que tuvo aquella magna conmemoración.

26 de Julio de 1944. — Comunicación oficial del director general de Turismo felicitando a nuestro Delegado en la Asamblea de Turismo celebrada en Pamplona y mostrando su agradecimiento por las ponencias presentadas y coincidencias de opiniones.

17 de Septiembre de 1944. — Se celebra en Burgos la IX Asamblea de la FESIT. Constituyó un éxito y una brillante manifestación de la pujanza lograda por los órganos turísticos y la eficacia de sus trabajos.

23 de Octubre de 1945. — A consecuencia de la desaparición de unas tablas pintadas por Fernando Gallejo y existentes en la iglesia de San Cosme y San Damián, esta Asociación lee su ponencia en defensa del Patrimonio artístico nacional, durante la segunda sesión de la Asamblea celebrada en Sevilla con el fin de procurar la catalogación de todas las obras de Arte y poner trabas a su venta.

Como acto relevante, en 1950 y a invitación del consulado de España en Birmingham (Inglaterra) el secretario de la Asociación don Gonzalo Miguel Ojeda dió una conferencia sobre "Atracción y Turismo en España".

En otro orden de cosas, la veterana entidad turística local ha venido prestando su entusiasta concurso en las solicitudes de suscripción de pasajes a niveles en Burgos y alentó la construcción de la estación única de Burgos que sirve para centralizar el movimiento de viajeros en las distintas líneas del ferrocarril.

Son incontables los servicios de información facilitados a turistas extranjeros. Durante los años 1936 a 1939, al ser Burgos la capital provisional de España, en la guerra de liberación, hubo de atender a cuantos refugiados y periodistas extranjeros necesitaron de alojamiento. Durante aquel período de tiempo la Asociación de Fomento de Turismo prestó servicios extraordinarios de carácter informativo y de ayuda ya que tuvo entonces que almacenar y custodiar equipajes, hacerse cargo de la recepción y expedición de paquetes, despacho de pasajes y acudir a la salida y llegada de aviones de las líneas aéreas que entonces radicaron en Burgos.

En aquel entonces, como cualquier otra ocasión, siempre que ha sido necesario, la Asociación de Fomento del Turismo de Burgos, prestó su más altruista colaboración y ofrece su existencia más leal y abnegada al Ministerio de Información y Turismo, a la Dirección general del ramo, y a la Federación Española de Centros de Iniciativa y Turismo, siendo de los supremos intereses de la Patria.

(Del "Historial de la Asociación de Fomento del Turismo", de Burgos.)

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE BURGOS

EXPEDIENTE

PROMOVIDO

SOBRE

ACUERDO DEFINITIVO

Resolvió en 16 de Abril de 1909

Se resolvió en 25 de Mayo de 1909 con el siguiente

Para el archivo en de de 190

También Ud. podrá vestir un traje PÉRROTT'S

PERROTT'S

The Genuine London Process

Visitenos!

SASTRERIA

Basconchillos

TEJIDOS DOMICIANO - BURGOS

Como acto relevante, en 1950 y a invitación del consulado de España en Birmingham (Inglaterra) el secretario de la Asociación don Gonzalo Miguel Ojeda dió una conferencia sobre "Atracción y Turismo en España".

¡ SEÑORA !

ROPA BLANCA CON...

Lejía «EL CID»

Que por tu esmerada e aboración ha sido adoptada por todas las familias de casa

Fabricante:

FIDEL ROYUELA BELTRAN

BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

Capital escriturado y suscrito	Pesetas 200.000.000
Capital desembolsado	175.000.000
Reservas	457.000.000

Departamento especialmente organizado para toda clase de operaciones con el exterior

SECURSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE LA PENINSULA, ISLAS CANARIAS Y BALEARES

Representaciones en ARGENTINA, GRAN BRETAÑA, MEXICO Y VENEZUELA con exclusivos fines comerciales y de información (sin poder realizar operaciones bancarias) en:

Corrientes, 465, Buenos Aires. — 38, Lombard Street, LONDRES, E. C. 3.

Isabel la Católica, 38 (Edificio «La Noria»), MEXICO I, D. F.

Avenida de Urdaneta, Esq. Las Ibarras, Edificio Central, Oficina 104. — CARACAS

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.653).

# Alimentos de garantía\*

en millones de hogares



\* amparados por MARCAS REGISTRADAS

# TASADA Y BELTRAN, S.A.

MADRID • BARCELONA • PASAJES • PAMPLONA

# ECOS DEL BURGOS VIEJO

## DANZAS Y TEATRO

Por Teófilo LOPEZ MATA  
(Cronista de la ciudad y provincia)

La noticia más lejana de la Feria de San Pedro, nos llega en referencia del año 1521, reiterada en alusiones ambas a contratas y mercado de maderas, ajenas al ambiente y aire de los festejos burgoleses.

Entre los esplendores litúrgicos de grandes días de la Iglesia, los burgoleses se congregaban a la multitud burgoleses, con arraigada en fervores de pasión por las fiestas canónicas que la encendían en regocijos y ruidosos alborozos.

El día del Corpus se celebraba con solemnidad procesional por las calles de Burgos, alfonfolladas de espadañas, realzadas de reposteros en viejas canchales y de reverencial emoción al paso de la Custodia, que avanzaba lenta y lenta, entre lluvia de flores, fragancia de flores y nubes de incienso, iluminada en la luminosa claridad del cielo radiante.

La representación de la Ciudad, en la representación de la Ciudad, se celebraba con el prestigio de sus danzas y costeban las Deudas de la Santa Iglesia, que daban un aspecto popular de vivo colorido.

En la procesión del año 1643 se vio por vecinos de Villmar una danza de ocho danzantes con guita tamboril, vestidos de ropillas moradas, gregüescos colorados, borecillos y morriónes amarillos, para llevar los toques y mudanzas que corrían.

Propuestas parecidas se hicieron en 1683 por otros de Huérmeces, para servir a la Ciudad en la procesión y en las fiestas del día, con ropas de ocho danzantes, guita tamboril, revestidos de «Xaquetas» (chaquetitas) y capotillos, «la mitad de media morado, monteras de media color, zaragüelles blancos y panderas plateadas y cada uno de guita tamboril para troquear y los toques que han de hacer matachil y gallardas...»

Esta induce a especular sobre la antigüedad de las danzas de Villmar y Huérmeces, mas, lo que tomó fuerza en la festividad del Señor en el año, inductivamente, de la fundación del pintor burgalés Consuelo de Nápoles, comprometido a la Ciudad para sacar una danza de doce negros, de la traza y dibujo que tenían en el altar de los reyes de la Iglesia de la Compañía de Jesús «...con ropillas de colores guarnecidos de seda, sombreros de la misma color y calzas justas enteras de estaca, con máscaras negras, argolla con birotos plateados, sonajas, canteles y zapatos blancos, más tamboril vestido de colores, para

que todos dancen y hagan folias y regocijen toda la fiesta de la procesión sin salir della...»

Estas intervenciones de tan provechosas, acentuadas más tarde por extrínsecas promiscuidades que herían el sentimiento religioso, con desdoro de la Ciudad, ya que en 1667, el Ayuntamiento extendió un libramiento de 200 reales a favor de «Antonia Maldonado y Campaña, Xitanas... por la danza que hicieron en la procesión y fiesta del Corpus de dicho año...»

Con todo, el agrado con que las cuadrillas de danzas era recibido por el pueblo, sirvió de estímulo al Ayuntamiento para dar brillo a las recepciones que organizaba en ocasión de visitas regias.

En 1585, pudo exteriorizarse, ante la inminente llegada de la esposa de Felipe II, la reina Isabel de Valois, cuya fina sensibilidad, percibía y gustaba del acento arcaico enarrollado en los ritmos de las viejas danzas. Días antes de su llegada, ya estaba en Burgos la danza de los Zancos de Villviestre del Pinar, y se apremiaba al alcalde de Muño para el envío de las de Mahamud, Presencia y Santa María del Campo, que estos vengan muy lucidos, que aya particularmente labradores en ellos.

Desgraciadamente no hubo ocasión para tales exhibiciones, porque en víspera de salir la reina de Tardajos (23 de Mayo) para Burgos, cuando los arcos triunfales ya estaban levantados, las calles entapizadas, dispuestos los trompetas, mestriles y atabales, armeros y lanceros y preparada la artillería del Castillo para rendir honores a la soberana, ésta, desvió su ruta hacia Guipúzcoa y Bayona por otros caminos, temerosa del incremento de la peste, ya incubada en la Ciudad, asolada en los días siguientes por estragos apocalípticos.

En el recibimiento de doña Ana de Austria, cuarta esposa de Felipe II, llegada a Burgos en 24 de Octubre de 1570, aparecían intercalados entre los carros triunfales, varios grupos de danzas: dos de los cuales, blandían espadas en sus giros y evoluciones; el de los Negrillos alusivo, quizá, a la invención del pintor Constantino; el de los arquillos dorados y plateados, probable antecedente de los actuales danzantes; el de los Zancos, identificado con el de Villviestre del año 65; la Deuda de los Puñales y finalmente el de los Gitanos.

La recepción real, pormenorizada en algunos aspectos, silencio, no sólo, la procedencia y composición de estas cuadrillas de danzas, sino tam-

bién, la representación o representaciones teatrales celebradas en el Mercado Mayor, delante de la Casa del Cordón, alojamiento de la Reina.

La Comedia, representada, con argumento extrínseco de uno de los libros de Anadís de Gaula, propiciado por el famoso impresor Felipe de Junta, fue retocada en decorado y vestiduras por el pintor Jacome Florentin, vecino de Burgos y la cantidad percibida por el artista, delata la riqueza de los tocados de terciopelo y raso, de las Cuercas (chaquetitas de piel) guarnecidas de raso y pasamanos de plata, de los sayos de damasco, etc., vendidos como restos en 1571 de lo que sobró en la «comedia que se hizo en el recibimiento de la Majestad de la reyna...»

No sabemos si el autor de la Comedia, fue Pedro de Espinosa, vecino de Burgos «maestro de farzas e comedias», que hizo y representó los Autos y Comedias el día del Corpus de 1571.

El Ayuntamiento concertó y pagó al maestro de Comedias Francisco Osorio, las actuaciones del Corpus de 1585, pero el cómic no compareció dejando burlada a la Ciudad. Localizado en Medina del Campo, se procedió al secuestro de su guardarropía, valiosa en ropas de damasco y brocatel, en sayos de aniano con pasamanos de oro, en gabanes de damasco, en pellicos, bonetes de moros, gorras... todo adquirido en 200 ducados por otro maestro de comedias, llamado Casas, representante en Burgos, en las fiestas del Corpus del año 1588.

Contrastaba esta exuberante variedad de recursos escénicos, con los reducidos y mezquinos utilizados en la época de Lope de Rueda —cuarenta años antes—, cifrados en cuatro pellicos, cuatro barbas y cabelleras y cuatro calzados, más o menos, que aparecían en un escenario levantado sobre el suelo, con cuatro bancos en cuadro y cuatro o

seis tablas encima, con fondo de una manta vieja, tirada con cordeles de un lado a otro.

La rápida y progresiva evolución implicaba una adhesión cálida hacia representaciones en que el auditorio se veía reflejado en las incidencias de su diario vivir, e identificado con anhelos y aspiraciones, que tan hondamente calaban en el alma popular.

En Burgos encontramos, en el año 1605, la mención de un teatro donde se representaban comedias y que dio lugar a un choque con el corregidor, deseoso de disponer de un corredor para presenciar gratuitamente las funciones, con oposición

del Ayuntamiento, que en apelación a la chancillería, la fundamentaba en el perjuicio que se ocasionaba a las Niñas de la Doctrina, recogidas en una casa del barrio de la Calera, institución benéfica tutelada por la Corporación, sostenida por limosnas y en buena parte con producto de las entradas del espectáculo teatral.

Independientemente de este, seguían las representaciones de los Autos Sacramentales representados en el loado de la Catedral e igualmente en calles y plazas, a juzgar por una referencia de 1617 alusiva a las ventanas del primer suelo de la casa del boticario Cuadra, reservadas a damas francesas para presenciar las fiestas y Autos del día del Corpus.

El teatro estaba emplazado en el año 1681 fuera de la puerta de San Gil y era conocido con el nombre de Patio de las Comedias, en el cual había realizado reformas por orden del Concejo, en el año 1695, el alarife Pedro de Albitiz.

Menudearon las temporadas teatrales en el siglo XVII, con diversas campañas dirigidas por los actores Ordás, Flores, Olmedo, Carvajal, Angela de León... etc., y en las cuales nunca deja de consignarse el coste de la cera con que se alumbraba el recinto. Mas los resultados económicos debieron ser muy escasos en aquel siglo de agotamiento, miseria y desesperanza, porque la encargada de las Niñas, establecida en 1660 en la ermita de San Julián (existió en la calle de San Julián) se lamentaba de sus tejados sin tejas, de sus tapales en ruina y de las copiosas goteras que empapaban las camas de las niñas y llegaban «hasta la capilla y altar donde está el bendito Santos».

En 1752, la labor misional del dominico Fray Antonio Garcés, enfocada hacia la corrupción de costumbres y escándalo en la representación de Comedias, impresionó al municipio burgalés que no encontró mejor solución que la demolición del Patio de Comedias, salvaguardando los intereses de la obra benéfica de las Niñas con el proyecto de construir dos mesones rentables con los materiales del derribo.

Este fue tan rápido que en 1755 ya estaba construido en su emplazamiento un corral destinado a encerrar bueyes y, aunque en el juicio de residencia tomado al corregidor marqués de Espinosa, se condenó a éste y a los regidores a una multa por haberle demolido sin licencia, el episodio quedó liquidado e incluido sin más trascendencias en la categoría de hecho consumado.

A fines de este siglo, el corral de

bueyes fue sustituido por tahonas (nombre que hoy lleva el sitio, cercano a la puerta de San Gil) y a éstas sucedieron casas para panaderos, existentes ya en 1781.

En plena guerra de la Independencia, el teatro aparece instalado en la calle de la Puebla, junto a un café que llevaba el título de Café de la Comedia. Privado por las vicisitudes de la época de toda actividad artística y desnudo de la más elemental iluminación, hubo necesidad de habilitarla con cera, aceite y arañas, en ocasión del baile dado en honor del famoso general Rafael de Riego, a su paso por Burgos en los últimos días de Diciembre de 1820.

Las últimas actuaciones de este teatro de la Puebla, con representación de Zarzuela, se registran en las fiestas celebradas en reverencia del Santo Cristo de Burgos, el 14 de Septiembre de 1857.

Pocos meses después —1 de Abril de 1858— se inauguró el Teatro Principal, frente a la cárcel vieja (donde hoy está la Diputación Provincial), con la obra «El estreno de un artista», mantenida en el cartel tres días, con la colaboración de músicos procedentes de Madrid y de los mayores del Regimiento de Toledo y de Cazadores de Vergara.

Menos de un siglo anotan los anales del Teatro que llamamos Principal, tiempo suficiente para que las vibraciones de varias generaciones de burgaleses, rebalaran, con aires de convivencia social, por los marcos dorados y los rojos terciopelos de su sala isabellina, evocadora de nostalgias clavadas aún en el recuerdo de los viejos.

Hoy, cerrado, abandonado y olvidado, espera, en aterida oscuridad, su definitiva ruina.

Junio, 1961.

### Talleres Mecánicos Ronda

Servicio autorizado L A N Z Ibérica

Especialidad en reparaciones de tractores

Reparación de bombas hidráulicas y construcción de toda clase de engranajes

Precisión en trabajos de TORNO Y FRESA

Servicio a domicilio

GENERAL MOLA, 29

Teléfono taller y domicilio 4682

BURGOS

### ELECTRICIDAD SANTOS IBEAS INSTALACIONES

Material eléctrico - Alumbrado Fluorescente

Televisores «Telefunken» - «Iberia»

Aparatos Electro Domésticos

Lain Calvo, 30

Teléfono 5088

BURGOS

Beba

## Kas

Y...

### NADA MAS

Distribuidor:

HIJO DE EPIGMENTO DE LOPE

Teléfonos 4660 y 3378.

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEDA ARTIFICIAL, S. A.

## S. E. S. A.

### FABRICACION DE FIBRAS ARTIFICIALES

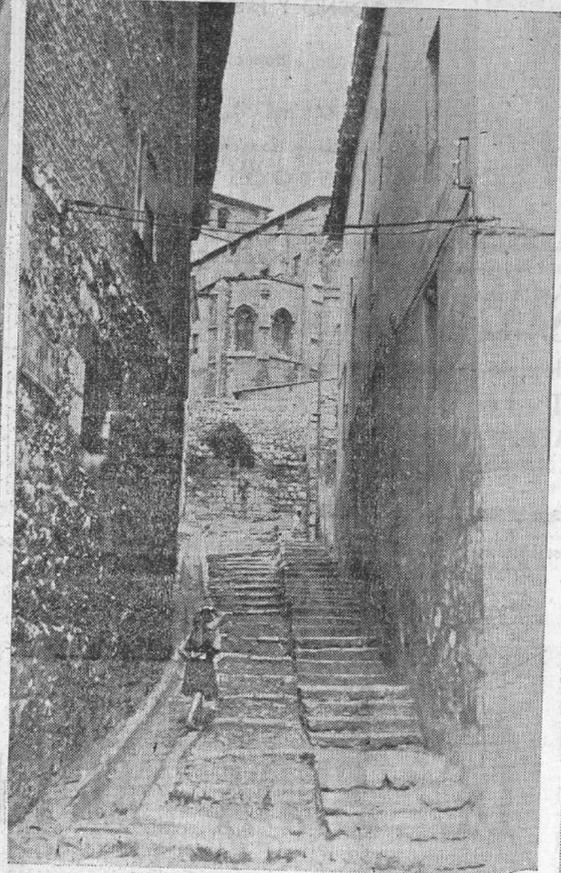
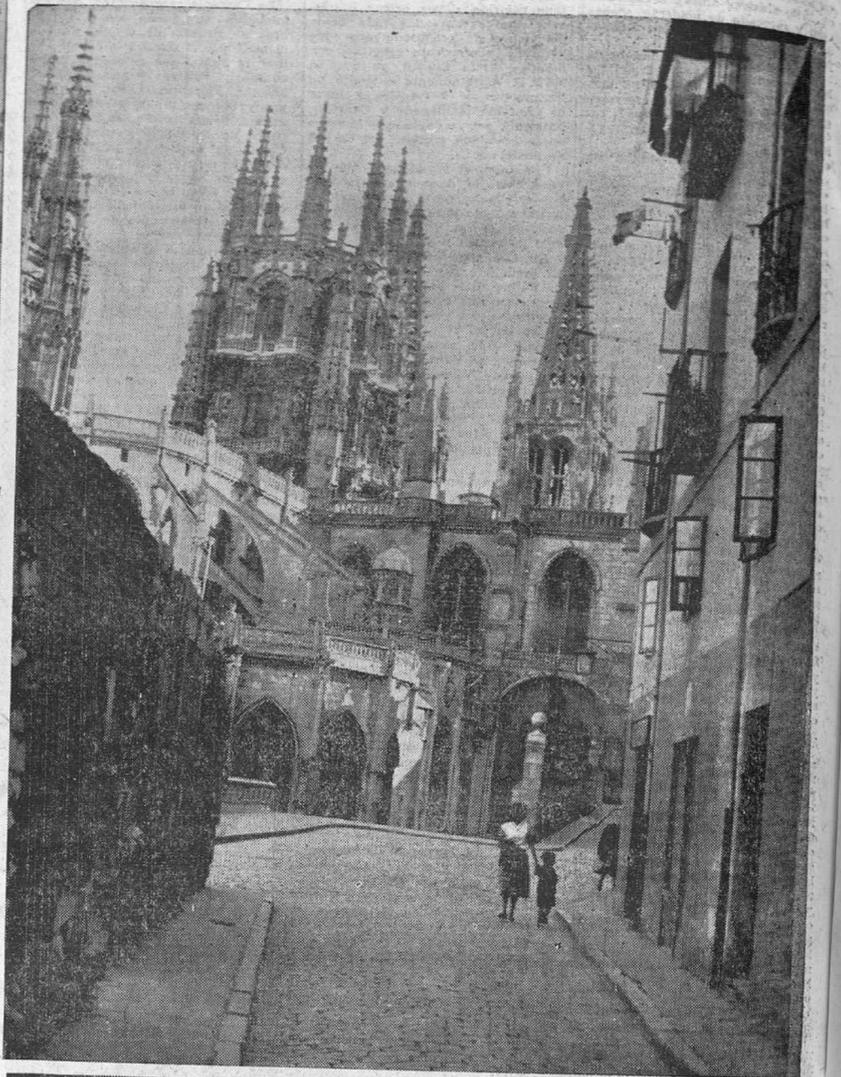
Apartado 26

Teléfonos 1905 - 1906 - 1907 - 2340 - 3980

BURGOS

# VIEJOS RINCONES DE BURGOS

(Reportaje gráfico de FEDE)



Burgos, Cabeza de Castilla, ciudad milenaria, conserva todavía restos del pasado que no han borrado mal entendidos y funestos criterios empujados por el progreso, por decirlo así, como algo de su vieja fisonomía que perdura a través de los siglos; como un eco romántico e inextinguible de tiempos pretéritos; como testimonio de glorias que no han muerto. Todo eso, a más de un tesoro arqueológico, son los viejos rincones burgaleses que nos sorprenden, brindándonos el cobijo de una grata y densa sombra de años, en nuestro deambular por las calles también viejas. Las dos Llanas, San Gil, San Esteban, Fernán González, Santa Eulalia, Embalsadero, San Pedro de la Fuente, Huelgas, Hospital del Rey y tantas otras... Calles burgalesas hasta la misma entraña de la piedra, a cuyo embrujo ni el más insensible a una belleza que nada sabe de rascacielos, cemento y funcionalismos, puede sustraerse.

En estos viejos rincones que no deben ser mancillados —pues su presencia no sólo no estorba al desarrollo urbanístico actual y futuro de la ciudad, sino que lo avala y valora— Burgos tiene un patrimonio cuasi sagrado que puede legítimamente enorgullecerla, pero su posesión implica graves e importantes responsabilidades: las que exigen su cuidado y mantenimiento. Crezca en buen hora la capital y se extiendan los nuevos barrios, se una red de anchurosas vías, avandadas paseos; hierva potente el ansia de lograr una Burgos nueva, más ambiciosa cada vez... pero respetando a esa Burgos vieja con la que el actual debe coexistir hermanado, para ofrecer, en la unión, la imagen variada y completa que sólo las ciudades marcadas por la Historia pueden presentar. Todavía es tiempo —aunque mucho mal se ha hecho— de salvaguardar su pervivencia, de conservar un legado precioso, para que nuestros hijos no tengan motivo de haecernos reproches ni lamentar efectos de una insensata conducta que ningún absurdo afán de falso modernismo puede justificar jamás. Nadie ose borrar de Burgos el sello que le es propio, le distingue y le honra.

Y, en consecuencia, entendamos el lenguaje de las piedras que a su so no hablen en son de reproche. Prestemos la atención y el interés que merecen llevarnos a ellos los beneficios de nuestra esmerada restauración escrupulosa, alambicada, limpia, cuidada constantemente. Los viejos rincones de Burgos piden amor y sería impardonable negárselo.

